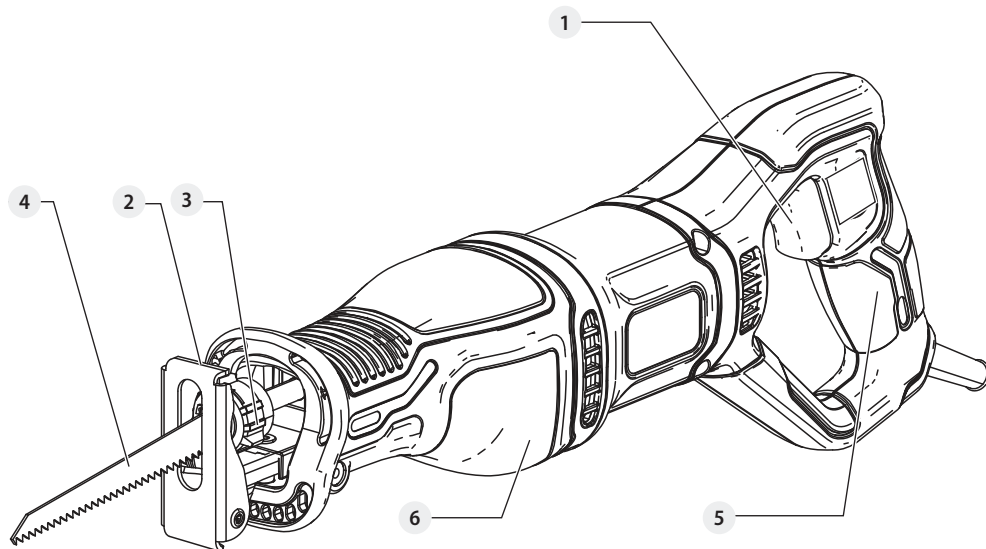
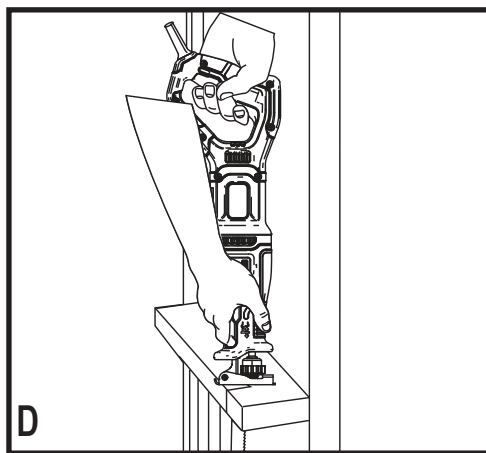
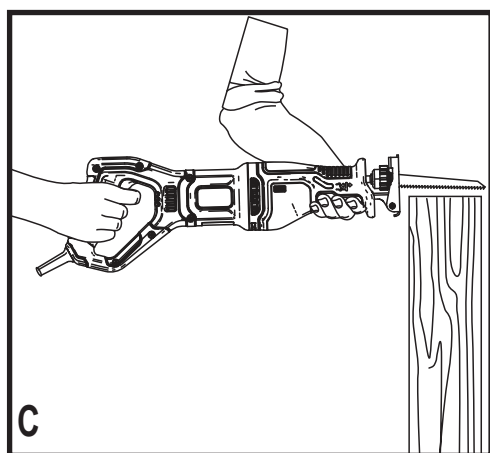
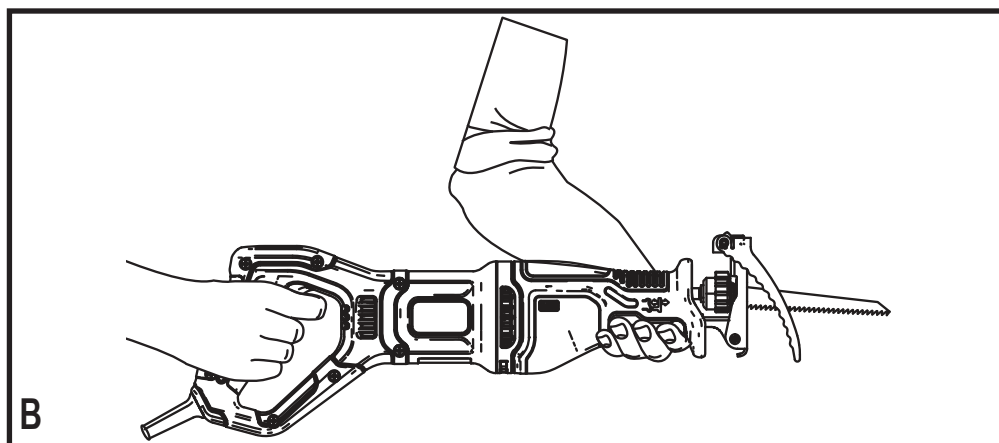
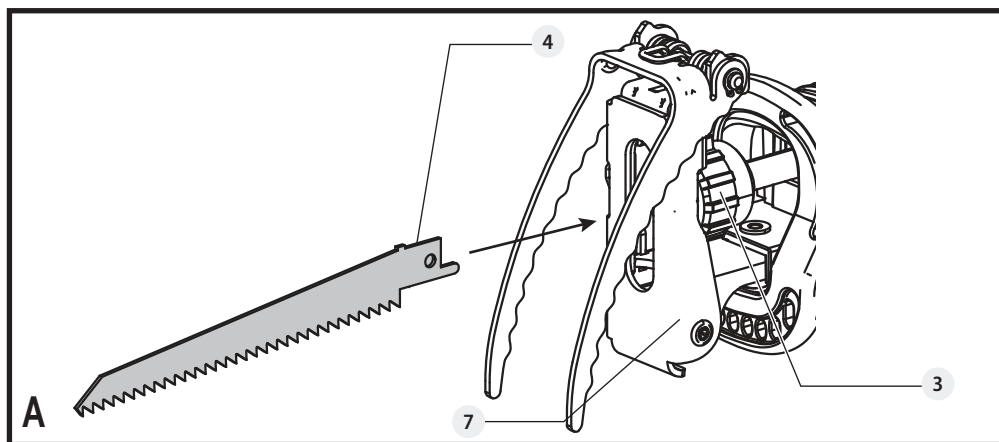
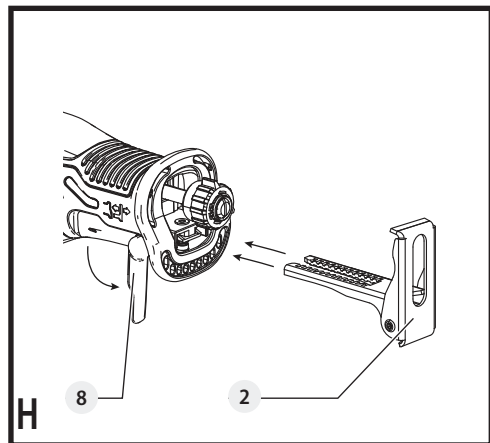
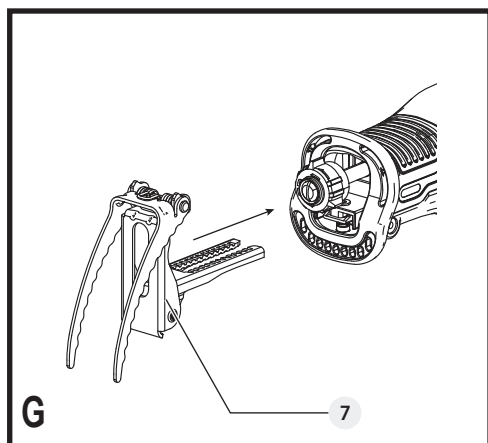
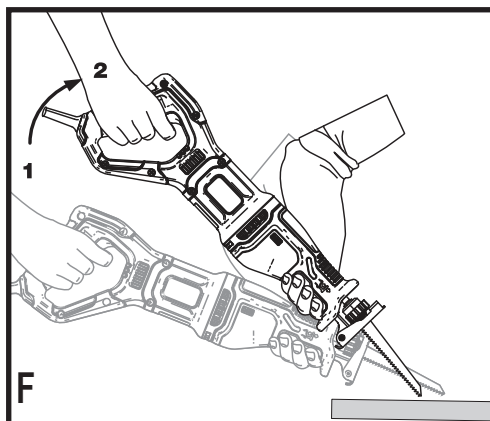
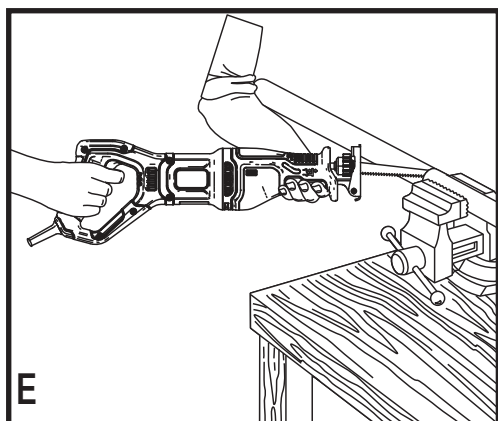








Intended use

Your BLACK+DECKER BES301 saw has been designed for sawing wood, plastics, and sheet metal. This tool is intended for consumer use only.

Safety instructions

General power tool safety warnings



Warning! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- a. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- a. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way.**
Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.**
Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h. **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4. Power tool use and care

- a. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.**
The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c. **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power**

tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

- e. **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.**
Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5. Service

- a. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Additional Power Tool Safety Warnings

- **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- **Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the workpiece by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.
- **Keep hands away from cutting area.** Never reach underneath the work piece any reason. Do not insert fingers or thumb into the vicinity of the reciprocating blade and blade clamp. Do not stabilize the saw by gripping the shoe.
- **Keep blades sharp.** Dull or damaged blades may cause the saw to swerve or stall under pressure. Always use the appropriate type of saw blade for the workpiece material and type of cut.
- **When cutting pipe or conduit, make sure that they are free from water, electrical wiring, etc.**
- **Do not touch the workpiece or the blade immediately after operating the tool.** They can become very hot.
- **Be aware of hidden hazards, before cutting into walls, floors or ceilings, check for the location of wiring and pipes.**

- **The blade will continue to move after releasing the switch.** Always switch the tool off and wait for the saw blade to come to a complete standstill before putting the tool down.



Warning! Contact with, or inhalation of dusts arising from cutting applications may endanger the health of the operator and possible bystanders. Wear a dust mask specifically designed for protection against dust and fumes and ensure that persons within or entering the work area are also protected.

a. Maintain a firm grip with both hands on the saw

The intended use is described in this instruction manual. The use of any accessory or attachment or performance of any operation with this tool other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury and/or damage to property.

Residual Risks

Additional residual risks may arise when using the tool which may not be included in the enclosed safety warnings. These risks can arise from misuse, prolonged use etc. Even with the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks can not be avoided. These include:

- Injuries caused by touching any rotating/moving parts.
- Injuries caused when changing any parts, blades or accessories.
- Injuries caused by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods ensure you take regular breaks.
- Impairment of hearing.
- Health hazards caused by breathing dust developed when using your tool (example:- working with wood, especially oak, beech and MDF.)

Safety of others

- ◆ This tool is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the tool by a person responsible for their safety.
- ◆ Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Vibration

The declared vibration emission values stated in the technical data and the declaration of conformity have been measured in accordance with a standard test method provided by EN62841 and may be used for comparing one tool with another. The declared vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.



Warning! The vibration emission value during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used. The vibration level may increase above the level stated.

When assessing vibration exposure to determine safety measures required by 2002/44/EC to protect persons regularly using power tools in employment, an estimation of vibration exposure should consider, the actual conditions of use and the way the tool is used, including taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time.

Labels on tool

The following symbols are shown on the tool along with the date code:



Warning! To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.

Electrical safety



This tool is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

- ◆ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised BLACK+DECKER Service Centre in order to avoid a hazard.

Features

This tool includes some or all of the following features.

1. Variable speed on/off switch
2. Adjustable shoe
3. Blade clamp collar
4. Blade
5. Main handle
6. Secondary gripping handle
7. Branch holder
8. Shoe release lever

Assembly



Warning! Before attempting any of the following operations, make sure that the tool is switched off and unplugged and that the saw blade has stopped. Used saw blades may be hot.

Fitting the saw blade (Fig. A)

- Hold the tool away from the body.
- Rotate the blade clamp collar (3).
- Insert the shank of the blade (4) fully into the blade clamp collar (3).
- Release the blade clamp collar (3) to lock the blade into position.
- **Note:** The blade can be installed with the teeth up to assist in flush cutting.

Removing the saw blade (Fig. A)



Warning! Burn hazard: Do not touch the blade immediately after use. Contact with the blade may result in personal injury.

- Rotate the blade clamp collar (3) to the release position.
- Remove blade (4).

Assemble shoe (Fig. A, H)



Warning! To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and disconnect it from power source and remove the blade before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

- Remove the blade.
- Push the shoe release lever (8) downwards and slide the adjustable shoe (2) into the desired setting.
- Push the shoe release lever (8) upwards to tighten the shoe.
- To remove the shoe, push the shoe release lever (8) downwards and slide out the shoe.

Adjustable shoe (Fig. A)



Warning! To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and disconnect it from power source and remove the blade before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

- The shoe (2) will adjust to limit the depth of cut.
- Hold the saw with the underside facing up.
- Push the shoe release lever (8) downwards and slide the shoe (2) out to the desired setting and push the shoe release lever back into position.

Removable branch holder (Fig. A, G)



Warning! To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and disconnect it from power source and remove the blade before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Your tool is provided with a removable branch holder (7) to assist in cutting branches.

- Remove the blade.
- Push the shoe release lever (8) downwards and slide the removable branch holder (7) into the desired setting..
- Push the shoe release lever (8) upwards to tighten the removable branch holder.
- To remove the removable branch holder, push the shoe release lever (8) downwards and slide out the removable branch holder..

Use

Switching on and off

The variable speed on/off switch offers a choice of speeds for greatly improved cutting rates in various materials.

- To switch the tool on, squeeze the variable speed on/off switch (1).
- To switch the tool off, release the variable speed on/off switch (1).

Correct hand position (Fig. B)



Warning! To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS use correct hand position as shown.



Warning! To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS hold securely in anticipation of a sudden reaction.

Correct hand position requires one hand on the hand grip (6) , with the other hand on the main handle (5) .

Sawing (Fig. B, C)

- Always hold the tool with both hands.
- Let the blade run freely for a few seconds before starting the cut.
- Apply only a gentle pressure to the tool while performing the cut.
- If possible, work with the adjustable shoe (2) pressed against the workpiece. This will improve tool control and reduce tool vibration, as well as prevent the blade from being damaged.

Hints for optimum use

Sawing wood (Fig. C)

- Clamp the workpiece securely and remove all nails and metal objects.
- Holding the tool with both hands, work with the shoe (2) pressed against the workpiece.

Flush cutting (Fig. D)

The compact design of the reciprocating saw motor housing and pivoting shoe permit close cutting to floors, corners and other difficult areas.

To maximize flush cutting capabilities:

- Insert the blade shaft into the blade clamp with the teeth of the blade facing up.
- Turn the saw upside down so you are as close to the work surface as possible.

Sawing metal (Fig. E)

Be aware that sawing metal takes much more time than sawing wood.

- Use a saw blade suitable for sawing metal. Use a fine-tooth saw blade for ferrous metals and a coarser saw blade for non-ferrous metals.
- When cutting thin sheet metal, clamp a piece of scrap wood to the back surface of the workpiece and cut through this sandwich.
- Spread a film of oil along the intended line of cut.

Pocket cutting in wood (Fig. F)

- Measure and mark the required pocket cut.
- Fit a saw blade suitable for pocket cutting.
- Rest the shoe (2) on the workpiece in such a position that the blade forms an appropriate angle for the pocket cut.
- Switch on the tool and slowly feed the blade into the workpiece. Make sure that the shoe (2) remains in contact with the workpiece at all times.

Cutting branches

Branches up to 25 mm in diameter can be cut with this tool.



Warning! Do not use the tool while in a tree, on a ladder or on any other unstable surface. Be aware of where the branch will fall.

- Cut downward and away from your body.
- Make the cut close to the main branch or tree body.
- To use the branch holder, hook the sprung arm over the branch and make sure the branch is positioned between the arm and the shoe.

Vertical cutting

The tool allows close cutting to corners and other difficult areas.

- Insert the shank of the saw blade into the blade holder with the teeth of the blade facing upward.
- Hold the tool with the shoe (2) facing downward so that you are as close to the work surface as possible.
- Cut forward and away from your body.

Accessories

The performance of your tool depends on the accessory used. BLACK+DECKER accessories are engineered to high quality standards and designed to enhance the performance of your tool. By using these accessories you will get the very best from your tool.

Blades

The saw will accept a blade up to 30 cm long. Always use the shortest blade suitable for your project but long enough to keep the blade cutting through the material. Longer blades are more likely to be bent or damaged during use. During operation some longer blades may vibrate or shake if the saw is not kept in contact with the workpiece.

Maintenance

Your BLACK+DECKER tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.



Warning! Before performing any maintenance on the tool, unplug the tool.

- ◆ Regularly clean the ventilation slots in your tool using a soft brush or dry cloth.
- ◆ Regularly clean the motor housing using a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.

Protecting the environment



Separate collection. Products and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste.

Products and batteries contain materials that can be recovered or recycled, reducing demand for raw materials. Please recycle electrical products and batteries according to local provisions. Further information is available at www.2helpU.com

Technical data		
Input Voltage	V _~	230
No-load speed	Min	0 - 2800
Stroke length	mm	20
Weight	kg	2.4
Cutting capacity		
Wood	mm	300
Steel	mm	100

Level of sound pressure according to EN62841:	
Sound pressure (L _W) at work station 88.5 dB(A), uncertainty (K) 5 dB(A) Sound power (L _{WA}) 99.5 dB(A), uncertainty (K) 5 dB(A)	
Vibration total values (tri-ax vector sum) according to EN62841:	
Cutting board (a _h) 14.8 m/s, uncertainty (K) 1.5 m/s	
Cutting wooden beams (a _h) 16.3 m/s, uncertainty (K) 1.5 m/s	

EC declaration of conformity

MACHINERY DIRECTIVE



BES301 Reciprocating Saw

Black & Decker declares that these products described under "technical data" are in compliance with:

EN62841-1:2015, EN62841-2-11:2016.

These products also comply with Directive 2006/42/EC, 2014/30/EU and 2011/65/EU. For more information, please contact Black & Decker at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of Black & Decker.

Ed Higgins

Director - Consumer Power Tools
Black and Decker Europe, 270 Bath Road, Slough
Berkshire, SL1 4DX
United Kingdom
25/07/2020

Guarantee

Black & Decker is confident of the quality of its products and offers consumers a 24 month guarantee from the date of purchase. This guarantee is in addition to and in no way prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

To claim on the guarantee, the claim must be in accordance with Black & Decker Terms and Conditions and you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent.

Terms and conditions of the Black & Decker 2 year guarantee and the location of your nearest authorised repair agent can be obtained on the Internet at www.2helpU.com, or by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual.

Please visit our website www.blackanddecker.co.uk to register your new Black & Decker product and receive updates on new products and special offers.

Verwendungszweck

Ihre BLACK+DECKER BES301 Säge wurde zum Sägen von Holz, Kunststoff und Metallblechen entwickelt. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitswarnungen für das Gerät



Warnung! Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten. Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.

Bewahren Sie alle Warnhinweise und alle Anweisungen gut auf. Der Begriff „Gerät“ bzw. „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Geräte (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Geräte (ohne Netzkabel).

1. Sicherheit im Arbeitsbereich

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut ausgeleuchtet.** Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche begünstigen Unfälle.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in Umgebungen, in denen Explosionsgefahr z. B. aufgrund von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub besteht.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung eines Elektrowerkzeugs fern.** Ablenkung kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- Der Netzstecker des Geräts muss in die Steckdose passen. Ändern Sie niemals den Stecker in irgendeiner Form. Verwenden Sie keinerlei Adapterstecker an geerdeten Elektrogeräten.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen mindern die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht eine erhöhte Gefahr für einen elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Geräte von Regen und Nässe fern.** Wenn Wasser in das Elektrogerät eindringt, erhöht sich die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Verwenden Sie das Kabel ordnungsgemäß. Verwenden Sie es niemals zum Tragen. Trennen Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Kabel vom Netz. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen.** Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Verwenden Sie nur für den Außenbereich zugelassene Verlängerungskabel, wenn Sie mit dem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten. Die**

Verwendung von für den Außeneinsatz geeigneten Kabeln mindert die Gefahr eines elektrischen Schlages.

- Wenn das Elektrowerkzeug in einer feuchten Umgebung verwendet werden muss, schließen Sie es unbedingt an eine Steckdose mit Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter) an.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters mindert die Gefahr eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie sachgerecht mit einem Elektrowerkzeug um. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb eines Elektrogerätes kann zu schweren Verletzungen führen.
- Verwenden Sie eine geeignete Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es an eine Steckdose oder einen Akku anschließen, es hochheben oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- Entfernen Sie Einstell- oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten.** Werkzeuge oder Schlüssel, die an rotierenden Teilen des Elektrogerätes angebracht sind, können zu Verletzungen führen.
- Beugen Sie sich nicht zu weit nach vorne. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Ihre Haare und Kleidung von beweglichen Teilen fern.** Lose sitzende Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in den beweglichen Teilen verfangen.
- Falls Vorrichtungen zum Absaugen oder Auffangen von Staub vorhanden sind, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Der Einsatz von Staubsammlern kann staubbedingte Gefahren mindern.
- Vermeiden Sie, durch die häufige Nutzung des Werkzeugs in einen Trott zu verfallen und**

Prinzipien für die Werkzeugsicherheit zu ignorieren. Eine unachtsame Aktion kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.

4. Gebrauch und Pflege von Geräten

- a. Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie das für Ihre Arbeit passende Gerät.** Das richtige Gerät wird die Aufgabe besser und sicherer erledigen, wenn es bestimmungsgemäß verwendet wird.
- b. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Ein-/Ausschalter nicht funktioniert.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c. Trennen Sie den Stecker vom Netz und/oder, falls abnehmbar, den Akku vom Elektrogerät, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen.** Zubehör wechseln oder es aufbewahren. Diese Vorbeugemaßnahmen mindern die Gefahr, dass das Elektrogerät unbeabsichtigt startet. Diese Vorbeugemaßnahmen mindern die Gefahr, dass das Elektrogerät unbeabsichtigt startet.
- d. Bewahren Sie unbenutzte Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Geräte nicht von Personen benutzen, die damit nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrogeräte sind in den Händen nicht geschulter Personen gefährlich.
- e. Halten Sie das Gerät und sein Zubehör in einem einwandfreien Zustand. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile falsch ausgerichtet sind oder klemmen und ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Geräts beeinträchtigt ist. Bei Beschädigungen lassen Sie das Gerät reparieren, bevor Sie es verwenden.** Viele Unfälle entstehen wegen mangelnder Wartung der Elektrogeräte.
- f. Halten Sie Schneidgeräte scharf und sauber.** Richtig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Klingen blockieren seltener und sind leichter unter Kontrolle zu halten.
- g. Benutzen Sie Elektrowerkzeuge, Zubehör, Werkzeugspitzen und Ähnliches in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen und auf die für das jeweilige Elektrowerkzeug bestimmungsgemäße Weise und beachten Sie dabei die jeweiligen Arbeitsbedingungen und die Art der auszuführenden Arbeiten.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Zwecke kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h. Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Oberflächen unterbinden die sichere Bedienbarkeit und Kontrolle über das Werkzeug in unerwarteten Situationen.

5. Service

- a. Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Zusätzliche Sicherheitswarnungen für das Gerät

- **Halten Sie das Gerät an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Werkzeug ein verdecktes Kabel oder das Gerätekabel berühren könnte.** Der Kontakt mit stromführenden Leitungen kann auch offen liegende Metallteile am Gerät unter Strom setzen und zu einem Stromschlag führen.
- **Sichern Sie das Werkstück zum Beispiel mit Einspannvorrichtungen auf einer stabilen Plattform.** Das Werkstück ist instabil, wenn es mit der Hand oder dem Körper abgestützt wird, was zum Verlust der Kontrolle führen kann.
- **Halten Sie Ihre Hände von der Schneidzone fern.** Greifen Sie niemals unter das zu schneidende Werkstück. Bewegen Sie Ihre Finger nicht in die Nähe des sich bewegenden Sägeblattes und dessen Klemme. Versuchen Sie nicht, die Säge zu stabilisieren, indem Sie diese am Schuh halten.
- **Halten Sie die Sägeblätter scharf.** Stumpfe oder beschädigte Klingen können dazu führen, dass das Gerät unter Druck blockiert oder ausbricht. Verwenden Sie immer ein für das jeweilige Werkstück und die Schnittart geeignetes Sägeblatt.
- **Achten Sie beim Sägen von Rohren oder Leitungen darauf, dass diese frei von Wasser, Stromkabeln und Ähnlichem sind.**
- **Berühren Sie das Werkstück oder die Klinge nicht direkt nach dem Gebrauch.** Sie können sehr heiß werden.
- **Achten Sie auch auf nicht sichtbare Gefahren, wenn Sie in Wände, Böden oder Decken sägen.** Prüfen Sie diese Stellen auf dahinter liegende Kabel oder Rohre.
- **Die Klinge bewegt sich auch dann noch, wenn Sie den Schalter losgelassen haben.** Schalten Sie das Gerät vor dem Ablegen stets aus und warten Sie, bis das Sägeblatt zum Stillstand gekommen ist.



Warnung! Die Berührung und das Einatmen von Stäuben, die beim Sägen von Materialien entstehen, können beim Bediener und bei Umstehenden gesundheitliche Schäden verursachen. Tragen Sie eine speziell für den Schutz vor Staub und Dämpfen vorgesehene Staubmaske, und stellen Sie sicher, dass auch andere Personen entsprechend geschützt sind, die den Arbeitsplatz betreten oder sich dort aufhalten.

- a. Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest im Griff.** Die bestimmungsgemäße Verwendung ist in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben. Die Verwendung von Zubehör- oder Anbauteilen, die nicht

in dieser Anleitung empfohlen werden, sowie die Bedienung des Geräts in Abweichung von den in dieser Anleitung beschriebenen Verfahren können zu Verletzungen und/oder Sachschäden führen.

Restrisiken

Beim Gebrauch dieses Geräts verbleiben zusätzliche Restrisiken, die möglicherweise nicht in den Sicherheitswarnungen genannt werden. Diese Risiken bestehen beispielsweise bei Missbrauch oder längerem Gebrauch.

Auch bei der Einhaltung der entsprechenden Sicherheitsvorschriften und der Verwendung aller Sicherheitsgeräte bestehen weiterhin bestimmte Restrisiken. Diese sind:

- Verletzungen, die durch das Berühren von sich drehenden/bewegenden Teilen verursacht werden.
- Verletzungen, die durch das Austauschen von Teilen, Sägeblättern oder Zubehör verursacht werden.
- Verletzungen, die durch längeren Gebrauch eines Geräts verursacht werden. Legen Sie bei längerem Gebrauch regelmäßige Pausen ein.
- Schwerhörigkeit.
- Gesundheitsrisiken durch das Einatmen von Staub beim Gebrauch des Geräts (z. B. bei Holzarbeiten, insbesondere Eiche, Buche und Pressspan)

Sicherheit anderer Personen

- ◆ Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen in Bezug auf dessen Gebrauch bedient werden, es sei denn, sie werden bei der Verwendung des Geräts von einer erfahrenen Person beaufsichtigt oder angeleitet.
- ◆ Lassen Sie nicht zu, dass Kinder mit dem Gerät spielen.

Vibration

Die in den Abschnitten „Technische Daten“ und „EU-Konformitätserklärung“ angegebenen Werte für die Vibrationsemission wurden mit einer Standard-Prüfmethode nach EN62841 ermittelt und können zum Vergleich verschiedener Geräte herangezogen werden. Außerdem kann mit Hilfe dieses Werts die Belastung bei Verwendung des Geräts schon im Voraus eingeschätzt werden.



Warnung! Die bei Verwendung des Geräts auftretende Vibrationsemission hängt von der Art des Gerätegebrauchs ab und kann dementsprechend von dem angegebenen Wert abweichen. Gegebenenfalls kann die Vibration über dem angegebenen Wert liegen.

Für die Ermittlung der Vibrationsbelastung müssen die tatsächlichen Einsatzbedingungen und Verwendungen des Geräts während des gesamten Arbeitsgangs berücksichtigt werden, einschließlich der Zeiten, wenn das Gerät nicht verwendet oder im Leerlauf betrieben wird. Diese Werte werden benötigt, um die gemäß 2002/44/EG erforderlichen Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz von Personen festlegen

zu können.

Etiketten am Werkzeug

Am Gerät sind die folgenden Warnsymbole inkl. Datumscode angebracht:



Warnung! Lesen Sie vor Gebrauch die Anleitung. Andernfalls besteht Verletzungsgefahr.

Elektrische Sicherheit



Dieses Gerät ist schutzisoliert, daher ist keine Erdleitung erforderlich. Überprüfen Sie immer, dass die Stromversorgung der Spannung auf dem Typenschild entspricht.

- ◆ Bei einer Beschädigung des Netzkabels muss dieses durch den Hersteller oder eine BLACK+DECKER Vertragswerkstatt ausgetauscht werden, um mögliche Gefahren zu vermeiden.

Merkmale

Dieses Gerät verfügt über einige oder alle der folgenden Merkmale:

1. Ein-/Ausschalter mit Geschwindigkeitsregler
2. Einstellbarer Sägeblattschuh
3. Sägeblatt-Einspannring
4. Sägeblatt
5. Haupthandgriff
6. Zusatzgriff
7. Asthalter
8. Sägeschuh-Lösehebel

Montage



Warnung! Vergewissern Sie sich vor Ausführung der folgenden Schritte, dass das Gerät ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist, und dass das Sägeblatt zum Stillstand gekommen ist. Nach Verwendung kann das Sägeblatt heiß sein.

Einsetzen des Sägeblatts (Abb. A)

- Halten Sie das Gerät auf Abstand zum Körper.
- Drehen Sie den Sägeblattklemmring (3).
- Setzen Sie den Schaft des Sägeblatts (4) vollständig in den Sägeblattklemmring (3) ein.
- Führen Sie den Sägeblattklemmring (3) wieder zurück, um das Sägeblatt zu verriegeln.
- **Hinweis:** Das Sägeblatt kann mit den Sägezähnen nach oben angebracht werden, um bündiges Sägen zu ermöglichen.

Entfernen des Sägeblatts (Abb. A)



Warnung! Verbrennungsgefahr: Berühren Sie das Sägeblatt niemals direkt nach der

Verwendung. Kontakt mit dem Sägeblatt kann zu Verletzungen führen.

- Drehen Sie den Sägeblattklemmring (3) in die Löseposition.
- Entfernen Sie das Sägeblatt (4).

Montieren Sie den Sägeblattschuh (Abb. A, H)



Warnung! Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, schalten Sie das Gerät aus und trennen es von der Stromquelle, und entfernen das Sägeblatt, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Anbaugeräte oder Zubehör anbringen oder entfernen. Ungewolltes Anlaufen kann Verletzungen verursachen.

- Entfernen Sie das Sägeblatt.
- Drücken Sie den Sägeschuh-Lösehebel (8) nach unten und schieben Sie den einstellbaren Sägeblattschuh (2) in die gewünschte Einstellung.
- Drücken Sie den Sägeschuh-Lösehebel (8) nach oben, um den Sägeschuh festzuziehen.
- Um den Sägeschuh zu entfernen, drücken Sie den Sägeschuh-Lösehebel (8) nach unten und schieben Sie den Sägeschuh heraus.

Einstellbarer Sägeblattschuh (Abb. A)



Warnung! Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, schalten Sie das Gerät aus und trennen es von der Stromquelle, und entfernen das Sägeblatt, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Anbaugeräte oder Zubehör anbringen oder entfernen. Ungewolltes Anlaufen kann Verletzungen verursachen.

- Der Sägeblattschuh (2) kann verstellt werden, um die Schnitttiefe zu begrenzen.
- Halten Sie die Säge mit der Unterseite nach oben.
- Drücken Sie den Sägeschuh-Lösehebel (8) nach unten und schieben Sie den Sägeschuh (2) bis zur gewünschten Einstellung heraus und drücken Sie den Sägeschuh-Lösehebel wieder in seine Position.

Abnehmbarer Asthalter (Abb. A, G)



Warnung! Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, schalten Sie das Gerät aus und trennen es von der Stromquelle, und entfernen das Sägeblatt, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Anbaugeräte oder Zubehör anbringen oder entfernen. Ungewolltes Anlaufen kann Verletzungen verursachen.

Ihr Werkzeug ist mit einem abnehmbaren Asthalter (7) versehen, um das Sägen von Ästen zu erleichtern.

- Entfernen Sie das Sägeblatt.
- Drücken Sie den Sägeschuh-Lösehebel (8) nach unten und schieben Sie den abnehmbaren Asthalter (7) in die gewünschte Einstellung.
- Drücken Sie den Sägeschuh-Lösehebel (8) nach oben, um den abnehmbaren Asthalter festzuziehen.

- Um den abnehmbaren Asthalter zu entfernen, drücken Sie den Sägeschuh-Lösehebel (8) nach unten und schieben Sie den abnehmbaren Asthalter heraus.

Verwendung

Ein- und Ausschalten

Mithilfe des Ein-/Ausschalters mit Geschwindigkeitsregler können unterschiedliche Schnittgeschwindigkeiten für ein besseres Sägeergebnis bei verschiedenen Materialien eingestellt werden.

- Drücken Sie den Ein-/Ausschalter mit Geschwindigkeitsregler (1), um das Gerät einzuschalten.
- Um das Gerät auszuschalten, lassen Sie den Ein-/Ausschalter mit Geschwindigkeitsregler (1) los.

Korrekte Handhaltung (Abb. B)



Warnung! Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, beachten Sie IMMER die korrekte Haltung der Hände, wie dargestellt.



Warnung! Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, halten Sie das Gerät IMMER sicher fest und seien Sie auf eine plötzliche Reaktion gefasst.

Bei der korrekten Handhaltung liegt eine Hand auf dem Handgriff (6) und die andere auf dem Hauptgriff (5).

Sägen (B, C)

- Halten Sie das Gerät immer mit beiden Händen.
- Lassen Sie das Sägeblatt einige Sekunden frei drehen, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.
- Üben Sie während des Sägens nur einen geringen Druck auf das Gerät aus.
- Drücken Sie den einstellbaren Sägeblattschuh (2) wenn möglich gegen das Werkstück. So erhalten Sie eine bessere Kontrolle über das Werkzeug, reduzieren die Vibrationen und verhindern, dass das Sägeblatt beschädigt wird.

Hinweise für optimale Arbeitsergebnisse

Sägen von Holz (Abb. C)

- Spannen Sie das Werkstück sorgfältig ein und entfernen Sie sämtliche Nägel und anderen Metallgegenstände.
- Halten Sie das Werkzeug mit beiden Händen und drücken Sie den Sägeblattschuh (2) gegen das Werkstück.

Bündiges Sägen (Abb. D)

Dank des kompakten Designs des Motorgehäuses der Handsäge und des kippbaren Sägeblattschuhs kann die Säge auch sehr nah an Fußböden, Ecken und anderen schwierigen Arbeitsbereichen verwendet werden.

So erzielen Sie beim bündigen Sägen die besten Ergebnisse und Leistungen:

- Setzen Sie den Schaft des Sägeblatts mit den Sägezähnen nach oben in die Sägeblattklemme ein.
- Drehen Sie die Säge um, um so nah wie möglich an die Arbeitsoberfläche zu gelangen.

Sägen von Metall (Abb. E)

Das Sägen von Metall erfolgt wesentlich langsamer als bei Werkstücken aus Holz.

- Verwenden Sie ein Sägeblatt, das zum Sägen von Metall geeignet ist. Verwenden Sie bei eisenhaltigen Metallen ein Sägeblatt mit feinen Zähnen und bei Buntmetallen ein grobes Sägeblatt.
- Spannen Sie dünne Metallbleche zum Sägen auf eine Holz- oder Pressspanplatte.
- Bringen Sie einen dünnen Ölfilm entlang der beabsichtigten Schnittlinie auf.

Eintauchsnitte (Taschenschnitte) in Holz (Abb. F)

- Vermessen Sie den Einsatzschnitt und zeichnen Sie eine Schnittlinie.
- Verwenden Sie ein für Eintauchsnitte geeignetes Sägeblatt.
- Legen Sie den Sägeblattschuh (2) so auf dem Werkstück ab, dass ein für den Eintauchschnitt geeigneter Winkel entsteht.
- Schalten Sie das Werkzeug ein und sägen Sie langsam in das Werkstück hinein. Achten Sie darauf, dass der Sägeblattschuh (2) jederzeit Kontakt zum Werkstück hat.

Schneiden von Ästen

Mit diesem Werkzeug können Sie Äste bis zu einem Durchmesser von 25 mm sägen.



Warnung! Verwenden Sie die Säge nicht, wenn Sie sich in einem Baum, auf einer Leiter oder auf einer anderen instabilen Fläche befinden. Schätzen Sie die Richtung ab, in die der Ast fallen kann.

- Schneiden Sie nach unten und vom Körper weg.
- Führen Sie den Schnitt nah an einem dicken Ast oder am Stamm durch.
- Zur Verwendung des Asthalters haken Sie den gefederten Arm über den Ast und achten dabei darauf, dass sich der Ast zwischen Arm und Sägeblattschuh befindet.

Vertikales Sägen

Sie können mit dem Werkzeug auch sehr nah an Ecken oder anderen schwierigen Arbeitsbereichen sägen.

- Setzen Sie den Schaft des Sägeblatts mit den Sägezähnen nach oben in den Sägeblatthalter ein.
- Halten Sie das Werkzeug mit dem Sägeblattschuh (2) nach unten und so nah am Werkstück wie möglich.
- Schneiden Sie nach vorne und vom Körper weg.

Zubehör

Das verwendete Zubehör hat wesentlichen Einfluss auf die Leistung des Geräts. Zubehörteile von BLACK+DECKER erfüllen höchste Qualitätsstandards und wurden speziell für die Verwendung mit Ihrem Gerät entwickelt. Bei Verwendung dieses Zubehörs erhalten Sie stets optimale Ergebnisse.

Sägeblätter

Sie können bis zu 30 cm lange Sägeblätter mit dieser Säge verwenden. Verwenden Sie dennoch immer ein Sägeblatt, das so kurz wie möglich ist. Je länger das Sägeblatt ist, desto

größer ist die Wahrscheinlichkeit, dass es sich während der Benutzung verbiegt oder dabei beschädigt wird. Längere Sägeblätter können darüber hinaus auch stark vibrieren oder rütteln, wenn die Säge nicht nah genug am Werkstück geführt wird.

Wartung

Ihr BLACK+DECKER-Gerät wurde im Hinblick auf eine lange Lebensdauer und einen möglichst geringen Wartungsaufwand entwickelt. Ein kontinuierlicher, zufriedenstellender Betrieb hängt von der richtigen Pflege des Gerätes und seiner regelmäßigen Reinigung ab.



Warnung! Ziehen Sie vor jeglichen Reinigungs- oder Wartungsarbeiten am Gerät den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose.

- ◆ Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze des Geräts mit Hilfe einer weichen Bürste oder eines trockenen Tuchs.
- ◆ Reinigen Sie das Motorgehäuse regelmäßig mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Reinigungsmittel auf Lösungsmittelbasis.

Umweltschutz

Getrennte Entsorgung. Produkte und Akkus mit diesem Symbol dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden.

Produkte und Akkus enthalten Materialien, die wiederverwertet werden können, um den Bedarf an Rohstoffen zu verringern. Bitte recyceln Sie elektrische Produkte und Akkus gemäß den örtlichen Bestimmungen. Weitere Informationen finden Sie auf www.2helpU.com

Technische Daten

Eingangsspannung	V _{AC}	230
Leerlaufdrehzahl	Min ⁻¹	0-2800
Hub	mm	20
Gewicht	kg	2,4
Schnittleistung		
Holz	mm	300
Stahl	mm	100

Schalldruckpegel gemäß EN62841:

Schalldruck (L_{pa}) an der Arbeitsstation 88,5 dB(A), Unsicherheitsfaktor (K) 5 dB(A) Schalleistung (L_{wa}) 99,5 dB(A), Unsicherheitsfaktor (K) 5 dB(A)

Gesamtvibration (Triax-Vektorsumme) gemäß EN62841:

Schneiden von Brettern (a_{h,3}) 14,8 m/s², Unsicherheitsfaktor (K) 1,5 m/s²

Schneiden von Holzbalken (a_{h,wb}) 16,3 m/s², Unsicherheitsfaktor (K) 1,5 m/s²

EU-Konformitätserklärung

MASCHINENRICHTLINIE



BES301 Säbelsäge

Black & Decker erklärt, dass die in den technischen Daten beschriebenen Geräte übereinstimmen mit: EN62841-1:2015, EN62841-2:2016.

Diese Produkte entsprechen außerdem den Richtlinien 2006/42/EC, 2014/30/EU und 2011/65/EU. Weitere Informationen erhalten Sie von Black & Decker unter der folgenden Adresse. Diese befindet sich auch auf der Rückseite dieser Anleitung.

Der Unterzeichnete ist verantwortlich für die Zusammenstellung der technischen Daten und gibt diese Erklärung im Namen von Black & Decker ab.

Ed Higgins

Director - Consumer Power Tools
Black and Decker Europe, 270 Bath Road, Slough
Berkshire, SL1 4DX
Vereinigtes Königreich
25/07/2020

Garantie

Black & Decker vertraut auf die Qualität der eigenen Geräte und bietet dem Käufer eine außergewöhnliche Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum. Diese Garantie versteht sich unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche und schränkt diese keinesfalls ein. Diese Garantie gilt innerhalb der Staatsgebiete der Mitgliedstaaten der Europäischen Union und der Europäischen Freihandelszone.

Zur Inanspruchnahme dieser Garantie muss sie den allgemeinen Geschäftsbedingungen von Black & Decker entsprechen und dem Verkäufer bzw. der Vertragswerkstatt ist ein Kaufnachweis vorzulegen.

Die Bedingungen für die 2-jährige Garantie von Black & Decker und den Standort Ihrer nächstgelegenen Vertragswerkstatt finden Sie im Internet unter www.2helpU.com oder indem Sie sich an die lokale Black & Decker-Niederlassung wenden, deren Adresse Sie in dieser Anleitung finden.

Bitte besuchen Sie unsere Website unter www.blackanddecker.de um Ihr neues Black & Decker-Produkt zu registrieren. Dort erhalten Sie auch Informationen über neue Produkte und Sonderangebote.

Utilisation prévue

Votre scie BLACK+DECKER BES301 a été spécialement conçue pour scier le bois, le plastique et la tôle. Cet outil est destiné à un usage grand public uniquement.

Consignes de sécurité

Avertissements liés à la sécurité générale propres aux outils électriques



Avertissement ! Veuillez à lire tous les avertissements sur la sécurité, toutes les instructions, toutes les illustrations et toutes les spécifications fournies avec cet outil électrique. Le non-respect de toutes les instructions listées ci-dessous peut entraîner des décharges électriques, des incendies et/ou de graves blessures.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions afin de pouvoir vous y référer dans le futur. Le terme "outil électrique" mentionné dans les avertissements fait référence à vos outils électriques branchés sur secteur (avec câble) ou fonctionnant sur pile ou batterie (sans fil).

1. Sécurité de la zone de travail

- a. **Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée.**
Les zones sombres ou encombrées sont propices aux accidents.
- b. **N'utilisez pas d'outils électriques dans un environnement présentant des risques d'explosion ou en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières et les fumées.
- c. **Maintenez les enfants et les autres personnes à l'écart quand vous utilisez un outil électrique.** Toute distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2. Sécurité électrique

- a. **Les prises des outils électriques doivent correspondre à la prise de courant murale. Ne modifiez jamais la prise d'aucune sorte. N'utilisez aucun adaptateur avec des outils électriques reliés à la terre.** L'utilisation de prises d'origine et de prises murales appropriées permet de réduire le risque de décharge électrique.
- b. **Évitez tout contact physique avec des surfaces reliées à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des fours et des réfrigérateurs par exemple.** Il y a sinon un risque accru de décharge électrique si votre corps est lui-même relié à la terre.
- c. **N'exposez pas les outils électriques à la pluie, ni à l'humidité.** Le risque de décharge électrique augmente si de l'eau pénètre dans un outil électrique.
- d. **Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenez le cordon à l'écart de la chaleur, des substances grasses, des bords tranchants ou des pièces mobiles.** Les

cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.

- e. **Si vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge homologuée pour les travaux extérieurs.** L'utilisation d'une rallonge électrique homologuée pour les travaux en extérieur réduit le risque de décharge électrique.
 - f. **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation électrique protégée par un disjoncteur différentiel à courant résiduel (DDR).** L'utilisation d'un DDR réduit le risque de décharge électrique.
- #### 3. Sécurité des personnes
- a. **Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outils électriques si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogue, d'alcool ou de médicaments.** Tout moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner de graves blessures.
 - b. **Portez des équipements de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire.** Les équipements de protection comme les masques à poussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives réduisent le risque de blessures s'ils sont utilisés à bon escient.
 - c. **Empêchez tout démarrage intempestif. Assurez-vous que l'interrupteur est en position Arrêt avant de raccorder l'outil à l'alimentation électrique et/ou au bloc-batterie ou avant de ramasser ou de transporter l'outil.** Le fait de transporter les outils électriques le doigt sur l'interrupteur ou d'alimenter les outils électriques dont l'interrupteur est déjà en position Marche augmente les accidents.
 - d. **Retirez toutes les clés ou pinces de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé ou une pince restée fixée sur une pièce rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures.
 - e. **Ne vous penchez pas. Gardez les pieds bien ancrés au sol et conservez votre équilibre en permanence.** Cela permet de mieux maîtriser l'outil électrique en cas de situations imprévues.
 - f. **Portez des vêtements appropriés. Ne portez aucuns vêtements amples, ni bijoux. Gardez vos cheveux et vos vêtements à l'écart des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.
 - g. **Si vous disposez de dispositifs pour le raccordement d'un extracteur de poussière ou d'installations pour la récupération, assurez-vous qu'ils sont correctement raccordés et utilisés.** L'utilisation de dispositifs récupérateurs de poussière réduit les risques liés aux poussières.
 - h. **Ne pensez pas être familiarisé avec l'outil après**

l'avoir utilisé à de nombreuses reprises, au point de ne plus rester vigilant et d'en oublier les consignes de sécurité. Toute action imprudente peut entraîner de graves blessures en une fraction de seconde.

4. Utiliser et entretenir un outil électrique

- a. **Respectez la capacité de l'outil. Utilisez un outil approprié, adapté au travail à réaliser.** Un outil adapté fonctionne mieux, de façon plus sûre et à la cadence pour laquelle il a été conçu.
- b. **N'utilisez pas l'outil électrique si son interrupteur ne permet pas de l'allumer ou de l'éteindre.** Tout appareil électrique qui ne peut plus être commandé par son interrupteur est dangereux et il doit être réparé.
- c. **Débranchez la prise de l'outil électrique de la source d'alimentation électrique et/ou retirez le bloc-batterie de l'outil électrique s'il est amovible, avant d'effectuer tout réglage, de changer un accessoire ou de ranger l'outil électrique.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d. **Rangez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants et ne laissez aucune personne ne connaissant pas ces outils ou leurs instructions d'utilisation les faire fonctionner.** Les outils électriques peuvent être dangereux entre des mains inexpérimentées.
- e. **Entretenez vos outils électriques et leurs accessoires. Vérifiez que les pièces mobiles sont alignées correctement et qu'elles ne sont pas coincées. Vérifiez qu'aucune pièce n'est cassée et contrôlez l'absence de toute autre condition qui pourrait nuire au bon fonctionnement de l'outil.** En cas de dommage, faites réparer l'outil électrique avant de le réutiliser. De nombreux accidents sont provoqués par des outils électriques mal entretenus.
- f. **Maintenez les organes de coupe affûtés et propres.** Des organes de coupe bien entretenus dont le tranchant est affûté sont moins susceptibles de rester coincés et sont plus faciles à maîtriser.
- g. **Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les embouts d'outils conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer.** L'utilisation d'un outil électrique à des fins autres que celles pour lesquelles il a été prévu peut entraîner des situations dangereuses.
- h. **Veillez à ce que les poignées et les surfaces de préhension soient sèches et propres, sans trace d'huile ou de graisse.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de maîtriser l'outil correctement en cas de situations inattendues.

5. Révision/Réparation

- a. **Ne faites réviser/réparer votre outil électrique que par un réparateur qualifié qui n'utilise que des pièces de rechange d'origine.** Cela permet de garantir la sûreté de l'outil électrique.

Avertissement de sécurité supplémentaires propres aux outils électriques

- **Tenez l'outil électrique par ses surfaces de préhension isolées lorsque vous réalisez une opération pendant laquelle l'organe de coupe peut entrer en contact avec des fils cachés ou son propre cordon électrique.** Tout contact de l'organe de coupe avec un fil sous tension peut mettre les parties métalliques exposées de l'outil sous tension et provoquer une décharge électrique à l'utilisateur.
- **Utilisez des pinces ou tout autre moyen pratique pour fixer et soutenir l'ouvrage sur une plateforme stable.** Tenir l'ouvrage à la main ou contre votre corps le rend instable et peut conduire à une perte de contrôle.
- **Éloignez vos mains des zones de découpe.** N'avancez jamais les mains sous l'ouvrage pour quelque raison que ce soit. Ne passez pas vos doigts ou vos pouces à proximité de la lame sabre et du dispositif de fixation de la lame. Ne cherchez pas à stabiliser la scie en la tenant par la semelle.
- **Veillez à garder les lames bien affûtées.** Les lames émoussées ou endommagées peuvent faire dévier ou bloquer la scie pendant l'utilisation. Utilisez toujours un type de lame de scie adapté à la matière de l'ouvrage et au type de coupe à réaliser.
- **Avant de couper un tuyau ou une conduite, assurez-vous qu'ils ne contiennent ni eau, ni fil électrique, etc.**
- **Ne touchez l'ouvrage ou la lame immédiatement après avoir utilisé l'outil.** Ils peuvent être très chauds.
- **Prenez garde aux risques cachés. Avant de découper des murs, des planchers ou des plafonds, vérifiez l'emplacement des câbles et tuyaux.**
- **Le va-et-vient de la lame continue après avoir relâché le bouton.** Éteignez toujours l'outil et attendez que la lame se soit complètement arrêtée avant de reposer l'outil.



Avertissement ! Tout contact avec les poussières émises pendant la découpe ou toute inhalation de celles-ci peut présenter un risque pour la santé de l'utilisateur et des personnes à proximité. Portez un masque anti-poussière spécialement conçu pour vous protéger des poussières et des fumées et veillez à ce que les personnes qui se trouvent à l'intérieur de la zone de travail ou qui y pénètrent soient également protégées.

a. Maintenez fermement la scie à deux mains

L'utilisation prévue est décrite dans ce manuel d'utilisation. L'utilisation d'un accessoire ou d'un équipement non recommandés et l'utilisation de cet

outil à d'autres fins que celles recommandées dans ce manuel d'utilisation peut entraîner des blessures et/ou des dommages matériels.

Risques résiduels

Certains risques résiduels autres que ceux mentionnés dans les avertissements sur la sécurité peuvent survenir en utilisant l'outil. Ces risques peuvent être dus à une utilisation incorrecte, prolongée, etc.

Malgré le respect de toutes les réglementations pertinentes sur la sécurité et la mise en œuvre de dispositifs de sécurité, certains risques résiduels ne peuvent pas être évités. Ils comprennent :

- Les blessures dues au contact avec des pièces mobiles/ en rotation.
- Les blessures dues au changement de pièces, de lame ou d'accessoires.
- Les blessures dues à l'utilisation prolongée d'un outil. Lorsque vous utilisez un outil quel qu'il soit pendant de longues périodes, veillez à faire des pauses régulières.
- Les troubles de l'ouïe.
- Les risques pour la santé dus à l'inhalation des poussières émises pendant l'utilisation de l'outil (exemple : travail avec du bois, surtout le chêne, le hêtre et les panneaux en MDF).

Sécurité des personnes

- ◆ Cet outil ne peut pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou celles manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient encadrées ou qu'elles n'aient été formées à l'utilisation de l'outil par une personne responsable de leur sécurité.
- ◆ Les enfants doivent être surveillés afin de garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Vibrations

La valeur des émissions de vibrations déclarée dans les caractéristiques techniques et la déclaration de conformité a été mesurée conformément à la méthode de test normalisée établie par la norme EN62841 et elle peut être utilisée pour comparer un outil à un autre. La valeur des vibrations émises déclarée peut aussi être utilisée pour une évaluation préliminaire à l'exposition.



Avertissement ! En fonction de la manière dont l'outil est utilisé, la valeur réelle des vibrations émises pendant son utilisation peut différer de la valeur déclarée. Le niveau des vibrations peut dépasser le niveau déclaré.

Quand l'exposition aux vibrations est évaluée afin de déterminer les mesures de sécurité requises par la norme 2002/44/CE pour protéger les personnes utilisant régulièrement des outils électriques, l'estimation de l'exposition aux vibrations doit tenir compte des conditions réelles d'utilisation et de la façon dont l'outil est utilisé. Il faut également tenir compte de toutes les composantes du cycle de fonctionnement comme les durées pendant lesquelles

l'outil est arrêté et quand il fonctionne au ralenti, ainsi que la durée du déclenchement.

Étiquettes apposées sur l'outil

Les symboles suivant figurent sur l'outil avec le code date :



Avertissement ! Afin de réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'utilisation.

Sécurité électrique



Cet outil est doublement isolé, il ne nécessite donc aucun fil de liaison à la terre. Assurez-vous toujours que l'alimentation électrique correspond à la tension mentionnée sur la plaque signalétique.

- ◆ Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un centre d'assistance agréé BLACK+DECKER afin d'éviter tout accident.

Caractéristiques

Cet outil dispose de tout ou partie des caractéristiques suivantes.

1. Interrupteur Marche/Arrêt, variateur de vitesse
2. Semelle réglable
3. Bague de fixation de la lame
4. Lame
5. Poignée principale
6. Poignée secondaire
7. Support de branche
8. Levier de déverrouillage de la semelle

Assemblage



Avertissement ! Avant d'exécuter l'une des opérations qui suivent, assurez-vous que l'outil est éteint et débranché et que la lame est immobile. Les lames de scie peuvent être très chaudes après avoir été utilisées.

Installer la lame de scie (Fig. A)

- Éloignez l'outil de votre corps.
- Tournez la bague de fixation de la lame (3).
- Insérez la tige de la lame (4) complètement dans la bague de fixation de la lame (3).
- Relâchez la bague de fixation de la lame (3) pour bloquer la lame en place.
- **Remarque :** La lame peut être installée dents vers le haut pour les découpes à fleur.

Retirer la lame de scie (Fig. A)



Avertissement ! Risque de brûlure : Ne touchez pas la lame immédiatement après l'utilisation. Tout contact avec la lame peut entraîner des blessures.

- Tournez la bague de fixation de la lame (3) jusqu'à la position de déverrouillage.
- Retirez la lame (4).

Installer la semelle (Fig. A, H)



Avvertimento ! Afin de réduire le risque de graves blessures, éteignez la machine, débranchez-la de la source d'alimentation électrique et retirez la lame avant de procéder à des réglages ou de retirer/installer un équipement ou un accessoire. Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.

- Retirez la lame.
- Poussez le levier de libération de la semelle (8) vers le bas et glissez la semelle réglable (2) jusqu'à la position voulue.
- Poussez le levier de déverrouillage de la semelle (8) vers le haut pour fixer la semelle.
- Pour retirer la semelle, poussez le levier de déverrouillage de la semelle (8) vers le bas et glissez la semelle hors de la machine.

Semelle réglable (Fig. A)



Avvertimento ! Afin de réduire le risque de graves blessures, éteignez la machine, débranchez-la de la source d'alimentation électrique et retirez la lame avant de procéder à des réglages ou de retirer/installer un équipement ou un accessoire. Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.

- La semelle (2) se règle pour limiter la profondeur de coupe.
- Tenez la scie dessous vers le haut.
- Poussez le levier de déverrouillage de la semelle (8) vers le bas et glissez la semelle (2) vers l'extérieur jusqu'à la position voulu puis repoussez le levier de déverrouillage de la semelle à sa position d'origine.

Support de branche amovible (Fig. A, G)



Avvertimento ! Afin de réduire le risque de graves blessures, éteignez la machine, débranchez-la de la source d'alimentation électrique et retirez la lame avant de procéder à des réglages ou de retirer/installer un équipement ou un accessoire. Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.

Votre outil est livré avec un support amovible pour les branches (7) pour vous aider à scier les branches.

- Retirez la lame.
- Poussez le levier de libération de la semelle (8) vers le bas et glissez le support amovible pour les branches (7) jusqu'à la position voulue.
- Poussez le levier de déverrouillage de la semelle (8) vers le haut pour fixer le support de branche.
- Pour retirer le support de branche, poussez le levier de déverrouillage de la semelle (8) vers le bas et glissez-le hors de la machine.

Utilisation

Mise en marche et extinction

L'interrupteur Marche/Arrêt variateur de vitesse permet

d'utiliser différentes vitesses pour considérablement améliorer la cadence de coupe en fonction des matières.

- Pour mettre l'outil en marche, enfoncez l'interrupteur Marche/Arrêt variateur de vitesse (1).
- Pour éteindre l'appareil, relâchez le bouton Marche/Arrêt variateur de vitesse (1).

Position correcte des mains (Fig. B)



Avvertimento ! Afin de réduire tout risque de graves blessures, respectez TOUJOURS la position des mains recommandée et illustrée.



Avvertimento ! Afin de réduire tout risque de graves blessures, tenez TOUJOURS l'appareil fermement pour pouvoir anticiper toute réaction soudaine.

La position correcte des mains nécessite une main sur la poignée d'appui (6) et l'autre main sur la poignée principale (5).

Scier (Fig. B, C)

- Tenez toujours l'outil à deux mains.
- Laissez la lame tourner librement pendant quelques secondes avant d'entamer la découpe.
- N'exercez qu'une légère pression sur l'outil pendant la découpe.
- Si possible, travaillez avec la semelle réglable (2) appuyée contre l'ouvrage. L'outil est ainsi mieux maîtrisé, les vibrations sont réduites et il y a moins de risque d'endommager la lame.

Conseils pour une utilisation optimale

Scier du bois (Fig. C)

- Fixez correctement l'ouvrage et retirez-en tous les clous et tous les objets métalliques.
- En tenant l'outil à deux mains, travaillez avec la semelle (2) appuyée contre l'ouvrage.

Découpe à fleur (Fig. D)

Le design compact du bloc-moteur de la scie sabre et la semelle pivotante permettent des découpes dans les planchers, les coins et d'autres zones difficiles.

Afin d'optimiser les découpes à fleur :

- Insérez la tige de la lame dans la fixation pour la lame, avec les dents orientées vers le haut.
- Tenez la scie à l'envers de manière à être le plus près possible de la surface de travail.

Scier du métal (Fig. E)

Scier du métal prend beaucoup plus de temps que de scier du bois.

- Utilisez une lame de scie adaptée à la découpe du métal. Utilisez une lame à dents fines pour les métaux ferreux et une lame à plus grosses dents pour les métaux non ferreux.
- Pour scier une fine épaisseur de métal, fixez une chute de bois à l'arrière de l'ouvrage et sciez à travers l'épaisseur.

- Appliquez une fine couche d'huile le long de la ligne de coupe.

Découpes de cavités dans le bois (Fig. F)

- Mesurez et marquez la cavité que vous souhaitez découper.
- Installez une lame de scie adaptée pour la découpe de cavités.
- Posez la semelle (2) sur l'ouvrage de sorte que la lame forme un angle adapté pour la découpe de la cavité.
- Mettez l'outil en marche et insérez lentement la lame dans l'ouvrage. Veillez à ce que la semelle (2) reste en permanence en contact avec l'ouvrage.

Scier des branches

Il est possible de scier des branches jusqu'à 25 mm de diamètre avec cet outil.



Avvertissement ! N'utilisez pas l'outil si vous êtes dans un arbre, sur une échelle ou debout sur une quelconque surface instable. Faites attention à l'endroit où doit tomber la branche.

- Sciez vers le bas et dans la direction opposée à votre corps.
- Sciez le plus près possible de la branche principale ou du tronc.
- Pour utiliser le support de branche, accrochez le bras à ressort sur la branche et veillez à ce que la branche est positionnée entre le bras et la semelle.

Découpe verticale

L'outil permet des découpes dans les coins et d'autres zones difficiles.

- Insérez la tige de la lame dans le porte-lame avec les dents orientées vers le haut.
- Tenez l'outil semelle (2) vers le bas de manière à être le plus près possible de la surface de travail.
- Sciez vers l'avant et dans la direction opposée à votre corps.

Accessoires

Les performances de votre outil dépendent de l'accessoire utilisé. Les accessoires BLACK+DECKER sont élaborés selon des normes de qualité supérieures et ils sont conçus pour améliorer les performances de votre outil. L'utilisation de ces accessoires vous permet de tirer pleinement profit de votre outil.

Lames

La scie accepte les lames jusqu'à 30 cm de long. Utilisez toujours la lame la plus courte adaptée à votre projet, mais suffisamment longue pour qu'elle traverse la matière. Les lames plus longues ont plus tendance à se tordre ou à être endommagées pendant l'utilisation. Pendant la découpe, les lames longues peuvent vibrer ou trembler si la scie ne reste pas en contact avec l'ouvrage.

Maintenance

Votre outil BLACK+DECKER a été conçu pour fonctionner longtemps avec un minimum d'entretien. Le fonctionnement

continu et satisfaisant de l'outil dépend de son bon entretien et de son nettoyage régulier.



Avvertissement ! Avant toutes opérations de maintenance, débranchez l'outil.

- ◆ Nettoyez régulièrement les orifices d'aération de votre outil à l'aide d'une brosse souple ou d'un chiffon sec.
- ◆ Nettoyez régulièrement le bloc-moteur à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez pas de détergents abrasifs ou à base de solvants.

Protection de l'environnement



Tri sélectif. Les produits et piles/batteries marqués de ce symbole ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Les produits et les piles/batteries contiennent des matières qui peuvent être récupérées et recyclées afin de réduire la demande en matières premières. Veillez à recycler les produits électriques et les piles/batteries conformément aux prescriptions locales en vigueur. Pour plus d'informations, consultez le site www.2helpU.com

Caractéristiques techniques		
Tension d'entrée	V _{CA}	230
Vitesse à vide	Min ⁻¹	0-2800
Longueur de la course	mm	20
Poids	kg	2,4
Capacité de coupe		
Bois	mm	300
Acier	mm	100

Niveau de pression sonore selon la norme EN62841 :	
Pression sonore (L _{WA}) au poste de travail	88,5 dB(A), incertitude (K) 5 dB(A)
Puissance sonore (L _{WA})	99,5 dB(A), incertitude (K) 5 dB(A)
Valeurs totales des vibrations (somme vectorielle triaxiale) selon la norme EN62841 :	
Découpe de planches et de panneaux (a _{w,0})	14,8 m/s ² , incertitude (K) 1,5 m/s ²
Découpe de poutres en bois (a _{w,0})	16,3 m/s ² , incertitude (K) 1,5 m/s ²

Déclaration de conformité CE

DIRECTIVES MACHINES



BES301 Scie sabre

Black & Decker déclare que les produits décrits dans les "Caractéristiques techniques" sont conformes aux normes : EN62841-1:2015, EN62841-2:2011:2016.

Ces produits sont également conformes aux Directives 2006/42/CE, 2014/30/UE et 2011/65/UE. Pour plus de précisions, veuillez contacter Black & Decker à l'adresse qui suit ou consulter la dernière page du présent manuel.

Le soussigné est responsable de la compilation du dossier technique et il fait cette déclaration au nom de Black & Decker



Ed Higgins
Directeur- Outils électriques grand public
Black and Decker Europe, 270 Bath Road, Slough
Berkshire, SL1 4DX
Royaume-Uni
25/07/2020

Garantie

Black & Decker est sûr de la qualité de ses produits et offre une garantie de 24 mois aux utilisateurs, à partir de la date d'achat. Cette garantie s'ajoute à vos droits légaux auxquels elle ne porte aucunement préjudice. Cette garantie est valable au sein des territoires des États membres de l'Union Européenne et au sein de la Zone européenne de libre-échange.

Pour prétendre à la garantie, la réclamation doit être en conforme aux conditions générales de Black & Decker et vous devez fournir une preuve d'achat au vendeur ou au réparateur agréé.

Les conditions générales de la garantie Black & Decker de 2 ans, ainsi que l'adresse du réparateur agréé le plus proche sont disponibles sur le site Internet www.2helpU.com ou en contactant votre agence Black & Decker locale à l'adresse indiquée dans ce manuel.

Veuillez consulter notre site Internet www.blackanddecker.co.uk pour enregistrer votre nouveau produit Black & Decker et pour être tenu informé des nouveaux produits et offres spéciales.

Uso previsto

Il seghetto alternativo BLACK+DECKER BES301 è stato progettato per tagliare legno, plastica e lamiera. Questo elettroutensile è destinato esclusivamente all'uso privato.

Istruzioni di sicurezza

Avvertenze di sicurezza generali per gli elettroutensili



Avvertenza! Leggere attentamente tutte le avvertenze, istruzioni, illustrazioni e specifiche fornite con l'elettroutensile. La mancata osservanza delle istruzioni seguenti può dar luogo a scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimenti futuri. Il termine "elettroutensile" che ricorre in tutte le avvertenze seguenti si riferisce a utensili elettrici alimentati dalla rete (con filo) o a batteria (senza filo).

1. Sicurezza dell'area di lavoro

- a. **Mantenere pulita e bene illuminata l'area di lavoro.**
Gli ambienti disordinati o scarsamente illuminati favoriscono gli incidenti.
- b. **Evitare di usare gli elettroutensili in ambienti esposti a rischio di esplosione, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettroutensili generano scintille che possono incendiare polveri o fumi.
- c. **Durante l'uso di un elettroutensile, tenere lontani i bambini e chiunque si trovi nelle vicinanze.** Eventuali distrazioni possono provocare la perdita di controllo.

2. Sicurezza elettrica

- a. **Le spine dell'elettroutensile devono essere adatte alla presa di corrente. Non modificare la spina in alcun modo. Non utilizzare spine con adattatore con un elettroutensile dotato di messa a terra.** Per ridurre il rischio di scossa elettrica evitare di modificare le spine e utilizzare sempre le prese di corrente appropriate.
- b. **Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, radiatori, forni e frigoriferi.** Se il corpo dell'utilizzatore è collegato a terra, il rischio di scossa elettrica aumenta.
- c. **Non esporre gli elettroutensili alla pioggia o all'umidità.** Se dovesse penetrare dell'acqua all'interno dell'elettroutensile, il rischio di scossa elettrica aumenta.
- d. **Non utilizzare il cavo di alimentazione in modo improprio. Non spostare, tirare o scollegare mai l'elettroutensile tirandolo dal cavo. Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento.** Se il cavo di alimentazione è danneggiato o impigliato, il rischio di scossa elettrica aumenta.

- e. **Quando l'elettroutensile viene impiegato all'aperto, utilizzare unicamente prolunghe omologate per l'impiego all'esterno.** L'uso di un cavo di alimentazione idoneo per esterni riduce il rischio di scossa elettrica.
- f. **Se non è possibile evitare di utilizzare un elettroutensile in una zona umida, collegarsi a una rete elettrica protetta da un interruttore differenziale salvavita.** L'uso di un RCD salvavita riduce il rischio di scossa elettrica.

3. Sicurezza personale

- a. **Quando si utilizza un elettroutensile evitare di distrarsi. Prestare attenzione a quello che si sta facendo e utilizzare il buon senso. Non utilizzare l'elettroutensile quando si è stanchi o sotto l'effetto di sostanze stupefacenti, alcool o medicinali.** Un solo attimo di distrazione durante l'uso dell'elettroutensile potrebbe provocare gravi lesioni personali.
- b. **Indossare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre occhiali di sicurezza.** L'uso di dispositivi di protezione, quali maschere antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, elmetti di sicurezza o protezioni per l'udito in condizioni opportune consente di ridurre le lesioni personali.
- c. **Prevenire l'avviamento involontario. Accertarsi che l'interruttore sia nella posizione di spegnimento, prima di collegare l'elettroutensile alla rete elettrica e/o alla batteria, di prenderlo in mano o di trasportarlo.** Per non esporsi al rischio di incidenti, non trasportare l'elettroutensile tenendo le dita sull'interruttore e non collegarlo a una fonte di alimentazione elettrica con l'interruttore in posizione di accensione.
- d. **Prima di accendere l'elettroutensile, rimuovere eventuali chiavi o utensili di regolazione.** Un utensile di regolazione o una chiave fissati a una parte rotante dell'elettroutensile possono provocare lesioni personali.
- e. **Non sbilanciarsi. Mantenere sempre un appoggio e un equilibrio adeguati.** In tal modo è possibile mantenere un migliore controllo dell'elettroutensile nelle situazioni impreviste.
- f. **Vestirsi in modo adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli.** Tenere i capelli e gli indumenti lontano dalle parti mobili. Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- g. **Se gli elettroutensili sono provvisti di attacchi per il collegamento di dispositivi di aspirazione o di raccolta della polvere, assicurarsi che questi ultimi siano installati e utilizzati correttamente.** L'impiego di dispositivi per la raccolta delle polveri può ridurre i pericoli legati a queste ultime.
- h. **Non lasciare che la familiarità acquisita dall'uso frequente degli elettroutensili induca a cedere alla**

tentazione di ignorare i principi di utilizzo sicuro degli stessi. Un'azione imprudente potrebbe provocare lesioni personali gravi in una frazione di secondo.

4. Uso e cura dell'elettrotensile

a. Non forzare l'elettrotensile. Utilizzare

l'elettrotensile adatto al lavoro da eseguire.

L'elettrotensile corretto funziona meglio e in modo più sicuro, se utilizzato alla velocità per cui è stato progettato.

b. Non usare l'elettrotensile se l'interruttore di accensione/spegnimento non funziona. Qualsiasi elettrotensile che non possa essere controllato tramite l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.

c. Staccare la spina dall'alimentazione elettrica e/o rimuovere il pacco batteria, se rimovibile, dall'apparato elettrico prima di effettuare qualsiasi tipo di regolazione, prima di cambiare gli accessori o di riportarlo. Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di azionare l'elettrotensile accidentalmente.

d. Quando non vengono usati, gli elettrotensili devono essere custoditi fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'uso dell'elettrotensile a persone inesperte o che non abbiano letto le presenti istruzioni d'uso. Gli elettrotensili sono pericolosi in mano a persone inesperte.

e. Eseguire la manutenzione degli elettrotensili e degli accessori. Verificare che le parti mobili siano correttamente allineate e non inceppate, che non vi siano componenti rotti e che non sussistano altre condizioni che possono compromettere il funzionamento dell'elettrotensile. Se l'elettrotensile è danneggiato, farlo riparare prima dell'uso. Molti incidenti sono provocati da elettrotensili non sottoposti a corretta manutenzione.

f. Mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio. La manutenzione corretta degli utensili da taglio con bordi affilati riduce le probabilità di inceppamento e ne facilita il controllo.

g. Utilizzare l'elettrotensile, gli accessori e le punte in conformità a queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni operative e del lavoro da eseguire. L'utilizzo dell'elettrotensile per impieghi diversi da quelli previsti può provocare situazioni di pericolo.

h. Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e senza tracce di olio o grasso. Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di maneggiare e controllare in modo sicuro l'elettrotensile nel caso di imprevisti.

5. Assistenza

a. L'elettrotensile deve essere riparato da personale qualificato, che utilizzi ricambi originali identici alle

parti da sostituire. In questo modo viene garantita la sicurezza dell'elettrotensile.

Avvertenze aggiuntive di sicurezza per gli elettrotensili

- **Tenere l'elettrotensile afferrando le superfici di presa isolate, se si sta eseguendo un'operazione dove esiste la possibilità che l'accessorio di taglio possa venire a contatto di cavi nascosti o del filo di alimentazione.** Se un accessorio di taglio dovesse venire a contatto con un cavo sotto tensione trasmetterebbe la corrente elettrica anche alle parti metalliche esposte dell'elettrotensile, con il pericolo di provocare la folgorazione dell'utilizzatore.
- **Usare morse o altri metodi pratici per fissare e bloccare il pezzo in lavorazione a una piattaforma stabile.** Tenere il pezzo con le mani o contro il corpo non ne assicura la stabilità e potrebbe comportare una perdita del controllo.
- **Tenere le mani lontane dalla zona di taglio.** Non allungare mai le mani sotto il pezzo. Non infilare le dita o il pollice in prossimità della lama alternativa e del blocco lama. Non stabilizzare la sega afferrando il piedino di scorrimento della lama.
- **Mantenere le lame affilate.** Lame spuntate o danneggiate possono causare la deviazione o lo spegnimento della sega sotto sforzo. Usare sempre il tipo di lama adatto al materiale da tagliare e al tipo di taglio.
- **Quando si taglia un tubo o una conduttura, accertarsi sempre che al loro interno non vi siano acqua o fili elettrici.**
- **Non toccare il pezzo o la lama subito dopo aver azionato l'elettrotensile,** perché possono diventare molto caldi.
- **Essere consapevoli che vi possono essere dei pericoli nascosti: prima di praticare tagli in pareti, pavimenti o soffitti, controllare l'ubicazione di cablaggi e tubazioni.**
- **La lama continua a muoversi dopo aver rilasciato l'interruttore.** Spegnerne sempre l'elettrotensile e attendere che la lama si arresti completamente prima di posarlo.



Avvertenza! Il contatto o l'inalazione delle polveri generate dalla levigatura potrebbe nuocere alla salute dell'operatore e delle eventuali altre persone presenti. Indossare una maschera antipolvere specifica per polveri e fumi e accertarsi che anche le persone presenti nell'area di lavoro o che vi entrano siano adeguatamente protette.

- a. **Mantenere una presa sicura con entrambe le mani sulla sega.** L'uso previsto è descritto nel presente manuale di istruzioni. L'impiego dell'elettrotensile con accessori o dotazioni o per scopi diversi da quelli raccomandati in questo manuale di istruzioni, potrebbe comportare il rischio che si verifichino lesioni alle

persone e/o danni materiali.

Rischi residui

L'utilizzo dell'elettrotrattente può comportare rischi residui non necessariamente riportati nelle presenti avvertenze di sicurezza. Tali rischi possono sorgere a seguito di un uso prolungato o improprio, ecc.

Malgrado il rispetto delle norme di sicurezza pertinenti e l'implementazione di dispositivi di sicurezza, alcuni rischi residui non possono essere evitati. Tali rischi includono:

- lesioni personali causate dal contatto con parti rotanti/in movimento;
- lesioni personali subite durante la sostituzione di parti, lame o accessori;
- lesioni personali causate dall'impiego prolungato di un elettrotrattente (quando si utilizza qualsiasi utensile per lunghi periodi, accertarsi di fare regolarmente delle pause);
- menomazioni uditive;
- rischi per la salute causati dalla respirazione delle polveri sviluppate durante l'utilizzo dell'utensile (ad esempio quando si lavora con il legno, in modo particolare quello di quercia, faggio o l'MDF).

Sicurezza altrui

- ◆ Questo elettrotrattente non è stato progettato per l'impiego da parte di persone portatrici di handicap fisici, psichici o sensoriali di qualsiasi età, o di soggetti che non siano in possesso della dovuta esperienza o conoscenza, salvo che siano seguite o opportunamente istruite sul suo impiego da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- ◆ I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'elettrotrattente.

Vibrazione

I valori di emissione di vibrazione dichiarati, indicati al paragrafo Dati tecnici e nella Dichiarazione di conformità, sono stati misurati in base al metodo di prova standard previsto dalla normativa EN62841 e possono essere usati come parametri di confronto tra due elettrotrattenti. Il valore di emissione di vibrazione dichiarato può anche essere usato per una valutazione preliminare dell'esposizione.



Avvertenza! Il valore di emissione di vibrazione durante l'impiego effettivo dell'elettrotrattente può variare da quello dichiarato a seconda delle modalità d'uso. Il livello di emissione di vibrazione potrebbe superare il valore dichiarato.

Quando si valuta l'esposizione alla vibrazione per stabilire le misure di sicurezza richieste, in conformità alla normativa 2002/44/CE destinata alla protezione delle persone che usano regolarmente elettrotrattenti nello svolgimento delle proprie mansioni lavorative, è necessario prendere in considerazione le condizioni effettive di utilizzo e il modo in cui l'elettrotrattente viene usato, oltre che tenere conto di tutte le componenti del ciclo operativo, vale a dire i periodi in cui l'elettrotrattente è spento, quelli in cui è acceso ma a riposo e quelli in cui viene effettivamente utilizzato.

Etichette sull'elettrotrattente

Sull'elettrotrattente sono presenti i seguenti simboli assieme al codice data:



Avvertenza! Per ridurre il rischio di lesioni personali l'utilizzatore deve leggere il manuale di istruzioni.

Sicurezza elettrica



Il doppio isolamento di cui è provvisto l'elettrotrattente rende superfluo il filo di terra. Assicurarsi che la tensione della rete di alimentazione corrisponda al valore indicato sulla targhetta dei valori nominali.

- ◆ In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione, è necessario farlo riparare dal produttore o presso un Centro di assistenza BLACK+DECKER autorizzato in modo da evitare pericoli.

Caratteristiche

Questo elettrotrattente include alcune o tutte le seguenti caratteristiche.

1. Interruttore di accensione a velocità variabile
2. Piedino scorrimento lama regolabile
3. Collare di serraggio della lama
4. Lama
5. Impugnatura principale
6. Impugnatura secondaria
7. Supporto per rami
8. Leva di rilascio della scarpa

Assemblaggio



Avvertenza! Prima di tentare una delle seguenti operazioni, verificare che l'elettrotrattente sia spento e scollegato dalla presa elettrica e che la lama sia ferma. Le lame usate possono essere molto calde.

Montaggio della lama della sega (fig. A)

- Tenere l'elettrotrattente lontano dal corpo.
- Ruotare il collare di serraggio della lama (3).
- Infilare completamente il codolo della lama (4) nel rispettivo collare di serraggio (3).
- Rilasciare il collare di serraggio della lama (3) per bloccare la lama in sede
- **Nota:** La lama può essere montata con i denti all'insù per facilitare il taglio a filo.

Smontaggio della lama della sega (fig. A)



Avvertenza! Fare attenzione a non ustionarsi. Non toccare la lama subito dopo l'uso. Il contatto con la lama potrebbe causare lesioni personali.

- Ruotare il collare di serraggio della lama (3) sulla posizione di rilascio.
- Rimuovere la lama (4).

Assemblare il pattino (Fig. A, H)



Avvertenza! Per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, spegnere l'apparato, staccarlo dalla presa di corrente e rimuovere il pacco batteria prima di eseguire qualsiasi regolazione o la rimozione/installazione di dotazioni o accessori. Un avvio accidentale potrebbe provocare lesioni a persone.

- Togliere la lama.
- Spingere la leva di rilascio del pattino (8) verso il basso e far scorrere il pattino regolabile (2) nell'impostazione desiderata.
- Spingere la leva di rilascio del pattino (8) verso l'alto per serrarlo.
- Per rimuovere il pattino, spingere la leva di rilascio del pattino (8) verso il basso e far scorrere il pattino in fuori.

Pattino regolabile (Fig. A)



Avvertenza! Per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, spegnere l'apparato, staccarlo dalla presa di corrente e rimuovere il pacco batteria prima di eseguire qualsiasi regolazione o la rimozione/installazione di dotazioni o accessori. Un avvio accidentale potrebbe provocare lesioni a persone.

- Il piedino scorrimento lama (2) può essere regolato per limitare la profondità del taglio.
- Tenere la sega con la parte inferiore rivolta verso l'alto.
- Spingere la leva di rilascio del pattino (8) verso il basso e far scorrere il pattino (2) in fuori all'impostazione desiderata e spingere la leva di rilascio del pattino nuovamente in posizione.

Supporto per rami rimovibile (Fig. A, G)



Avvertenza! Per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, spegnere l'apparato, staccarlo dalla presa di corrente e rimuovere il pacco batteria prima di eseguire qualsiasi regolazione o la rimozione/installazione di dotazioni o accessori. Un avvio accidentale potrebbe provocare lesioni a persone.

L'utensile è provvisto di un supporto per rami rimovibile (7) per assistere nel taglio di rami.

- Togliere la lama.
- Spingere la leva di rilascio del pattino (8) verso il basso e far scorrere il supporto per rami rimovibile (7) nell'impostazione desiderata.
- Spingere la leva di rilascio del pattino (8) verso l'alto per serrare il supporto per rami rimovibile.
- Per rimuovere il supporto per rami rimovibile, spingere la leva di rilascio del pattino (8) verso il basso e far scorrere in fuori il supporto per rami rimovibile.

Uso

Accensione e spegnimento

L'interruttore di accensione a velocità variabile consente di scegliere velocità diverse per migliorare notevolmente il ritmo

di taglio con materiali diversi.

- Per accendere l'elettrotrattensile, premere l'interruttore di accensione a velocità variabile (1).
- Per spegnere l'elettrotrattensile, rilasciare l'interruttore di accensione a velocità variabile (1).

Posizionamento corretto delle mani (Fig. B)



Avvertenza! Per ridurre il rischio di lesioni personali gravi, tenere le mani SEMPRE nella posizione corretta, illustrata in figura.



Avvertenza! Per ridurre il rischio di lesioni personali gravi, mantenere SEMPRE l'elettrotrattensile con presa sicura per prevenire reazioni improvvise.

La posizione corretta delle mani richiede una mano sull'impugnatura a staffa (6), e l'altra mano sull'impugnatura principale (5).

Segatura (Fig. B, C)

- Tenere sempre l'elettrotrattensile con entrambe le mani.
- Prima di iniziare a segare, lasciare in funzione la lama a vuoto per alcuni secondi.
- Esercitare solo una leggera pressione sull'elettrotrattensile mentre si esegue il taglio.
- Se possibile, lavorare con il pattino regolabile (2) premuto contro il pezzo. In questo modo si esercita un maggior controllo sull'elettrotrattensile, riducendone al tempo stesso la vibrazione, e si evita anche che la lama subisca danni.

Consigli per un utilizzo ottimale

Segatura del legno (Fig. C)

- Bloccare il pezzo in lavorazione ed estrarre tutti i chiodi e gli oggetti metallici.
- Afferrando la sega con entrambe le mani, lavorare con il piedino scorrimento lama (2) premuto contro il pezzo.

Taglio a filo (Fig. D)

Il design compatto dell'alloggiamento del motorino della sega alternativa e il piedino scorrimento lama orientabile, permettono di eseguire tagli ravvicinati su pavimenti, angoli e in altre zone difficili.

Per migliorare la capacità di taglio a filo:

- Inserire il codolo della lama nel morsetto con i denti della lama rivolti verso l'alto.
- Capovolgere la sega in modo da essere il più vicino possibile alla superficie di lavoro.

Segatura del metallo (Fig. E)

Tenere presente che segare del metallo richiede molto più tempo rispetto al legno.

- Usare una lama idonea per il taglio del metallo. Usare una lama a denti sottili per i metalli ferrosi e una con i denti più grossi per quelli non ferrosi.
- Quando si taglia un foglio di lamiera sottile, fissare con dei morsetti un pezzo di legno alla superficie posteriore del pezzo da lavorare e tagliare i due strati insieme.
- Spalmare un velo d'olio lungo la traccia del taglio.

Taglio di cavità nel legno (Fig. F)

- Misurare ed evidenziare la parte in cui praticare la tasca.
- Montare una lama idonea al taglio di cavità.
- Appoggiare il piedino scorrimento lama (2) sul pezzo, in una posizione tale da permettere alla lama di formare l'angolo richiesto per il taglio di cavità.
- Accendere l'elettrotensile e far entrare lentamente la lama nel pezzo. Accertarsi che il piedino scorrimento lama (2) rimanga sempre a contatto del pezzo.

Segatura di rami

Con questo elettrotensile è possibile tagliare rami con un diametro massimo di 25 mm.



Avvertenza! Non usare l'elettrotensile mentre ci si trova su un albero, su una scala o su qualsiasi altra superficie poco stabile. Fare attenzione a dove cadrà il ramo.

- Eseguire il taglio verso il basso e lontano dal proprio corpo.
- Praticare il taglio vicino al ramo principale o al tronco.
- Per utilizzare il supporto del ramo, agganciare il braccio a molla sul ramo e assicurarsi che il ramo sia posizionato tra il braccio e il pattino.

Taglio verticale

L'elettrotensile permette il taglio ravvicinato negli angoli e in altre zone difficili da raggiungere.

- Infilare il codolo della lama della sega nel porta lama con i denti della lama rivolti verso l'alto.
- Tenere l'elettrotensile con il piedino scorrimento lama (2) rivolto verso il basso in modo da essere il più possibile vicini alla superficie di lavoro.
- Eseguire il taglio in avanti e lontano dal proprio corpo.

Accessori

Le prestazioni dell'elettrotensile dipendono dall'accessorio usato. Gli accessori BLACK+DECKER sono stati fabbricati in base a standard qualitativi elevati e sono stati progettati per ottenere le migliori prestazioni dall'elettrotensile. Utilizzando questi accessori si otterrà il meglio dall'elettrotensile.

Lame

È possibile montare sulla sega una lama lunga 30 cm massimo. Usare sempre la lama più corta adatta al progetto, ma lunga abbastanza da permetterle di tagliare il materiale. Le lame più lunghe sono maggiormente soggette a deformarsi o a danneggiarsi durante l'impiego. Durante l'impiego, alcune lame più lunghe possono vibrare o tremare, se la lama non viene tenuta a contatto del pezzo.

Manutenzione

Questo elettrotensile BLACK+DECKER è stato progettato per funzionare a lungo con una manutenzione minima. Prestazioni sempre soddisfacenti dipendono da una cura appropriata e da una pulizia regolare.



Avvertenza! Prima di eseguire interventi di manutenzione sull'elettrotensile, scollegarlo dalla presa di corrente.

- ◆ Le prese di ventilazione dell'elettrotensile devono essere pulite regolarmente con un pennello morbido o un panno asciutto.
- ◆ L'alloggiamento del motore deve essere pulito periodicamente con un panno umido. Non usare sostanze abrasive o detergenti a base di solventi.

Tutela ambientale

Raccolta differenziata. I prodotti e le batterie contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici normali.

I prodotti e le batterie contengono materiali che possono essere recuperati o riciclati, riducendo la richiesta di materie prime. Riciclare i prodotti elettrici e le batterie attenendosi alle disposizioni locali vigenti. Ulteriori informazioni sono disponibili all'indirizzo www.2helpU.com.

Dati tecnici

Tensione in ingresso	V _{CA}	230
Velocità a vuoto	Min ⁻¹	0-2800
Profondità max. taglio	mm	20
Peso	kg	2,4
Capacità di taglio		
Legno	mm	300
Acciaio	mm	100

Livello di pressione sonora misurato in base a EN62841:

Pressione sonora (L_{pA}) alla postazione di lavoro 88,5 dB(A), incertezza (K) 5 dB(A) Potenza sonora (L_{WA}) 99,5 dB(A), incertezza (K) 5 dB(A)

Valori totali di emissione di vibrazione (somma vettore triassiale) in conformità alla norma EN62841:

Taglio di assi (a_{hB}) 14,8 m/s², incertezza (K) 1,5 m/s²

Taglio di travi in legno (a_{hWB}) 16,3 m/s², incertezza (K) 1,5 m/s²

Dichiarazione di conformità CE

DIRETTIVA MACCHINE



BES301 Seghetto alternativo

Black & Decker dichiara che i prodotti descritti nella sezione "Dati tecnici" sono conformi alle seguenti normative:

EN62841-1:2015, EN62841-2-11:2016.

Questi prodotti sono conformi alle Direttive 2006/42/CE, 2014/30/UE e 2011/65/UE. Per ulteriori informazioni, contattare Black & Decker al seguente indirizzo oppure consultare l'ultima di copertina del manuale.

Il sottoscritto è responsabile della redazione di questo documento tecnico e rilascia questa dichiarazione per conto di Black & Decker.



Ed Higgins
Direttore - Consumer Power Tools
Black and Decker Europe, 270 Bath Road, Slough
Berkshire, SL1 4DX
Regno Unito
25/07/2020

Garanzia

Black & Decker è certa della qualità dei propri prodotti e offre ai consumatori una garanzia di 24 mesi dalla data di acquisto. Il presente certificato di garanzia è complementare ai diritti legali e non li pregiudica in alcun modo. La garanzia è valida nei territori degli Stati membri dell'Unione Europea o dell'EFTA (Associazione europea di libero scambio).

Per attivare la garanzia, la richiesta di intervento e riparazione in garanzia deve essere effettuata in accordo con i Termini e condizioni Black & Decker e sarà necessario presentare la prova di acquisto al venditore o all'agente di riparazione autorizzato.

Termini e condizioni della garanzia Black & Decker di 2 anni e la sede dell'agente di riparazione autorizzato più vicino sono consultabili su Internet all'indirizzo www.2helpU.com oppure è possibile contattare l'ufficio Black & Decker di zona all'indirizzo indicato in questo manuale.

Visitare il nostro sito www.blackanddecker.eu per registrare il prodotto Black & Decker appena acquistato e ricevere gli aggiornamenti su nuovi prodotti e offerte speciali.

Bedoeld gebruik

Deze BLACK+DECKER BES301-zaag is ontworpen voor het zagen van hout, kunststof en plaatmetaal. Dit gereedschap is uitsluitend bestemd voor consumentengebruik.

Veiligheidsinstructies

Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap



Waarschuwing! Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij dit gereedschap zijn meegeleverd. Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies als referentiemateriaal. De in de waarschuwingen gebruikte term 'elektrisch gereedschap' heeft betrekking op elektrisch gereedschap voor gebruik op de netspanning (met netsnoer) of op accu (snoerloos).

1. Veilige werkomgeving

- a. **Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht.**
Op rommelige of donkere plekken zullen sneller ongelukken gebeuren.
- b. **Werk niet met elektrisch gereedschap in een omgeving met explosiegevaar, zoals in de nabijheid van brandbare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
- c. **Houd kinderen en omstanders tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap op afstand.** Als u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

2. Elektrische veiligheid

- a. **De netstekker van het elektrisch gereedschap moet in het stopcontact passen. Pas de stekker nooit op enige manier aan. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met geaard elektrisch gereedschap.** Niet-aangepaste stekkers en passende contactdozen verminderen het risico van een elektrische schok.
- b. **Vermijd aanraking van het lichaam met geaarde oppervlakken, bijvoorbeeld buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico van een elektrische schok als uw lichaam contact heeft met aarde.
- c. **Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen en vocht.** Als er water in elektrisch gereedschap binnendringt, verhoogt dit het risico van een elektrische schok.
- d. **Behandel het snoer voorzichtig. Gebruik het snoer nooit om het elektrisch gereedschap te dragen of naar u toe te trekken, of de stekker uit het stopcontact te halen. Houd het snoer uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe randen, of**

bewegende onderdelen. Beschadigde snoeren of snoeren die in de war zijn geraakt, verhogen het risico van een elektrische schok.

- e. **Gebruik, wanneer u buitenshuis met elektrisch gereedschap werkt, alleen verlengsnoeren die zijn goedgekeurd voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor binnen vermindert het risico van een elektrische schok.
 - f. **Als u met elektrisch gereedschap werkt op een vochtige locatie, gebruik dan een aardlekschakelaar (RCD).** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico van een elektrische schok.
- #### 3. Persoonlijke veiligheid
- a. **Blijf alert, let goed op wat u doet en ga met verstand te werk bij het gebruik van elektrisch gereedschap. Gebruik elektrisch gereedschap niet als u vermoeid bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicatie bent.** Een moment van onoplettendheid tijdens het werken met elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
 - b. **Draag persoonlijke beschermende uitrusting. Draag altijd oogbescherming.** Beschermende uitrusting, zoals een stofmasker, anti-slip veiligheidsschoenen, een helm, of gehoorbescherming, gebruikt in de juiste omstandigheden, zal het risico op persoonlijk letsel verminderen.
 - c. **Voorkom per ongeluk inschakelen. Controleer, voor u de stekker in het stopcontact steekt en/of de accu plaatst, en voor u het gereedschap oppakt en draagt, dat de schakelaar in de uit-stand staat.** Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het aanzetten van elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar aan staat, kan leiden tot ongelukken.
 - d. **Verwijder stelsleutels of steeksleutels voordat u het elektrisch gereedschap inschakelt.** Een steeksleutel of een inbussleutel in een draaiend deel van het elektrisch gereedschap kan tot persoonlijk letsel leiden.
 - e. **Reik niet buiten uw macht. Blijf altijd stevig en in balans op de grond staan.** Dit geeft u betere controle over het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties.
 - f. **Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden.** Houd uw haar en kleding weg bij bewegende onderdelen. Loszittende kleding, sieraden of lang haar kunnen door bewegende delen worden gegrepen.
 - g. **Als voorzieningen voor stofafzuiging of een stofreservoir kunnen worden gemonteerd, controleer dan dat deze zijn aangesloten en op de**

juiste wijze worden gebruikt. Het gebruik van stofafzuiging kan aan stof gerelateerde gevaren verminderen.

- h. Word niet gemakzuchtig doordat u door veelvuldig gebruik vertrouwd bent geraakt met het gereedschap, en verlies niet de veiligheidsbeginselen uit het oog.** Een onvoorzichtige handeling kan in een fractie van een seconde ernstig letsel tot gevolg hebben.

4. Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap

- a. Overbelast het elektrisch gereedschap niet.**

Gebruik het juiste elektrisch gereedschap voor uw toepassing. Met het juiste elektrisch gereedschap kunt u de werkzaamheden waarvoor het gereedschap is ontworpen, beter en veiliger uitvoeren.

- b. Gebruik het elektrisch gereedschap niet als de schakelaar niet goed werkt.** Ieder elektrisch gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.

- c. Haal de stekker uit het stopcontact en/of neem de accu uit het gereedschap voor u aanpassingen uitvoert, accessoires wisselt of het gereedschap opbergt.** Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het elektrisch gereedschap per ongeluk wordt gestart.

- d. Bewaar elektrisch gereedschap dat niet wordt gebruikt, buiten bereik van kinderen. Laat niet personen die er niet vertrouwd mee zijn en deze aanwijzingen niet hebben gelezen met het gereedschap werken.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in handen van ongetrainde gebruikers.

- e. Onderhoud elektrisch gereedschap en accessoires goed. Controleer dat bewegende delen van het elektrisch gereedschap wel goed functioneren en niet klemmen, en dat er niet onderdelen zodanig zijn gebroken of beschadigd dat de werking van het gereedschap nadelig wordt beïnvloed. Laat het gereedschap voor gebruik repareren als het beschadigd is.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.

- f. Houd zaag- en snijgereedschap scherp en schoon.** Goed onderhouden zaaggereedschap met scherpe snijvlakken loopt minder snel vast en is gemakkelijker onder controle te houden.

- g. Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, zaagjes en boortjes, enz., volgens deze aanwijzingen. Houd daarbij rekening met de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Gebruik van het elektrisch gereedschap voor werkzaamheden die anders zijn dan bedoeld, kan leiden tot een gevaarlijke situatie.

- h. Houd de handgrepen droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde handgrepen en greepoppervlakken maken het moeilijk het

gereedschap veilig te hanteren en onder controle te houden in onverwachte situaties.

5. Service

- a. Laat het gereedschap alleen repareren door gekwalificeerd en vakkundig personeel en alleen met originele vervangingsonderdelen.** De veiligheid van het gereedschap blijft dan behouden.

Aanvullende veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap

- **Houd het elektrisch gereedschap vast aan de geïsoleerde greepoppervlakken, wanneer u werkzaamheden uitvoert waarbij het zaagje in aanraking kan komen met verborgen bedrading of het eigen snoer.** Accessoires van elektrisch gereedschap die in contact komen met bedrading waar spanning op staat, kunnen metalen onderdelen van het gereedschap onder stroom zetten en de gebruiker een elektrische schok geven.
- **Zet het werkstuk met klemmen of op een andere praktische manier vast en ondersteun het op een stabiele ondergrond.** Wanneer u het werkstuk vasthoudt met de hand of het tegen uw lichaam gedrukt houdt, is het instabiel en kunt u de controle verliezen.
- **Blijf met uw handen uit de buurt van het zaaggebied.** Reik nooit, om welke reden dan ook, met een hand onder het werkstuk. Blijf met uw vingers en duim uit de buurt van het heen en weer bewegende zaagblad en de zaagbladklem. Houd niet de zaag in evenwicht door de zool vast te houden.
- **Houd zaagbladen scherp.** Door botte of beschadigde zaagbladen kan de zaag onder druk afwijken of vastlopen. Gebruik altijd een zaagblad dat geschikt is voor het materiaal van het werkstuk en het soort zaagsnede.
- **Als u een pijp of buis gaat doorzagen, controleer dan dat deze geen water, elektrische bedrading, enz. bevat.**
- **Raak het werkstuk of het blad niet meteen na gebruik van het gereedschap aan.** Zij kunnen zeer heet worden.
- **Wees bedacht op verborgen gevaren. Controleer waar zich bedrading en leidingen bevinden voordat u in muren, vloeren of plafonds zaagt.**
- **Nadat u de schakelaar hebt losgelaten, blijft het zaagblad bewegen.** Schakel het gereedschap altijd uit en wacht tot het zaagblad volledig tot stilstand is gekomen voordat u het gereedschap neerlegt.



Waarschuwing! Contact met of inademing van het stof dat bij het zagen vrijkomt, kan de gezondheid van de gebruiker en omstanders schaden. Draag een stofmasker dat speciaal is ontworpen ter bescherming tegen stof en dampen, en zorg ervoor dat andere personen op de werkplek ook zijn beschermd.

- a. Houd de zaag stevig met beide handen vast** Het bedoelde gebruik wordt beschreven in deze

instructiehandleiding. Het gebruik van andere accessoires of hulpstukken dan wel de uitvoering van andere handelingen met dit gereedschap dan in deze gebruikershandleiding worden aanbevolen, kan tot persoonlijk letsel en/of materiële schade leiden.

Overige risico's

Er kunnen zich bij het gebruik van dit gereedschap nog meer risico's voordoen, die mogelijk niet in de bijgesloten veiligheidswaarschuwingen worden beschreven. Deze risico's kunnen zich voordoen door onoordeelkundig gebruik, langdurig gebruik, enz.

Zelfs wanneer de veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen en de veiligheidsvoorzieningen worden gebruikt, kunnen bepaalde risico's niet worden uitgesloten. Dit zijn onder meer:

- Verwondingen die worden veroorzaakt door het aanraken van draaiende of bewegende onderdelen.
- Verwondingen die worden veroorzaakt bij het vervangen van onderdelen, bladen of accessoires.
- Letsel dat wordt veroorzaakt door langdurig gebruik van gereedschap. Wanneer u langere periodes met gereedschap werkt, kunt u het beste regelmatig een pauze nemen.
- Gehoorbeschadiging.
- Gezondheidsrisico's die worden veroorzaakt door het inademen van stof dat ontstaat bij het gebruik van het gereedschap (bijv.: werken met hout, vooral eikenhout, beukenhout en MDF).

Veiligheid van anderen

- ◆ Dit gereedschap mag niet worden gebruikt door personen (waaronder kinderen) die lichamelijk of geestelijk mindervalide zijn of die geen ervaring met of kennis van dit gereedschap hebben, tenzij ze onder toezicht staan of instructies krijgen over het gebruik van het gereedschap van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- ◆ Er moet op worden toegezien dat kinderen niet met het apparaat spelen.

Trillingen

De aangegeven waarden voor trillingsemisatie in de technische gegevens en de conformiteitsverklaring, zijn gemeten conform een standaardtestmethode die door EN62841 wordt verstrekt. Hiermee kan het ene gereedschap met het andere worden vergeleken. De aangegeven waarde voor trillingsemisatie kan ook worden gebruikt bij een voorlopige bepaling van blootstelling.



Waarschuwing! De waarde voor trillingsemisatie tijdens het werkelijke gebruik van het elektrisch gereedschap kan verschillen van de aangegeven waarde afhankelijk van de manieren waarop het gereedschap wordt gebruikt. Het trillingsniveau kan toenemen tot boven het aangegeven niveau.

Bij beoordeling van de blootstelling aan trillingen met het doel vast te stellen welke veiligheidsmaatregelen 2002/44/EG vereist ter bescherming van personen die tijdens hun werk

regelmatig elektrisch gereedschap gebruiken, moet bij een inschatting van de blootstelling aan trillingen rekening worden gehouden met de werkelijke gebruiksomstandigheden en de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt. Daarbij moet ook rekening worden gehouden met alle onderdelen van de bedrijfscyclus, zoals wanneer het gereedschap wordt uitgeschakeld en wanneer het gereedschap stationair loopt en ook de aanlooptijd.

Etiketten op het gereedschap

Behalve van de datumcode is het gereedschap voorzien van de volgende symbolen:



Waarschuwing! De gebruiker moet de instructiehandleiding lezen zodat het risico van letsel wordt beperkt.

Elektrische veiligheid



Dit gereedschap is dubbel geïsoleerd, daarom is een aardeaansluiting niet vereist. Controleer altijd dat de stroomvoorziening overeenkomt met de spanning op het typeplaatje.

- ◆ Als het netsnoer is beschadigd, moet dit worden vervangen door de fabrikant of een geautoriseerd BLACK+DECKER-servicecentrum, zodat gevaarlijke situaties worden voorkomen.

Functies

Dit gereedschap is voorzien van enkele of alle van de volgende functies.

1. Aan/uit-schakelaar met variabele snelheden
2. Verstelbare zool
3. Zaagbladsteling
4. Blad
5. Hoofdhandgreep
6. Tweede handgreep
7. Takhouder
8. Hendel voor vrijgave van de zool

Montage



Waarschuwing! Schakel vóór het uitvoeren van de volgende werkzaamheden het gereedschap uit, neem de stekker uit het stopcontact en controleer dat het zaagblad tot stilstand is gekomen. Zaagbladen die kort tevoren zijn gebruikt, kunnen heet zijn.

Het zaagblad plaatsen (Afb. A)

- Houd het gereedschap van het lichaam af.
- Draai de zaagbladsteling (3).
- Plaats de schacht van het zaagblad (4) volledig in de zaagbladsteling (3).
- Laat de zaagbladsteling (3) los en vergrendel zo de positie van het blad.
- **Opmerking:** Het blad kan met de tanden omhoog worden geïnstalleerd zodat u gemakkelijker vlak kunt afzagen.

Het zaagblad verwijderen (Afb. A)



Waarschuwing! Gevaar voor brandwonden: Raak het zaagblad niet aan onmiddellijk na gebruik. Contact met het zaagblad kan persoonlijk letsel tot gevolg hebben.

- Draai de zaagbladsteling (3) en ontgrendel de positie.
- Verwijder het zaagblad (4).

Zool monteren (Afb. A, H)



Waarschuwing! Beperk het risico van ernstig persoonlijk letsel, schakel het gereedschap uit. koppel het los van de stroomvoorziening en neem het zaagblad uit en breng dan pas aanpassingen aan en verwijder/installeer pas hulpstukken of accessoires. Wanneer het gereedschap per ongeluk wordt gestart kan dat letsel tot gevolg hebben.

- Verwijder het blad.
- Duw de hendel (8) voor vrijgave van de zool naar beneden en schuif de verstelbare zool (2) in de gewenste stand.
- Duw de hendel (8) voor de vrijgave van de zool naar boven en zet de zool vast.
- U kunt de zool verwijderen door de hendel (8) omlaag te duwen en de zool uit het gereedschap te schuiven.

Verstelbare zool (Afb. A)



Waarschuwing! Beperk het risico van ernstig persoonlijk letsel, schakel het gereedschap uit. koppel het los van de stroomvoorziening en neem het zaagblad uit en breng dan pas aanpassingen aan en verwijder/installeer pas hulpstukken of accessoires. Wanneer het gereedschap per ongeluk wordt gestart kan dat letsel tot gevolg hebben.

- De stand van de zool (2) wordt aangepast zodat de zaagdiepte wordt beperkt.
- Houd de zaag vast met onderzijde omhoog.
- Duw de hendel (8) voor de vrijgave van de zool omlaag en schuif de zool (2) naar de gewenste stand.

Afneembare takhouder (Afb. A, G)



Waarschuwing! Beperk het risico van ernstig persoonlijk letsel, schakel het gereedschap uit. koppel het los van de stroomvoorziening en neem het zaagblad uit en breng dan pas aanpassingen aan en verwijder/installeer pas hulpstukken of accessoires. Wanneer het gereedschap per ongeluk wordt gestart kan dat letsel tot gevolg hebben.

Uw gereedschap is voorzien van een afneembare takhouder (7) die goed van pas komt bij het afzagen van takken.

- Verwijder het blad.
- Duw de hendel (8) voor vrijgave van de zool naar beneden en schuif de afneembare takhouder (7) in de gewenste stand.

- Duw de hendel (8) voor vrijgave van de zool naar boven en zet de afneembare takhouder vast.
- U kunt de afneembare takhouder verwijderen door de hendel (8) omlaag te duwen en de takhouder uit het gereedschap te schuiven.

Gebruik

In- en uitschakelen

De aan/uit-schakelaar/schakelaar voor variabele snelheid biedt een keuze aan snelheden. U kunt hiermee zaagsnelheden veel beter aanpassen aan de diverse materialen.

- U schakelt het gereedschap in door de aan/uit-schakelaar/schakelaar voor variabele snelheid (1) in te knippen.
- U schakelt het gereedschap uit door de aan/uit-schakelaar/schakelaar voor variabele snelheid (1) los te laten.

Juiste handpositie (Afb. B)



Waarschuwing! Beperk het risico van ernstig persoonlijk letsel, houd de handen ALTIJD in de juiste positie, zoals afgebeeld.



Waarschuwing! Beperk het risico van ernstig persoonlijk letsel, houd het gereedschap ALTIJD stevig vast, zodat u bent voorbereid op een plotseling reactie.

Voor een juiste positie van de handen zet u één hand op de handgreep (6) en de andere op de hoofdhandgreep (5).

Zagen (Afb B, C)

- Houd het gereedschap altijd met beide handen vast.
- Laat het blad een paar seconden vrij bewegen voor u begint met zagen.
- Voer slechts geringe druk op het gereedschap uit terwijl u zaagt.
- Druk indien mogelijk de verstelbare zool (2) tijdens het zagen tegen het werkstuk. Hierdoor hebt u meer controle over het gereedschap en treden minder trillingen op. Bovendien wordt zo voorkomen dat het zaagblad wordt beschadigd.

Tips voor optimaal gebruik

Hout zagen (Afb. C)

- Klem het werkstuk stevig vast en verwijder alle spijkers en metalen voorwerpen.
- Houd het gereedschap met beide handen vast en druk de zool (2) tijdens het zagen tegen het werkstuk.

Vlak afzagen (Afb. D)

Dankzij het compacte design van de behuizing van de reciprozsaagmotor en dankzij de draaibare zool kunt u dicht langs vloeren, hoekpunten en andere moeilijk bereikbare plaatsen zagen.

De mogelijkheden voor vlak afzagen maximaliseren:

- Plaats het zaagblad in de bladklem met de tanden van het zaagblad naar boven gericht.

- Draai de zaag ondersteboven, zodat u zo dicht mogelijk bij het werkoppervlak bent.

Metaal zagen (Afb. E)

Bedenk dat het zagen van metaal veel meer tijd kost dan het zagen van hout.

- Gebruik een zaagblad dat geschikt is voor het zagen van metaal. Gebruik een zaagblad met fijne tanden voor ferro-metalen en een grover zaagblad voor non-ferrometalen.
- Voor het zagen van dun plaatmetaal kunt u een stuk afvalhout of hardboard aan de achterkant van het werkstuk klemmen, waarna u door deze lagen zaagt.
- Breng een oliefilm aan langs de gewenste zaaglijn aan.

Invalzagen in hout (Afb. F)

- Meet en markeer de gewenste invalzaagsnede.
- Monteer een zaagblad dat geschikt is voor invalzagen.
- Plaats de zool (2) op het werkstuk, zodat het blad de juiste hoek vormt voor de invalzaagsnede.
- Schakel het gereedschap in en laat het zaagblad langzaam in het werkstuk 'zakken'. Zorg ervoor dat de zool (2) steeds contact maakt met het werkstuk.

Takken zagen

U kunt met dit gereedschap takken zagen met een diameter van maximaal 25 mm.



Waarschuwing! Gebruik het gereedschap niet als u in een boom zit of als u op een ladder of ander onstabiel oppervlak staat. Houd rekening met de valrichting van de tak.

- Zaag in neerwaartse richting, weg van uw lichaam.
- Zaag de tak dicht bij de hoofdtak of boomstam af.
- Gebruik de takhouder door de veerarm over de tak te haken en let erop dat de tak tussen de arm en de zool is geplaatst.

Verticaal zagen

Met dit gereedschap kunt u dicht bij hoeken en andere moeilijk bereikbare plaatsen zagen.

- Plaats de schacht van het zaagblad in de bladhouder met de tanden van het zaagblad omhoog gericht.
- Houd het gereedschap met de zool (2) omlaag gericht, zodat u zo dicht mogelijk bij het werkoppervlak bent.
- Zaag in voorwaartse richting, weg van uw lichaam.

Accessoires

De prestaties van het gereedschap zijn afhankelijk van de gebruikte accessoires. Accessoires van BLACK+DECKER zijn ontworpen voor hoge kwaliteitsnormen en voor betere prestaties van uw gereedschap. Met deze accessoires kunt u optimale prestaties bereiken met het gereedschap.

Zaagbladen

De maximale lengte van een zaagblad is 30 cm. Gebruik altijd een zo kort mogelijk zaagblad voor uw project. Het zaagblad moet lang genoeg zijn om door het materiaal te zagen. Langere zaagbladen raken gemakkelijker gebogen of beschadigd tijdens het gebruik. Tijdens het zagen kunnen sommige langere bladen gaan trillen of schudden als de zaag

even geen contact maakt met het werkstuk.

Onderhoud

Dit BLACK+DECKER-gereedschap is ontworpen om gedurende langere tijd te functioneren met een minimum aan onderhoud. Het continu naar tevredenheid functioneren hangt af van de juiste zorg voor het gereedschap en regelmatige reiniging.



Waarschuwing! Trek, voordat u onderhouds- of reinigingswerkzaamheden aan het gereedschap uitvoert, de stekker van het gereedschap uit het stopcontact.

- ◆ Reinig regelmatig de ventilatiesleuven van het gereedschap met een zachte borstel of droge doek.
- ◆ Reinig de behuizing van de motor regelmatig met een vochtige doek. Gebruik niet een schurend schoonmaakmiddel of een schoonmaakmiddel op basis van een oplosmiddel.

Het milieu beschermen



Gescheiden afvalinzameling. Producten en accu's die zijn voorzien van dit symbool mogen niet bij het normale huishoudafval worden weggegooid.

Producten en accu's bevatten materialen die kunnen worden teruggewonnen of gerecycled, wat de vraag naar grondstoffen doet afnemen. Recycle elektrische producten en accu's volgens de ter plaatse geldende bepalingen. Nadere informatie is beschikbaar op www.2helpU.com

Technische gegevens		
Ingangsspanning	V _{AC}	230
Snelheid onbelast	Min ⁻¹	0-2800
Slaglengte	mm	20
Gewicht	kg	2,4
Zaagcapaciteit		
Hout	mm	300
Staal	mm	100

Geluidsdruk niveau volgens EN62841:	
Geluidsdruk (L _{pa}) op werkstation	88,5 dB(A), onzekerheid (K) 5 dB(A)
Geluidsvermogen (L _{wa})	99,5 dB(A), onzekerheid (K) 5 dB(A)
Totale trillingswaarden (som triaxvector) volgens EN62841:	
Plaatmateriaal zagen (a _h)	14,8 m/s ² , meetonzekerheid (K) 1,5 m/s ²
Houten balken zagen (a _h)	16,3 m/s ² , meetonzekerheid (K) 1,5 m/s ²

EG Conformiteitsverklaring

RICHTLIJN VOOR MACHINES



BES301 Reciprozaag

Black & Decker verklaart dat de producten die worden beschreven onder "technische gegevens", voldoen aan:

EN62841-1:2015, EN62841-2-11:2016.

Deze producten voldoen ook aan Richtlijn 2006/42/EC, 2014/30/EU en 2011/65/EU. Neem voor meer informatie contact op met Black & Decker op het volgende adres of raadpleeg de achterzijde van de handleiding.

Ondergetekende is verantwoordelijk voor de samenstelling van het technische bestand en legt deze verklaring af namens Black & Decker .



Ed Higgins
Director - Consumer Power Tools
Black and Decker Europe, 270 Bath Road, Slough
Berkshire, SL1 4DX
Verenigd Koninkrijk
25/07/2020

Garantie

Black & Decker heeft vertrouwen in zijn producten en biedt consumenten een garantie van 24 maanden vanaf de aankoopdatum. Deze garantie vormt een aanvulling op uw wettelijke rechten en beperken deze niet. De garantie is geldig op het grondgebied van de Lidstaten van de Europese Unie en de Europese Vrijhandelszone.

Voor een garantie-aanspraak moet uw aanspraak in overeenstemming zijn met de Voorwaarden en Condities van Black & Decker en moet u een bewijs van aankoop overleggen aan de verkoper of aan een geautoriseerde reparatiemonteur.

Voorwaarden en condities van de 2-jarige garantie van Black & Decker en het adres van de vestiging van het geautoriseerde reparatiecentrum bij u in de buurt, kunt u vinden op internet op www.2helpU.com, of door contact op te nemen met het Black & Decker ter plaatse op het adres dat in deze handleiding wordt vermeld.

Ga naar onze website www.blackanddecker.co.uk en registreer uw nieuwe Black & Decker- product en ontvang updates over nieuwe producten en speciale aanbiedingen.

Uso previsto

La sierra BES301 de BLACK+ DECKER ha sido diseñada para aserrar madera, plástico y planchas de metal. Esta herramienta ha sido concebida únicamente para uso doméstico.

Instrucciones de seguridad

Advertencias de seguridad para herramientas eléctricas en general



¡Advertencia! Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las instrucciones que se indican a continuación puede causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas. El término "herramienta eléctrica" que aparece en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica que funciona a través de la red eléctrica (con cable) o a la herramienta eléctrica que funciona con batería (sin cable).

1. Seguridad del área de trabajo

- a. Mantenga limpia y bien iluminada el área de trabajo. Las áreas en desorden u oscuras pueden provocar accidentes.
- b. No utilice herramientas eléctricas en entornos con peligro de explosión, como aquellos en los que haya líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden inflamar el polvo o los gases.
- c. Mantenga alejados del área de trabajo a los niños y a otras personas cuando emplee la herramienta eléctrica. Las distracciones pueden causar la pérdida del control de la herramienta.

2. Seguridad eléctrica

- a. El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder a la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna forma. No utilice ningún enchufe adaptador con las herramientas eléctricas conectadas a tierra (puestas a masa). Los enchufes no modificados y las tomas de corriente compatibles reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- b. Evite que su cuerpo toque partes conectadas o puestas a tierra tales como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra o puesto a masa.
- c. No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia y a la humedad. Si entra agua en una herramienta eléctrica, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- d. Cuide el cable de alimentación. No use nunca el cable para transportar, tirar de la herramienta eléctrica o desenchufarla. Mantenga el cable

alejado del calor, aceite, bordes afilados y piezas en movimiento. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

- e. Al trabajar con la herramienta eléctrica en la intemperie utilice solamente cables de prolongación homologados para su uso en exteriores. La utilización de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
 - f. Si la utilización de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo es inevitable, utilice una fuente protegida con un dispositivo diferencial residual (DDR). El uso de un DDR reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- #### 3. Seguridad personal
- a. Esté atento, tenga cuidado con lo que hace y use la herramienta eléctrica con prudencia. No maneje una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, medicamentos o alcohol. Un momento de desatención cuando se manejan herramientas eléctricas puede ocasionar lesiones personales graves.
 - b. Utilice un equipo de protección personal. Utilice siempre protección ocular. El uso de equipo de protección como mascarillas antipolvo, calzado antideslizante, casco o protección auditiva en las condiciones apropiadas reduce la posibilidad de lesiones personales.
 - c. Impida que la herramienta se ponga en marcha involuntariamente. Asegúrese de que el interruptor se encuentre en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a la fuente de alimentación o a la batería, o de coger o transportar la herramienta. Transportar herramientas eléctricas con el dedo puesto en el interruptor o herramientas eléctricas activadoras que tengan el interruptor encendido puede provocar accidentes.
 - d. Retire las herramientas de ajuste o llaves fijas antes de encender la herramienta eléctrica. Dejar una llave inglesa u otra llave puesta en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede ocasionar lesiones personales.
 - e. Sea precavido. Mantenga un equilibrio adecuado y la estabilidad constantemente. Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
 - f. Lleve puesta una vestimenta de trabajo adecuada. No se ponga ropa suelta o joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las piezas en movimiento. La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
 - g. Siempre que sea posible utilice unos equipos de aspiración o captación de polvo, asegúrese de que estén montados y de se utilicen correctamente. El

uso de equipo de recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.

- h. Evite que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de las herramientas le haga confiarse demasiado e ignorar las normas de seguridad de las herramientas.** Una utilización descuidada puede provocar lesiones graves en cuestión de segundos.

4. Uso y cuidado de herramientas eléctricas

- a. No sobrecargue la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para su trabajo.** La herramienta eléctrica correcta funcionará mejor y con mayor seguridad si se utiliza de acuerdo con sus características técnicas.
- b. No utilice la herramienta eléctrica si no se puede encender y apagar con el interruptor.** Toda herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
- c. Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o saque la batería de la herramienta, si es extraíble, antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar las herramientas eléctricas.** Tales medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha la herramienta eléctrica accidentalmente.
- d. Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños y no permita que la utilicen las personas no familiarizadas con su uso o con estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas no capacitadas.
- e. Realice el mantenimiento de sus herramientas eléctricas y accesorios. Compruebe que las piezas móviles no estén desalineadas ni atascadas, que no haya piezas rotas y cualquier otra condición que pudiera afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta eléctrica está dañada, llévela para que sea reparada antes de utilizarla.** Muchos accidentes se producen por el mantenimiento inadecuado de las herramientas eléctricas.
- f. Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas.** Las herramientas de corte con bordes afilados y correctamente mantenidas tienen menos probabilidad de bloquearse y son más fáciles de controlar.
- g. Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, las cuchillas, etc. de acuerdo con estas instrucciones, y teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que vaya a realizar.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones que no sean las previstas puede ocasionar una situación peligrosa.
- h. Mantenga las empuñaduras y superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las empuñaduras resbaladizas y las superficies engrasadas impiden aferrar y controlar la herramienta en situaciones imprevistas.

5. Reparaciones

- a. Haga reparar esta herramienta eléctrica solo por personal técnico autorizado que emplee exclusivamente piezas de repuesto originales.** Así se asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

Advertencias de seguridad adicionales para herramientas eléctricas

- **Sujete la herramienta eléctrica por la superficie de agarre aislada cuando realice una operación en la que el accesorio de corte pueda entrar en contacto con un cable oculto o con su propio cable.** Si el accesorio de corte entra en contacto con un cable bajo tensión, puede cargar las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica y producir una descarga eléctrica al operador.
- **Utilice fijaciones o cualquier otro método para fijar y apoyar la pieza de trabajo en una plataforma estable.** Si sostiene la pieza de trabajo con las manos o contra el cuerpo, la pieza quedará inestable y puede hacer que usted pierda el control.
- **Mantenga las manos lejos de la zona de corte y de la hoja.** No ponga nunca la mano debajo de la pieza de trabajo por ningún motivo. No ponga el pulgar ni los otros dedos cerca de la hoja de la sierra alternativa ni cerca de la sujeción de la hoja. No estabilice la sierra agarrando la zapata.
- **Mantenga las cuchillas afiladas.** Las hojas flojas o dañadas pueden provocar que la sierra dé un viraje brusco o se paralice al ejercer la presión para el corte. Utilice siempre el tipo de hoja de sierra apropiado para cada material de trabajo y tipo de corte.
- **Cuando corte una tubería o un tubo compruebe que no contengan restos de agua, cableado eléctrico, etc.**
- **No toque la pieza de trabajo o la hoja justo después de utilizar la herramienta.** Pueden alcanzar temperaturas muy elevadas.
- **Tenga en cuenta los peligros ocultos antes de serrar paredes, suelos o techos, compruebe la ubicación de los cables y tubos.**
- **La hoja seguirá moviéndose después de soltar el interruptor.** Apague siempre la herramienta y espere siempre a que la hoja se detenga completamente antes de dejar la herramienta apoyada.



¡Advertencia! El contacto o la inhalación del polvo procedente de las aplicaciones de corte de la sierra puede poner en peligro la salud del usuario y de cualquier otra persona que se encuentre alrededor. Utilice una mascarilla antipolvo diseñada específicamente para la protección contra el polvo y los vapores y asegúrese de que las demás personas que se encuentren dentro del área de trabajo o que vayan a entrar en ella también estén protegidas.

- a. Aferre bien la sierra con ambas manos.** En este manual de instrucciones se describe el uso previsto. La utilización de accesorios o dispositivos auxiliares o la realización de operaciones distintas a las recomendadas en este manual de instrucciones para esta herramienta pueden suponer un riesgo de lesiones corporales y/o de daños materiales.

Riesgos residuales

El uso de esta herramienta puede producir riesgos residuales adicionales no incluidos en las advertencias de seguridad adjuntas. Estos riesgos se pueden generar por un uso incorrecto, demasiado prolongado, etc.

El cumplimiento de las normas de seguridad correspondientes y el uso de dispositivos de seguridad no evitan ciertos riesgos residuales. Dichos riesgos incluyen:

- Lesiones producidas por el contacto con piezas móviles o giratorias.
- Lesiones producidas al cambiar cualquier pieza, hoja o accesorio.
- Lesiones producidas al usar una herramienta durante un tiempo demasiado prolongado. Si utiliza una herramienta durante períodos de tiempo demasiado prolongados, asegúrese de realizar pausas con frecuencia.
- Deterioro auditivo.
- Riesgos para la salud producidos al respirar el polvo que se genera al usar la herramienta (por ejemplo: en los trabajos con madera, especialmente de roble, haya y tableros de densidad mediana).

Seguridad de otras personas

- ◆ Esta herramienta eléctrica no ha sido concebida para ser usada por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o que carezcan de experiencia y conocimientos, salvo que hayan recibido supervisión o formación con respecto al uso de la herramienta por parte de una persona responsable de su seguridad.
- ◆ Los niños deben vigilarse en todo momento para asegurarse de que no la tomen como elemento de juego.

Vibración

Los valores de emisión de vibraciones declarados en el apartado de características técnicas y en la declaración de conformidad se han calculado según un método de prueba estándar proporcionado por la norma EN62841 y pueden utilizarse para comparar una herramienta con otra. El valor de emisión de vibraciones especificado también puede utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.



¡Advertencia! El valor de emisión de vibraciones durante el funcionamiento real de la herramienta eléctrica puede diferir del valor declarado en función de cómo se utilice dicha herramienta. El nivel de las vibraciones puede aumentar por encima del nivel declarado.

Al evaluar la exposición a las vibraciones con el fin de determinar las medidas de seguridad que exige la directiva 2002/44/CE para proteger a las personas que utilizan

periódicamente herramientas eléctricas en el entorno laboral, deberá tenerse en cuenta una estimación de la exposición a las vibraciones, las condiciones de uso reales y el modo de empleo de la herramienta, así como los pasos del ciclo operativo como, por ejemplo, el número de veces que la herramienta se apaga, el tiempo que está parada y el tiempo de activación.

Etiquetas en la herramienta

Junto con el código de la fecha, en la herramienta aparecen los siguientes símbolos:



¡Advertencia! Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.

Additional safety instructions for batteries and chargers

Batteries

- ◆ Never attempt to open for any reason.
- ◆ Do not expose the battery to water.
- ◆ Do not store in locations where the temperature may exceed 40 °C.
- ◆ Charge only at ambient temperatures between 10 °C and 40 °C.
- ◆ Charge only using the charger provided with the tool.
- ◆ When disposing of batteries, follow the instructions given in the section "Protecting the environment".



Do not attempt to charge damaged batteries.

Chargers

- ◆ Use your charger only to charge the battery in the tool with which it was supplied. Other batteries could burst, causing personal injury and damage.
- ◆ Never attempt to charge non-rechargeable batteries.
- ◆ Have defective cords replaced immediately.
- ◆ Do not expose the charger to water.
- ◆ Do not open the charger.
- ◆ Do not probe the charger.



The charger is intended for indoor use only.

Seguridad eléctrica



Esta herramienta lleva un doble aislamiento; por lo tanto, no requiere una toma de tierra. Compruebe siempre que el voltaje suministrado corresponda al indicado en la placa de características.

- ◆ Si se daña el cable de alimentación, deberá ser sustituido por el fabricante o por un centro de asistencia técnica autorizado de BLACK+DECKER para evitar cualquier situación de riesgo.

Características

Esta herramienta incluye parte o la totalidad de estas características.

1. Interruptor de encendido/apagado de velocidad variable

2. Zapata ajustable
3. Collarín de sujeción de la hoja
4. Hoja
5. Empuñadura principal
6. Empuñadura secundaria
7. Soporte de ramas
8. Palanca de liberación de pie

Montaje



¡Advertencia! Antes de llevar a cabo cualquiera de las siguientes operaciones, compruebe que la herramienta esté apagada y desenchufada y que la hoja se haya detenido. Después de utilizar la sierra, es posible que la hoja esté caliente.

Colocación de la hoja de la sierra (Fig. A)

- Mantenga la herramienta alejada del cuerpo.
- Gire el collarín de sujeción de la hoja (3).
- Introduzca todo el vástago de la hoja (4) en el collarín de sujeción (3).
- Suelte el collarín de sujeción de la hoja (3) para trabar la hoja en su posición.
- **Nota:** Puede instalar la hoja con los dientes orientados hacia arriba para facilitar el corte al ras.

Extracción de la hoja de la sierra (Fig. A)



¡Advertencia! Riesgo de quemaduras: Nunca toque la cuchilla inmediatamente después de utilizarla. El contacto con la hoja puede causar lesiones personales.

- Gire el collarín de sujeción de la hoja (3) hacia la posición de liberación.
- Extraiga la hoja (4).

Montaje de la zapata (Fig. A, H)



¡Advertencia! Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la unidad, desconéctela de la fuente de alimentación y saque la hoja antes de realizar cualquier ajuste o antes de poner o quitar acoplamientos o accesorios. El arranque accidental puede causar lesiones.

- Extraiga la hoja.
- Empuje la palanca de liberación de la zapata (8) hacia abajo y deslice la zapata ajustable (2) hacia el ajuste deseado.
- Empuje la palanca de liberación de la zapata (8) hacia arriba para apretar la zapata.
- Para quitar la zapata, empuja la palanca de liberación de la zapata (8) hacia abajo y deslízala hacia afuera.

Zapata ajustable (Fig. A)



¡Advertencia! Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la unidad, desconéctela de la fuente de alimentación y saque la hoja antes de realizar cualquier ajuste o antes de poner o quitar acoplamientos o accesorios. El arranque accidental puede causar lesiones.

- La zapata (2) se ajustará para limitar la profundidad de corte.
- Mantenga la sierra con la cara inferior hacia arriba.
- Empuje la palanca de liberación de la zapata (8) hacia abajo y deslice la zapata (2) hasta el ajuste deseado y vuelva a empujar la palanca de liberación de la zapata a su posición.

Soporte de ramas desmontable (Fig. A, G)



¡Advertencia! Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la unidad, desconéctela de la fuente de alimentación y saque la hoja antes de realizar cualquier ajuste o antes de poner o quitar acoplamientos o accesorios. El arranque accidental puede causar lesiones.

Su herramienta está provista de un soporte de ramas extraíble (7) para ayudar a cortar las ramas.

- Extraiga la hoja.
- Empuje la palanca de liberación de la zapata (8) hacia abajo y deslice el soporte de rama (7) hacia el ajuste deseado.
- Empuje la palanca de liberación de la zapata (8) hacia arriba para apretar el soporte de ramas extraíble.
- Para quitar la zapata, empuje la palanca de liberación de la zapata (8) hacia abajo y deslízala hacia fuera.

Uso

Encendido y apagado

El interruptor de encendido/apagado de velocidad variable permite elegir la velocidad adecuada para obtener velocidades de corte notablemente mejoradas en distintos materiales.

- Para encender la herramienta, presione el interruptor de encendido/apagado de velocidad variable (1).
- Para apagar la herramienta, suelte el interruptor de encendido/apagado de velocidad variable (1).

Posición correcta de las manos (Fig. B)



¡Advertencia! Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, mantenga SIEMPRE las manos en una posición adecuada como se muestra.



¡Advertencia! Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, sujete SIEMPRE bien la máquina, para anticiparse a una reacción repentina.

La posición correcta de las manos requiere que una mano se coloque en el mango (6), y la otra en la empuñadura principal (5).

Aserrado (Fig. B, C)

- Sostenga siempre la herramienta con las dos manos.
- Deje que la hoja gire libremente durante varios segundos antes de empezar el corte.
- Aplique solo una presión ligera sobre la herramienta mientras realiza el corte.
- Si es posible, trabaje con la zapata ajustable (2) presionada contra la pieza de trabajo. Así mejorará su control sobre la herramienta y reducirá la vibración de esta; además, evitará que la hoja se dañe.

Consejos para un uso óptimo

Aserrado de madera (Fig. C)

- Fije la bien pieza de trabajo y retire todos los clavos y objetos metálicos.
- Trabaje con la zapata (2) presionada contra la pieza de trabajo, mientras sujeta la herramienta con ambas manos.

Corte al ras (Fig. D)

El diseño compacto de la carcasa del motor de la sierra alternativa y la zapata pivotante permiten cortar cerca de suelos, esquinas y otras zonas difíciles.

Para maximizar las capacidades de corte en zonas difíciles:

- Introduzca el vástago de la hoja en la sujeción de la hoja con los dientes de la hoja mirando hacia arriba.
- Dé vuelta la herramienta para poder acercarse lo más posible a la superficie de trabajo.

Aserrado de metales (Fig. E)

Tenga en cuenta que serrar metal lleva mucho más tiempo que serrar madera.

- Utilice una hoja apropiada para serrar metal. Utilice una hoja de sierra con dientes pequeños para metales ferrosos y una hoja de dentado grueso para metales no ferrosos.
- Cuando corte una plancha de metal delgada, sujete un tablero o trozo de madera en la parte trasera de la pieza de trabajo y corte el conjunto.
- Extienda una película de aceite a lo largo de la línea de corte prevista.

Corte de cavidades en madera (Fig. F)

- Mida y marque el corte de la cavidad requerida.
- Coloque una hoja de sierra adecuada para corte de cavidades.
- Apoye la zapata (2) en la pieza de trabajo de manera que la hoja forme un ángulo adecuado para el corte de cavidad.
- Encienda la herramienta e introduzca poco a poco la hoja en la pieza de trabajo. Compruebe que la zapata (2) esté siempre en contacto con la pieza de trabajo.

Corte de ramas

Con esta herramienta es posible cortar ramas de hasta 25 mm de diámetro.



¡Advertencia! No utilice la herramienta mientras se encuentre sobre un árbol, en una escalera u otra superficie inestable. Tenga en cuenta dónde caerá la rama.

- Corte hacia abajo alejando la herramienta de su cuerpo.
- Realice el corte en un punto cercano a la rama principal o al cuerpo del árbol.
- Para usar el soporte de ramas, enganche el brazo con resorte sobre la rama y asegúrese de que la rama esté colocada entre el brazo y la zapata.

Corte vertical

Esta herramienta permite realizar cortes en esquinas y otras zonas difíciles.

- Introduzca el vástago de la hoja en el portahoja con los dientes mirando hacia arriba.
- Sujete la herramienta con la zapata (2) mirando hacia abajo, de modo que usted quede lo más cerca posible de la superficie de trabajo.
- Corte hacia adelante alejando la herramienta de su cuerpo.

Accesorios

El funcionamiento de la herramienta dependerá del accesorio que se utilice. Los accesorios de BLACK+DECKER han sido fabricados siguiendo estándares de alta calidad y han sido diseñados para mejorar el funcionamiento de la herramienta. Con estos accesorios, sacará el máximo provecho a su herramienta.

Hojas

La sierra admite hojas de hasta 30 cm de longitud. Utilice siempre la hoja más corta que pueda para el trabajo que vaya a realizar, pero que sea lo suficientemente larga para cortar todo el material. Las hojas más largas presentan mayores posibilidades de doblarse o dañarse durante su uso. Es posible que, durante el funcionamiento de la herramienta, las hojas más largas vibren o se sacudan si la sierra no está en contacto con la pieza de trabajo.

Mantenimiento

Su herramienta BLACK+DECKER ha sido diseñada para funcionar durante un largo período de tiempo con un mantenimiento mínimo. El funcionamiento satisfactorio y continuo depende del buen cuidado de la herramienta y de una limpieza frecuente.



¡Advertencia! Antes efectuar la limpieza o el mantenimiento de la herramienta, desenchufe la herramienta.

- ◆ Limpie periódicamente las ranuras de ventilación de la herramienta con un cepillo suave o un paño seco.
- ◆ Limpie periódicamente la carcasa del motor con un paño húmedo. No utilice limpiadores abrasivos o a base de disolventes.

Protección del medioambiente



Recogida selectiva. Los productos y las baterías marcadas con este símbolo no se deben desechar junto con los residuos domésticos normales.

Los productos y las baterías que contienen materiales que se puedan recuperar o reciclar reducen la demanda de materias primas. Recicle los productos eléctricos y las baterías de conformidad con la normativa local. Puede obtener más información en www.2helpU.com

Datos técnicos		
Voltaje de entrada	V_{CA}	230
Velocidad en vacío	Min^{-1}	0-2800
Longitud de carrera	mm	20
Peso	kg	2,4
Capacidad de corte		
Madera	mm	300
Acero	mm	100

Nivel de presión acústica de acuerdo con la directiva EN62841:	
Presión acústica (L_{pA}) 88,5 dB(A), incertidumbre (K) 5 dB(A)	Potencia acústica (L_{WA}) 99,5 dB(A), incertidumbre (K) 5 dB(A)
Valores totales de vibración (suma vectorial triaxial) de acuerdo con la norma EN62841:	
Corte de tablones ($a_{h,g}$) 14,8 m/s ² , incertidumbre (K) 1,5 m/s ²	
Corte de vigas de madera ($a_{h,wb}$) 16,3 m/s ² , incertidumbre (K) 1,5 m/s ²	

Declaración de conformidad CE

DIRECTIVA DE MÁQUINAS



BES301 Sierra alternativa

Black & Decker declara que los productos descritos en "Datos técnicos" cumplen las siguientes normas: EN62841-1:2015, EN62841-2-11:2016.

Estos productos también cumplen las directivas 2006/42/CE, 2014/30/UE y 2011/65/UE. Para más información, póngase en contacto con Black & Decker a través de la siguiente dirección o consulte la contracubierta del manual.

El abajo firmante es responsable de la elaboración del archivo técnico y realiza esta declaración en nombre de Black & Decker.

Ed Higgins

Director- Herramientas eléctricas de consumo
Black & Decker Europe, 270 Bath Road, Slough
Berkshire, SL1 4DX
Reino Unido
25/07/2020

Garantía

Black & Decker confía en la calidad de sus productos y ofrece a los consumidores una garantía de 24 meses a partir de la fecha de compra. Esta garantía es adicional a sus derechos legales y no los menoscaba en modo alguno. La garantía es válida dentro de los territorios de los Estados Miembros de la Unión Europea y del Área de Libre Comercio Europea.

Para reclamar la garantía, la reclamación se debe presentar de conformidad con las condiciones de Black & Decker, presentando el comprobante de compra al vendedor o al agente técnico autorizado.

Las condiciones de la garantía de Black & Decker de 2 años de duración y la ubicación de su agente técnico autorizado más cercano se pueden obtener en el sitio web www.2helpU.com o poniéndose en contacto con su oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual.

Visite nuestro sitio web www.blackanddecker.co.uk para registrar su nuevo producto Black & Decker y recibir actualizaciones sobre nuevos productos y ofertas especiales.

Utilização pretendida

A serra BLACK+DECKER BES301 foi concebida para serrar madeira, plástico e chapas metálicas. Esta ferramenta destina-se apenas a utilização doméstica.

Instruções de segurança

Avisos de segurança gerais para ferramentas eléctricas



Atenção! Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta eléctrica. O não cumprimento de todas as instruções indicadas abaixo pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para referência futura. A expressão “ferramenta eléctrica” utilizada nos avisos refere-se à sua ferramenta eléctrica com ligação à corrente eléctrica (com cabo) ou com bateria (sem fios).

1. Segurança na área de trabalho

- a. **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** As áreas desarrumadas ou escuras são propensas a acidentes.
- b. **Não trabalhe com ferramentas eléctricas em áreas com risco de explosão, nas quais se encontrem líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As ferramentas eléctricas produzem faíscas que podem inflamar estas poeiras ou vapores.
- c. **Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta eléctrica.** As distrações podem causar perda de controlo da ferramenta.

2. Segurança eléctrica

- a. **As fichas da ferramenta eléctrica devem encaixar na tomada. Nunca modifique a ficha. Não utilize fichas adaptadoras com ferramentas eléctricas ligadas à terra.** As fichas não modificadas e as tomadas compatíveis reduzem o risco de choque eléctrico.
- b. **Evite que o corpo entre em contacto com superfícies ligadas à terra, como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos.** Se o seu corpo estiver “ligado” à terra, o risco de choque eléctrico é maior.
- c. **As ferramentas eléctricas não podem ser expostas a chuva ou a humidade.** A entrada de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.
- d. **Manuseie o cabo com cuidado. Nunca o utilize para transportar, puxar ou desligar a ferramenta eléctrica. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis.** Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.

- e. **Quando trabalhar com uma ferramenta eléctrica ao ar livre, utilize uma extensão adequada para esse fim.** A utilização de um cabo adequado para uso ao ar livre reduz o risco de choque eléctrico.
- f. **Se for inevitável trabalhar com uma ferramenta eléctrica num local húmido, utilize um dispositivo de corrente residual (DCR).** A utilização de um DCR reduz o risco de choque eléctrico.

3. Segurança pessoal

- a. **Esteja atento, preste atenção ao que está a fazer e seja prudente quando trabalhar com a ferramenta eléctrica. Não utilize uma ferramenta eléctrica quando estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de distração durante a utilização de ferramentas eléctricas pode resultar em ferimentos graves.
- b. **Utilize equipamento de protecção individual. Use sempre protecção ocular.** O equipamento de protecção, como, por exemplo, uma máscara anti-poeira, sapatos de segurança antiderrapantes, um capacete de segurança ou protecção auditiva, usados nas condições adequadas, reduz o risco de ferimentos.
- c. **Evite arranques involuntários. Verifique se o gatilho está desligado antes de ligar a ferramenta à corrente eléctrica e/ou as baterias e antes de levantar ou transportar a ferramenta.** Se mantiver o dedo sobre o gatilho quando transportar ferramentas eléctricas ou se ligá-las à fonte de alimentação com o gatilho ligado, pode causar acidentes.
- d. **Retire eventuais chaves de ajuste ou chaves de fendas antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Uma chave de fendas ou de ajuste fixada numa peça rotativa da ferramenta eléctrica pode causar ferimentos.
- e. **Não tente chegar a pontos fora do alcance. Mantenha sempre os pés bem apoiados e um equilíbrio adequado.** Desta forma, é mais fácil controlar a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
- f. **Use vestuário adequado. Não use roupa larga ou jóias. Mantenha o cabelo e a roupa afastados das peças móveis.** As roupas largas, jóias ou o cabelo comprido podem ficar presos nestas peças.
- g. **Se for prevista a montagem de dispositivos de extracção e recolha de poeiras, assegure-se de que estão ligados e que são utilizados de forma correcta.** A utilização de dispositivos de extracção de partículas pode reduzir os riscos relacionados com as mesmas.
- h. **Não permita que o facto de estar familiarizado com a utilização frequente das ferramentas o torne complacente e ignore os princípios de segurança da ferramenta.** Uma acção irreflectida pode causar ferimentos graves numa fracção de segundos.

4. **Utilização e manutenção da ferramenta eléctrica**
 - a. **Não sobrecarregue a ferramenta eléctrica. Utilize a ferramenta eléctrica correcta para o seu trabalho.** A ferramenta eléctrica adequada efectua o trabalho de um modo mais eficiente e seguro se for utilizada de acordo com a capacidade para a qual foi concebida.
 - b. **Não utilize a ferramenta eléctrica se não conseguir ligar ou desligar o gatilho.** Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada através do gatilho é perigosa e tem de ser reparada.
 - c. **Retire a ficha da tomada de electricidade e/ou a bateria da ferramenta eléctrica, caso seja possível fazê-lo, da ferramenta eléctrica antes de efectuar quaisquer ajustes, substituir acessórios, ou armazenar ferramentas eléctricas.** Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta eléctrica acidentalmente.
 - d. **Mantenha as ferramentas eléctricas que não estejam a ser utilizadas fora do alcance das crianças. Não permita que a ferramenta eléctrica seja utilizada por pessoas não familiarizadas com a mesma ou que não tenham lido estas instruções.** As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de pessoas que não possuam as qualificações necessárias para manuseá-las.
 - e. **Proceda à manutenção das ferramentas eléctricas. Verifique se as partes móveis estão desalinhadas ou bloqueadas, se há peças partidas ou qualquer outra situação que possa afectar o funcionamento das ferramentas eléctricas. Se a ferramenta eléctrica estiver danificada, esta só deve ser utilizada quando estiver reparada.** Muitos acidentes são causados por ferramentas eléctricas com uma manutenção insuficiente.
 - f. **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** As ferramentas de corte sujeitas a uma manutenção adequada, com arestas de corte afiadas, bloqueiam com menos frequência e controlam-se com maior facilidade.
 - g. **Utilize a ferramenta eléctrica, os acessórios e as peças de ferramenta, etc., de acordo com estas instruções, considerando as condições de trabalho e a tarefa a ser executada.** A utilização da ferramenta eléctrica para finalidades diferentes das previstas pode resultar em situações perigosas.
 - h. **Mantenha os punhos e as superfícies de preensão secos, limpos e sem qualquer óleo ou gordura.** Se os punhos e as superfícies de preensão estiverem escorregadios, isso não permite um manuseamento e controlo seguros da ferramenta em situações inesperadas.

5. Assistência

- a. **A ferramenta eléctrica deve ser reparada por pessoal qualificado e só devem ser colocadas peças sobresselentes idênticas.** Desta forma, é garantida a segurança da ferramenta eléctrica.

Avisos de segurança adicionais sobre ferramentas eléctricas

- **Segure a ferramenta eléctrica pelas superfícies de preensão isoladas quando executar uma operação em que o acessório de corte possa entrar em contacto com cablagem escondida ou o próprio cabo.** O acessório de corte que entre em contacto com um fio com tensão eléctrica pode fazer com que as peças de metal expostas da ferramenta conduzam electricidade e electrocutem o utilizador.
- **Utilize grampos ou outro sistema prático para apoiar e fixar a peça numa plataforma estável.** Segurar a peça com a mão ou contra o corpo pode causar instabilidade e perda de controlo.
- **Mantenha as mãos afastadas da área de corte.** Nunca manuseie a parte inferior da peça de trabalho em circunstância alguma. Não aproxime os dedos da lâmina de movimento recíproco e do sistema de fixação da lâmina. Não segure na base para estabilizar a serra.
- **Mantenha as lâminas afiadas.** Lâminas embotadas ou danificadas podem desviar ou encravar a serra sob pressão. Utilize sempre o tipo adequado de lâmina de serra para o material da peça e tipo de corte.
- **Quando cortar tubos ou condutas, certifique-se de que não têm água, cablagem, etc.**
- **Não toque na peça de trabalho ou na lâmina imediatamente após utilizar a ferramenta.** Podem ficar muito quentes.
- **Tenha cuidado com os perigos escondidos, antes de cortar em paredes, tectos ou chãos devido à localização de fios e tubos.**
- **A lâmina continua a mover-se depois de libertar o interruptor.** Desligue sempre a ferramenta e aguarde até a lâmina de serra parar por completo antes de pousar a ferramenta.



Atenção! O contacto ou a inalação de poeiras originadas pelas aplicações de corte pode colocar em perigo a saúde do operador ou das pessoas presentes. Utilize uma máscara especificamente concebida para protecção contra poeiras e vapores e certifique-se de que as pessoas perto da área de trabalho também estão protegidas.

- a. **Segure a serra firmemente com ambas as mãos** A utilização pretendida está descrita neste manual de instruções. A utilização de qualquer acessório ou a realização de qualquer operação com esta ferramenta que não esteja incluída neste manual de instruções pode causar ferimentos e/ou danos materiais.

Riscos residuais

Podem surgir riscos residuais adicionais durante a utilização da ferramenta, que podem não constar nos avisos de segurança incluídos. Estes riscos podem resultar de má utilização, uso prolongado, etc.

Mesmo com o cumprimento dos regulamentos de segurança relevantes e a implementação de dispositivos de segurança, alguns riscos residuais podem não ser evitados. Estes incluem:

- Ferimentos causados pelo contacto com peças em rotação/movimento.
- Ferimentos causados durante a substituição de peças, lâminas ou acessórios.
- Ferimentos causados pela utilização prolongada de uma ferramenta. Se utilizar uma ferramenta durante períodos prolongados, faça pausas com regularidade.
- Danos auditivos.
- Problemas de saúde causados pela inalação de poeiras resultantes da utilização da ferramenta (exemplo: trabalhos em madeira, especialmente carvalho, faia e MDF).

Segurança de terceiros

- ◆ Esta ferramenta não deve ser utilizada por pessoas (incluindo crianças) que apresentem capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou que não possuam os conhecimentos e a experiência necessários, excepto se forem vigiadas e instruídas acerca da utilização da ferramenta por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- ◆ As crianças devem ser vigiadas para que não mexam no equipamento.

Vibração

Os valores de emissão de vibração declarados na secção de dados técnicos e na declaração de conformidade foram medidos de acordo com o método de teste padrão fornecido pela EN 62841 e podem ser utilizados para comparar ferramentas. O valor da emissão de vibração declarado pode ainda ser utilizado numa avaliação preliminar de exposição.



Atenção! O valor da emissão de vibração durante a utilização real da ferramenta eléctrica pode ser diferente do valor declarado, dependendo da forma como a ferramenta é utilizada. O nível de vibração pode aumentar acima do nível indicado.

Quando avaliar a exposição da vibração para determinar as medidas de segurança exigidas pela Directiva 2002/44/CE para proteger pessoas que utilizem regularmente ferramentas eléctricas na sua actividade profissional, deve ser considerada uma estimativa de exposição de vibração, as condições reais de utilização e o modo de utilização da ferramenta, incluindo ainda todas as partes do ciclo de funcionamento, como os períodos de inactividade e espera da ferramenta, além do tempo de funcionamento.

Etiquetas colocadas na ferramenta

A ferramenta apresenta os seguintes símbolos de aviso juntamente com o código de data:



Atenção! Para reduzir o risco de ferimentos, o utilizador deve ler o manual de instruções.

Segurança eléctrica

Esta ferramenta tem isolamento duplo. Por esse motivo, não necessita de ligação à terra. Verifique sempre se a tensão da tomada de electricidade corresponde à tensão indicada na placa sinalética.

- ◆ Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou por um centro de assistência autorizado da BLACK+DECKER para evitar acidentes.

Funcionalidades

Esta ferramenta inclui todas ou parte das seguintes funcionalidades.

1. Interruptor para ligar/desligar, de velocidade variável
2. Base ajustável
3. Cinta de fixação da lâmina
4. Lâmina
5. Cabo principal
6. Punho secundário
7. Suporte para ramos
8. Alavanca de libertação do apoio

Montagem

Atenção! Antes de tentar executar qualquer uma das operações que se seguem, certifique-se de que a ferramenta está desligada e a lâmina de serra está parada. As lâminas da serra usadas podem estar quentes.

Instalação da lâmina de serra (Fig. A)

- Mantenha a ferramenta afastada do corpo.
- Rode o mandril do grampo da lâmina (3).
- Insira totalmente a haste da lâmina (4) no mandril do grampo da lâmina (3).
- Liberte o mandril do grampo da lâmina (3) para bloquear a lâmina na posição.
- **Nota:** A lâmina pode ser instalada com os dentes para cima para permitir um corte com precisão.

Retirar a lâmina de serra (Fig. A)

Atenção! Perigo de queimadura: Não toque na lâmina imediatamente após a utilização. O contacto com a lâmina pode resultar em ferimentos.

- Rode o mandril do grampo da lâmina (3) para a posição de libertação.
- Retire a lâmina (4).

Base de montagem (Fig. A, H)

Atenção! Para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a unidade e retire a ficha da fonte de alimentação e retire a lâmina antes de efectuar quaisquer ajustes ou remover/installar os dispositivos adicionais ou acessórios. Um arranque accidental pode causar ferimentos.

- Retire a lâmina.
- Empurre a alavanca de libertação do apoio (8) para baixo e deslize a base ajustável (2) para a regulação pretendida.
- Empurre a alavanca de libertação do apoio (8) para cima para apertar a base.
- Para retirar a base, empurre a alavanca de libertação do apoio (8) para baixo e deslize a base para fora.

Base ajustável (Fig. A)

Atenção! Para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a unidade e retire a ficha da fonte de alimentação e retire a lâmina antes de efectuar quaisquer ajustes ou remover/installar os dispositivos adicionais ou acessórios. Um arranque accidental pode causar ferimentos.

- A base (2) ajusta o limite da profundidade de corte.
- Segure a serra com a parte inferior virada para cima.
- Empurre a alavanca de libertação do apoio (8) para baixo e deslize a base (2) para fora para a regulação pretendida e empurre a alavanca de libertação da base de novo para a posição pretendida.

Suporte para ramos amovível (Fig. A, G)

Atenção! Para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a unidade e retire a ficha da fonte de alimentação e retire a lâmina antes de efectuar quaisquer ajustes ou remover/installar os dispositivos adicionais ou acessórios. Um arranque accidental pode causar ferimentos.

A ferramenta é fornecida com um suporte para ramos amovível (7) para ajudá-lo a cortar ramos.

- Retire a lâmina.
- Empurre a alavanca de libertação do apoio (8) para baixo e deslize o suporte para ramos amovível (7) para a regulação pretendida.
- Empurre a alavanca de libertação do apoio (8) para cima para apertar o suporte para ramos amovível.
- Para retirar o suporte para ramos amovível, empurre a alavanca de libertação do apoio (8) para baixo e deslize o suporte para ramos amovível para fora.

Utilização**Ligar e desligar**

O interruptor para ligar/desligar, de velocidade variável, oferece várias opções de velocidade para velocidades de corte optimizados em vários materiais.

- Para ligar a ferramenta, prima o interruptor para ligar/desligar, de velocidade variável (1).

- Para desligar a ferramenta, solte o interruptor para ligar/desligar de velocidade variável (1).

Posição correcta das mãos (Fig. B)

Atenção! Para reduzir o risco de ferimentos graves, utilize SEMPRE a ferramenta com as mãos na posição correcta, tal como exemplificado na figura.



Atenção! Para reduzir o risco de ferimentos graves, segure SEMPRE a ferramenta com segurança, antecipando uma reacção súbita por parte da mesma.

A posição correcta das mãos requer a colocação de uma mão na pega (6) e a outra no punho principal (5).

Serrar (Fig. B, C)

- Segure sempre a ferramenta com ambas as mãos.
- Deixe a lâmina a trabalhar livremente durante alguns segundos antes de iniciar o corte.
- Exerça uma ligeira pressão na ferramenta durante o corte.
- Se for possível, trabalhe com a base ajustável (2) pressionada contra a peça. Isto vai melhorar o controlo da ferramenta e reduzir a vibração da mesma, evitando ainda que a lâmina fique danificada.

Sugestões para uma utilização óptima**Cortar madeira (Fig. C)**

- Fixe a peça com firmeza e retire todos os pregos e objectos metálicos.
- Segure a ferramenta com ambas as mãos, trabalhe com a base (2) pressionada contra a peça.

Corte com precisão (Fig. D)

O design compacto do compartimento do motor da serra de vaivém e da base giratória permitem cortes próximos do chão, cantos e outras áreas de difícil acesso.

Para maximizar a capacidade de corte com precisão:

- Insira o veio da lâmina no grampo de lâminas com os dentes virados para cima.
- Vire a serra para baixo de modo a ficar o mais perto possível da superfície de trabalho.

Serrar metal (Fig. E)

Tenha em atenção que serrar metal demora muito mais tempo do que serrar madeira.

- Utilize uma lâmina de serra adequada para serrar metal. Utilize uma lâmina de dentes finos para metais ferrosos e uma lâmina de dentes mais grossos para metais não ferrosos.
- Ao cortar chapas de metal finas, coloque pedaços de madeira na superfície de fundo da peça e corte ao meio deste painel compósito.
- Espalhe uma camada fina de óleo ao longo da linha de corte pretendida.

Cortes pequenos em madeira (Fig. F)

- Meça e marque o corte pretendido.
- Coloque uma lâmina de serra adequada para cortes pequenos.
- Encoste a base (2) na peça de modo a que a lâmina forme um ângulo adequado ao corte pequeno.
- Ligue a ferramenta e insira lentamente a lâmina na peça. Certifique-se de que a base (2) mantém-se sempre em contacto com a peça.

Corte de ramos

Esta ferramenta permite cortar ramos com um diâmetro máximo de 25 mm.



Atenção! Não utilize esta ferramenta sobre uma árvore, uma escada ou qualquer outra superfície instável. Esteja atento ao local onde o ramo vai cair.

- Corte para baixo e afastado do seu corpo.
- Faça o corte próximo do ramo principal ou do tronco da árvore.
- Para utilizar o suporte para ramos, encaixe o braço com mola sobre o ramo e certifique-se de que o ramo está posicionado entre o braço e a base.

Corte vertical

A ferramenta permite cortar próximo de cantos e de outros locais de difícil acesso.

- Insira a haste da lâmina da serra no porta-lâminas com os dentes virados para cima.
- Segure a ferramenta com a base (2) virada para baixo, para ficar o mais próximo possível da superfície de trabalho.
- Corte para a frente e afastado do seu corpo.

Acessórios

O desempenho da ferramenta depende dos acessórios utilizados. Os acessórios da BLACK+DECKER são concebidos segundo normas de elevada qualidade e desenvolvidos para melhorar o desempenho da sua ferramenta. Ao utilizar estes acessórios, vai obter o melhor proveito da ferramenta.

Lâminas

A serra aceita lâminas até 30 cm de comprimento. Utilize sempre a lâmina mais curta adequada ao seu trabalho, mas suficientemente comprida para cortar a espessura do material. As lâminas mais compridas têm maior probabilidade de ficarem deformadas ou danificadas durante a utilização. Durante o funcionamento, algumas lâminas mais compridas podem vibrar ou agitar se não mantiver a serra em contacto com a peça.

Manutenção

A ferramenta BLACK+DECKER foi concebida para funcionar durante muito tempo com um mínimo de manutenção. Uma utilização continuamente satisfatória depende de uma manutenção adequada da ferramenta e de uma limpeza regular.



Atenção! Antes de efectuar qualquer tarefa de manutenção na ferramenta, desligue-a.

- ◆ Limpe regularmente as aberturas de ventilação da ferramenta com uma escova suave ou um pano seco.
- ◆ Limpe regularmente o compartimento do motor com um pano húmido. Não utilize produtos de limpeza abrasivos ou à base de solventes.

Protecção do ambiente

Faça uma recolha de lixo selectiva. Os produtos e as baterias assinalados com este símbolo não devem ser eliminados em conjunto com o lixo doméstico normal.

Os produtos e baterias contêm materiais que podem ser recuperados ou reciclados, reduzindo a necessidade de matérias-primas. Recicle os produtos eléctricos e as baterias de acordo com as disposições locais. Estão disponíveis mais informações em www.2helpU.com

Dados técnicos		
Tensão de entrada	V _{CA}	230
Velocidade sem carga	Min ⁻¹	0-2800
Comprimento do curso	mm	20
Peso	kg	2,4
Capacidade de corte		
Madeira	mm	300
Aço	mm	100
Nível de pressão acústica de acordo com a norma EN62841:		
Pressão acústica (L _{CA}) numa estação de trabalho de 88,5 dB(A), variabilidade (K) de 5 dB(A), potência acústica (L _{WA}) de 99,5 dB(A), variabilidade (K) de 5 dB(A)		
Valores totais de vibração (soma vectores triax) de acordo com EN62841:		
Cortar tábuas (a _{hB}): 14,8 m/s ² , variabilidade (K): 1,5 m/s ²		
Cortar traves de madeira (a _{hWB}): 16,3 m/s ² , variabilidade (K): 1,5 m/s ²		

Declaração de conformidade CE
DIRECTIVA "MÁQUINAS"

BES301 Serra de movimento alternativo
A Black & Decker declara que os produtos descritos nos "dados técnicos" estão em conformidade com: EN62841-1:2015, EN62841-2-11:2016.

Estes produtos estão também em conformidade com as directivas 2006/42/CE, 2014/30/UE e 2011/65/UE. Para obter mais informações, contacte a Black & Decker na morada indicada em seguida ou consulte o verso do manual.

O abaixo-assinado é responsável pela compilação do ficheiro

técnico e faz esta declaração em nome da Black & Decker.



Ed Higgins

Director de Ferramentas eléctricas para bricolage
Black and Decker Europe, 270 Bath Road, Slough
Berkshire, SL1 4DX
Reino Unido
25/07/2020

Garantia

A Black & Decker confia na qualidade dos seus produtos e oferece aos clientes uma garantia de 24 meses a partir da data de compra. Esta garantia é um complemento dos seus direitos estabelecidos por lei, não os prejudicando de forma alguma. A garantia é válida nos Estados-membros da União Europeia e nos países-membros da Zona Europeia de Comércio Livre.

Para acionar a garantia, esta deve estar em conformidade com os termos e condições da Black & Decker e terá de apresentar comprovativos de compra ao vendedor ou a um técnico de reparação autorizado.

Os termos e condições da garantia de 2 anos da Black & Decker e a localização do técnico de reparação autorizado mais próximo podem ser obtidos na Internet em www.2helpU.com ou contactando uma filial local da Black & Decker, cuja morada está indicada neste manual.

Visite o nosso Website www.blackanddecker.co.uk para registar o seu novo produto da Black & Decker e receber actualizações sobre novos produtos e ofertas especiais.

Avsedd användning

Din BLACK+DECKER BES301 såg är avsedd för sågning av trä, plast och tunn plåt. Detta verktyg är endast avsett för konsumentbruk.

Säkerhetsinstruktioner

Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg



Varning! Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som levereras med detta elverktyg. Underlåtenhet att läsa alla instruktioner som listas här nedan och specifikationer som levereras med detta elverktyg kan resultera i elektrisk stöt, eldsvåda och/eller allvarlig personskada.

Spara alla säkerhetsföreskrifter och anvisningar för framtida bruk. Termen "elverktyg" i varningarna syftar på ditt nätanslutna (med kabel) elverktyg eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

1. Säkerhet på arbetsplatsen

- Se till att arbetsområdet är rent och väl belyst.** Belamrade och mörka områden inbjuder till olyckor.
- Använd inte elverktyget i explosionsfarlig omgivning, t.ex. i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm.** Elverktyg skapar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll barn och åskådare på avstånd vid arbete med elverktyget.** Distractioner kan göra att du förlorar kontrollen.

2. Elsäkerhet

- Elverktygets stickkontakt måste passa i eluttaget.** Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Använd inga adapterkontakter tillsammans med jordade elverktyg. Icke modifierade kontakter och passande uttag minskar risken för elektrisk stöt.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor, t.ex. rör, värmeelement, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elektrisk stöt om din kropp är jordansluten eller jordad.
- Utsätt inte elverktyget för regn eller våta omgivningar.** Vatten som kommer in i ett elverktyg ökar risken för elektrisk stöt.
- Misshandla inte nätsladden.** Använd aldrig sladden för att bära, dra eller koppla bort elverktyget från uttaget. Håll sladden borta från värme, olja, skarpa kanter eller rörliga delar. Skadade eller tillrasslade sladdar ökar risken för elektrisk stöt.
- Använd en förlängningssladd som lämpar sig för utomhusbruk när du arbetar med elverktyg utomhus.** Användning av en sladd som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elektriska stötar.
- Om du måste använda ett elverktyg på en fuktig plats, bör du använda en strömförsörjning med jordfelsbrytare.** Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elektrisk stöt.

3. Personlig säkerhet

- Var uppmärksam, se på vad du gör och använd sunt omdöme när du använder elverktyget. Använd inte ett elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner.** Ett ögonblicks ouppmärksamhet när du arbetar med elektriska verktyg kan leda till allvarliga personskador.
- Använd personlig skyddsutrustning.** Använd alltid skyddsglasögon. Skyddsutrustning såsom skyddsmask, halksäkra säkerhetsskor, skyddshjälm eller hörselskydd som används för lämpliga förhållanden minskar personskador.
- Förhindra oavsiktlig start.** Kontrollera att strömbrytaren står i avstängt läge innan du ansluter verktyget till elnätet eller sätter i batteriet, samt innan du tar upp eller bär verktyget. Att bära elektriska verktyg med fingret på strömbrytaren eller att koppla strömmen till elektriska verktyg när strömbrytaren är på leder till olyckor.
- Ta bort alla inställningsverktyg och skruvnycklar innan du startar elverktyget.** Ett verktyg eller en nyckel som har lämnats kvar på en roterande del av det elektriska verktyget kan orsaka kroppsskador.
- Sträck dig inte för mycket. Ha ordentligt fotfäste och balans hela tiden.** Detta möjliggör bättre kontroll av elverktyget i oväntade situationer.
- Bär lämpliga kläder. Bär inte lösa kläder eller smycken. Håll hår och kläder borta från delar i rörelse.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- Om enheten har dammsugnings- och uppsamlingsutrustning, se till att den är ansluten och används på korrekt sätt.** Användning av dammuppsamling kan minska dammrelaterade risker.
- Låt inte förtrogenheten som uppstått genom regelbunden användning av verktyg låta dig bli självsäker och ignorera verktygets säkerhetsprinciper.** En oförsiktig handling kan orsaka allvarliga skador under bråkdelen av en sekund.

4. Användning och skötsel av elverktyg

- Överbelasta inte elverktyget. Använd rätt elverktyg för ditt arbete.** Det korrekta elverktyget gör arbetet bättre och säkrare vid den hastighet för vilket det konstruerades.
- Använd inte elverktyget om det inte kan startas och stängas av med strömbrytaren.** Ett elverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farligt och måste repareras.
- Ta ur kontakten från strömkällan och/eller batteriet från elverktyget, om det går att ta bort, innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller lagrar elverktyg.** Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken att oavsiktligt starta elverktyget.
- Förvara elverktyg utom räckhåll för barn och låt inte personer som är ovana vid elverktyget eller**

som inte läst denna bruksanvisning använda det. Elverktyg är farliga i händerna på ovana användare.

- e. **Underhålla elverktyg och tillbehör. Kontrollera att rörliga komponenter fungerar felfritt och inte kärvar, att komponenter inte gått sönder eller skadats och inget annat föreligger som kan påverka elverktygets funktion. Om det är skadat, se till att elverktyget blir reparerat före användning.**

Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elektriska verktyg.

- f. **Håll skärande verktyg vassa och rena.** Korrekt underhållna kapverktyg med vassa skär är mindre troliga att de fastnar och är lättare att kontrollera.
- g. **Använd elverktyg, tillbehör, bits m.m. enligt dessa anvisningar, samtidigt som arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras beaktas.** Användning av elverktyget för andra uppgifter än vad som avsetts kan resultera i farliga situationer.
- h. **Håll handtagen och greppytorna torra, rena och fria från olja och fett.** Håll handtag och greppytor förhindrar säker hantering och kontroll av verktyget i oväntade situationer.

5. Service

- a. **Låt en kvalificerad reparatör som bara använder identiska reservdelar utföra service på elverktyget.** Detta säkerställer att elverktygets säkerhet bibehålls.

Ytterligare säkerhetsanvisningar för elverktyg

- **Håll verktyget i de isolerade greppytorna vid arbete där sågtillbehöret riskerar att komma i kontakt med dolda elledningar eller med sin egen nätsladd.** Kapptillbehör som kommer i kontakt med en strömförande ledning kan göra att exponerade metalldelar hos elverktyget blir strömförande och kan ge användaren en elstöt.
- **Använd klämmor eller något annat praktiskt sätt att stödja arbetsstycket vid ett stabilt underlag.** Att hålla arbetsstycket för hand eller mot kroppen är instabilt och kan göra att du förlorar kontrollen.
- **Håll händerna borta från klippytan.** Sträck aldrig in händerna under arbetsstycket. Undvik att ha fingrarna i närheten av det pendlande sågbladet och bladklämman. Undvik att stabilisera sågen genom att hålla i skon.
- **Håll bladen vassa.** Slöa eller skadade blad kan göra att sågen vrider sig eller stannar helt när den belastas. Använd alltid korrekt typ av sågblad för arbetsmaterialet och sågningsmetoden.
- **Vid sågning i rör och andra ledningar ska du se till att de inte innehåller vatten, elledningar etc.**
- **Undvik att vidröra arbetsstycket eller bladet direkt efter att verktyget använts.** De kan bli mycket heta.
- **Var uppmärksam på dolda faror innan du sågar i väggar, golv eller tak; kontrollera om det förekommer rör eller elledningar.**

- **Bladet fortsätter att röra sig en kort stund efter att du har släppt strömbrytaren.** Stäng alltid av verktyget och vänta tills sågbladet har stannat helt innan du lägger ifrån dig det.



Varning! Sågning ger upphov till damm som kan skada den som använder verktyget och andra i närheten vid kontakt eller inandning. Använd en specialkonstruerad skyddsmask som skyddar mot damm och ångor och se till att personer som vistas inom eller i närheten av arbetsområdet också är skyddade.

- a. **Håll ett fast grepp med båda händerna på sågen** Avsedd användning beskrivs i denna bruksanvisning. Om andra tillbehör eller tillsatser används, eller om någon annan åtgärd än de som rekommenderas i den här bruksanvisningen utförs med verktyget, kan personer och/eller egendom ta skada.

Återstående risker

Ytterligare risker som inte finns med i de bifogade säkerhetsanvisningarna kan uppstå när verktyget används. Dessa risker kan uppstå vid felaktig eller långvarig användning, etc.

Även om alla relevanta säkerhetsanvisningar följs och säkerhetsanordningar används kan vissa ytterligare risker inte undvikas. Dessa omfattar:

- Skador orsakade av att roterande/rörliga delar vidrörs.
- Skador som uppstår vid byte av delar, blad eller tillbehör.
- Skador som orsakas av långvarig användning av ett verktyg. Se till att regelbundet ta vilopausar när du använder ett verktyg under en längre period.
- Hörselnedsättning.
- Hälsorisker orsakade av inandning av damm när redskapet används (exempel: arbete med trä, särskilt ek, bok och MDF)

Säkerhet för andra

- ♦ Verktyget ska inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap om de inte får vägledning och övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- ♦ Barn bör övervakas för att garantera att de inte leker med apparaten.

Vibrationer

De vibrationsvärden som anges i avsnitten Tekniska data och deklarationen om överensstämmelse har uppmätts i enlighet med en standardtestmetod föreskriven i EN62841 och kan användas för jämförelse med andra verktyg. Det angivna vibrationsvärdet kan även användas för en preliminär bedömning av exponeringen.



Varning! Vibrationsvärdet under faktisk användning av elverktyget kan skilja sig från det uppgivna värdet beroende på hur verktyget används. Vibrationsnivån kan överstiga den uppgivna nivån.

Vid uppskattningar av exponering för vibrationer i syfte att bedöma vilka säkerhetsåtgärder som är nödvändiga enligt 2002/44/EG för att skydda personer som regelbundet använder elverktyg i arbetet ska man utgå från de faktiska omständigheter under vilka elverktyget används och sättet på vilket det används. Bedömningen ska även ta hänsyn till alla moment i arbetscykeln, t.ex. när verktyget är avstängt och när det går på tomgång såväl som när det faktiskt används.

Etiketter på verktyget

Följande varningssymboler finns på verktyget, tillsammans med datumkoden:



Varning! Läs bruksanvisningen före användning för att minska risken för personskador.

Elsäkerhet



Eftersom verktyget är dubbelisolerat behövs ingen jordledare. Kontrollera alltid så att spänningen på nätet motsvarar den spänning som finns angiven på märkplåten.

- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller ett auktoriserat BLACK+DECKER-servicecenter för att undvika farliga situationer.

Funktioner

Detta verktyg har några eller samtliga av följande funktioner.

1. Strömbrytare med variabel hastighet
2. Justerbar sågsko
3. Bladets klämkrage
4. Blad
5. Huvudhandtag
6. Extrahandtag, griphandtag
7. Grenhållare
8. Spärrspak för fot

Montering



Varning! Innan du gör något av nedanstående ska du kontrollera att verktyget är avstängt, att sågklingan är orörigt och att sladden inte sitter i. Ett sågblad som nyligen använts kan vara mycket hett.

Montera sågbladet (fig. A)

- Håll verktyget borta från kroppen.
- Roter sågbladsfästet (3).
- Sätt ned bladskafet (4) helt i sågbladsfästet (3).
- Släpp sågbladsfästet (3) för att låsa fast bladet.
- **Notera:** Bladet kan installeras med tänderna uppåt för att underlätta slätsågning.

Ta bort sågbladet (fig. A)



Varning! Varning för brännsår: Vidrör inte bladet direkt efter användning. Kontakt med bladet kan leda till personskador.

- Vrid sågbladsfästet (3) till frikopplingsläge.
- Ta bort sågbladet (4).

Montera skon (fig. A, H)



Varning! För att minska risken för allvarig personskada, stäng av enheten och koppla bort den från strömkällan och ta bort bladet innan du justerar eller tar bort/installerar några tillsatser eller tillbehör. En oavsiktlig start kan orsaka skador.

- Ta bort sågbladet.
- Tryck frigöringsspaken för sågskon (8) nedåt och skjut den justerbara sågskon (2) till önskad inställning.
- Tryck frigöringsspaken för sågskon (8) uppåt för att dra åt skon.
- Tryck frigöringsspaken för sågskon (8) nedåt och skjut ut skon för att ta bort den.

Justerbar sågsko (fig. A)



Varning! För att minska risken för allvarig personskada, stäng av enheten och koppla bort den från strömkällan och ta bort bladet innan du justerar eller tar bort/installerar några tillsatser eller tillbehör. En oavsiktlig start kan orsaka skador.

- Sågskon (2) kan justeras för att begränsa sågdjupet.
- Håll sågen med undersidan uppåt.
- Tryck frigöringsspaken för sågskon (8) nedåt och skjut ut skon (2) till önskad inställning och skjut tillbaka frigöringsspaken till sitt läge.

Borttagbar grenhållare (fig A, G)



Varning! För att minska risken för allvarig personskada, stäng av enheten och koppla bort den från strömkällan och ta bort bladet innan du justerar eller tar bort/installerar några tillsatser eller tillbehör. En oavsiktlig start kan orsaka skador.

Ditt verktyg är utrustat med en borttagbar grenhållare (7) för hjälp vid sågning av grenar.

- Ta bort sågbladet.
- Tryck frigöringsspaken för sågskon (8) nedåt och skjut den justerbara sågskon (7) till önskad inställning.
- Tryck frigöringsspaken för sågskon (8) uppåt för att dra grenhållaren.
- Tryck frigöringsspaken för sågskon (8) nedåt och skjut ut skon för att ta bort den borttagbara grenhållaren.

Användning

Slå på och stänga av

Med strömbrytaren för variabel hastighet kan du anpassa hastigheten beroende på vilket material du sågar i och därigenom öka effektiviteten.

- Starta verktyget genom att trycka in strömbrytaren för variabel hastighet (1).
- Slå av verktyget genom att släppa strömbrytaren för variabel hastighet (1).

Korrekt handposition (fig. B)



Varning! För att minska risken för allvarlig personskada, använd ALLTID korrekt handställning, så som visas.



Varning! För att minska risken för allvarlig personskada, håll ALLTID verktyget ordentligt, då en plötslig reaktion kan förekomma.

Korrekt handposition kräver ena handen på handtaget (6) och den andra handen på huvudhandtaget (5).

Sågning (fig. B, C)

- Håll alltid i verktyget med båda händerna.
- Låt sågbladet löpa fritt några sekunder innan du använder sågen.
- Tryck bara försiktigt på sågen medan du sågar.
- Om det är möjligt bör du hålla sågskon (2) tryckt mot arbetsstycket när du arbetar. På så sätt får du bättre kontroll över verktyget, dessutom minskar vibrationerna från verktyget och bladet skyddas.

Tips för optimal användning

Sågning i trä (fig. C)

- Fäst arbetsstycket ordentligt och ta bort alla spikar och metallföremål.
- Håll verktyget med båda händerna och håll sågskon (2) tryckt mot arbetsstycket.

Slätsågning (fig. D)

Tack vare den kompakta utformningen av pendelsågens motorhus och den vinklinsbara sågskon kan man såga mycket nära golv, hörn och andra svåra områden.

För optimal slätsågning:

- Sätt bladskaffet i bladklämman med tänderna uppåt.
- Vänd sågen upp och ner, så att du kommer så nära arbetsytan som möjligt.

Sågning i metall (fig. E)

Tänk på att det tar mycket längre tid att såga i metall än i trä.

- Välj ett sågblad som lämpar sig för metallsågning. Använd ett fintandat sågblad för järnhaltiga metaller och ett grövre sågblad för icke-järnhaltiga metaller.
- Vid sågning av tunn metallplåt tvingar du fast en överbliven träbit på arbetsmaterialets undersida och sågar genom båda lagren som en dubbelsmörgås.
- Smörj såglinjen med olja innan du sågar.

Instickssågning i trä (fig. F)

- Mät och markera det område som ska sågas hål i.
- Välj ett sågblad som lämpar sig för instickssågning.
- Håll sågskon (2) mot arbetsstycket i ett läge där bladet står i en lämplig vinkel för sågningen.
- Starta verktyget och för långsamt in bladet i arbetsstycket. Se till så att sågskon (2) hela tiden är i kontakt med arbetsstycket.

Sågning av grenar

Med det här verktyget kan du såga av trädgrenar på upp till 25 mm i diameter.



Varning! Använd inte verktyget när du är uppe i ett träd eller står på en stege eller någon annan instabil yta. Ta hänsyn till vilken riktning grenen kommer att falla i.

- Såga nedåt och bort från dig.
- Såga nära huvudgrenen eller stammen.
- För att använda grenhållaren, haka den fjädrade armen över grenen och se till att grenen är placerad mellan armen och skon.

Lodrät sågning

Med det här verktyget kan du såga tätt intill hörn och andra svåra områden.

- För in sågbladets skaft med sågtänderna uppåt i bladhållaren.
- Håll verktyget med sågskon (2) nedåt så att du kommer så nära arbetsytan som möjligt.
- Såga framåt och bort från dig själv.

Tillbehör

Verktygets prestanda beror på vilka tillbehör du använder. Tillbehör från BLACK+DECKER håller hög kvalitet och är konstruerade för att fungera optimalt med verktyget. Genom att använda dessa tillbehör får du ut det bästa möjliga av verktyget.

Bladen

Upp till 30 cm långa blad kan användas till sågen. Bladet ska vara så kort som möjligt för uppgiften, men samtidigt tillräckligt långt för att såga igenom materialet. Längre sågblad böjs eller skadas lättare vid användning. Vissa längre blad kan vibrera eller skaka om sågen inte är i kontakt med arbetsstycket när den är i gång.

Underhåll

Detta BLACK+DECKER-verktyg har konstruerats för att fungera under lång tid med ett minimum av underhåll. Med rätt underhåll och regelbunden rengöring behåller verktyget sin prestanda.



Varning! Koppla loss laddaren innan du utför något underhåll på verktyget.

- ◆ Rengör regelbundet ventilationsöppningarna i verktyget med en mjuk borste eller torr trasa.
- ◆ Rengör motorhöljet regelbundet med en fuktig trasa. Använd aldrig något slipande eller lösningsmedelsbaserat rengöringsmedel.

Skydda miljön



Separat insamling. Produkter och batterier som är markerade med denna symbol får inte kastas i de vanliga hushållssoporna.

Produkterna och batterierna innehåller material som kan återvinnas eller återanvändas, vilket sänker behovet av

råmaterial. Återvinn elektriska produkter och batterier enligt lokala föreskrifter. Närmare information finns tillgänglig på www.2helpU.com

Tekniska data		
Inspänning	V_{AC}	230
Obelastat varvtal	Min ⁻¹	0-2800
Slaglängd	mm	20
Vikt	kg	2.4
Kapningskapacitet		
Trä	mm	300
Stål	mm	100

Ljudnivå enligt EN62841:	
Ljudtryck (LpA) vid arbetsstation 88,5 dB(A), osäkerhet (K) 5 dB(A) Ljudeffekt (LWA) 99,5 dB(A), osäkerhet (K) 5 dB(A)	
Totala vibrationsvärden (vektorsumman av tre axlar) fastställda enligt EN62841:	
Skivstångning ($a_{h,b}$) 14,8 m/s ² , osäkerhet (K) 1,5 m/s ²	
Träbjälklagssågning ($a_{h,wb}$) 16,3 m/s ² , osäkerhet (K) 1,5 m/s ²	

EG-försäkran om överensstämmelse

MASKINDIREKTIVET



BES301 Pendelsåg

Black & Decker försäkrar att dessa produkter, beskrivna under "tekniska data" uppfyller: EN62841-1:2015, EN62841-2-11:2016.

Dessa produkter överensstämmer även med direktiven 2006/42/EG, 2014/30/EU och 2011/65/EU. Mer information får du genom att kontakta Black & Decker på följande adress eller titta i slutet av bruksanvisningen.

Undertecknad är ansvarig för sammanställningen av tekniska data och gör denna försäkran på uppdrag av Black & Decker.

Ed Higgins

VD - Motordrivna konsumentverktyg
Black & Decker Europe, 270 Bath Road, Slough
Berkshire, SL1 4DX
Storbritannien
25/07/2020

Garanti

Black & Decker är säker på kvaliteten hos denna produkt och erbjuder kunder 24 månaders garanti från inköpsdatumet.

Denna garanti är ett tillägg till dina lagstadgade rättigheter och påverkar inte dessa på något sätt. Garantin är giltig i de områden som tillhör medlemsstaterna i Europeiska unionen

och det europeiska frihandelsområdet.

För yrkande under garantin måste yrkandet vara in enlighet med Black & Deckers villkor och du kommer att behöva skicka in bevis på köpet till försäljaren eller en auktoriserad reparatör. Villkoren för Black & Deckers 2-åriga garanti och var du hittar din närmaste auktoriserade reparatör kan fås på internet på www.2helpU.com, eller genom att kontakta ditt lokala Black & Decker-kontor på adressen som anges i denna bruksanvisning.

Besök vår webbplats www.blackanddecker.co.uk för att registrera din nya Black & Decker-produkt samt för att få information om nya produkter och specialerbjudanden.

Tiltentkt bruk

Sagen BLACK+DECKER BES301 er konstruert for saging av treverk, plast og metall. Dette verktøyet er bare ment som et forbrukerverktøy.

Sikkerhetsinstruksjoner

Generelle sikkerhetsadvarsler for elektroverktøy



Advarsel! Les alle sikkerhetsanvisninger, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger dette elektriske verktøyet. Manglende overholdelse av instruksjonene som er listet opp under kan resultere i elektrosjokk, ild og/eller alvorlig skade.

Ta vare på alle advarsler og instruksjoner for fremtidig bruk. Begrepet "elektroverktøy" i advarslene gjelder nettdrevet elektroverktøy (med ledning) eller batteridrevet elektroverktøy (uten ledning).

1. Sikkerhet i arbeidsområdet

- Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst. Rotete eller mørke områder er en invitasjon til ulykker.
- Ikke arbeid med elektroverktøy i eksplosjonsfarlige omgivelser, for eksempel der det befinner seg brennbare væsker, gass eller støv. Elektrisk verktøy skaper gnister som kan antenne støv eller gasser.
- Hold barn og andre personer unna når du bruker et elektroverktøy. Hvis du blir forstyrret under arbeidet, kan du miste kontrollen.

2. Elektrisk sikkerhet

- Støpselet til verktøyet må passe til stikkkontakten. Aldri modifier støpselet på noen måte. Ikke bruk adapterstøpsler til jordede elektriske verktøy. Umodifiserte støpsler og stikkontakter som passer vil redusere risikoen for elektrisk sjokk.
- Unngå kroppskontakt med jordede overflater som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap. Det er økt fare for elektrisk støt dersom kroppen din er jordat.
- Ikke utsett elektroverktøy for regn eller fuktighet. Dersom det kommer vann i et elektroverktøy, øker faren for elektrisk støt.
- Unngå uforvarlig behandling av ledningen. Aldri bruk ledningen til å bære, trekke eller dra ut støpselet til det elektriske verktøyet. Hold ledningen borte fra varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadete eller innviklede ledninger øker risikoen for elektrisk sjokk.
- Når du bruker et elektroverktøy utendørs, må du bruke en skjøteledning som er egnet til utendørs bruk. Når du bruker en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk, reduseres risikoen for elektrisk støt.
- Hvis du ikke kan unngå å bruke elektroverktøy på et fuktig sted, må du bruke en strømforsyning som er beskyttet med jordfeilbryter (RCD). Bruk av jordfeilbryter (RCD) reduserer risikoen for elektrisk støt.

3. Personlig sikkerhet

- Vær oppmerksom, pass på hva du gjør, og vis sunn fornuft når du arbeider med et elektroverktøy. Ikke bruk et elektrisk verktøy dersom du er trøtt eller er påvirket av medikamenter, narkotika eller alkohol. Ett øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av elektriske verktøy kan føre til alvorlig personskade.
- Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid vernerbriller. Verneutstyr slik som støvmaske, skliskre vernesko, hjelm, eller hørselsvern brukt under passende forhold vil redusere personskader.
- Forhindre utilsiktet start. Kontroller at bryteren står i posisjon «av» før du kobler til strømkilden og/eller batteripakken, og før du tar opp eller bærer verktøyet. Å bære elektriske verktøy med fingeren på bryteren eller å sette inn støpselet mens elektriske verktøy har bryteren på øker faren for ulykker.
- Fjern eventuelt innstillingsverktøy eller skruverktøy før du slår på elektroverktøyet. En nøkkel som er festet til en roterende del av det elektriske verktøyet kan føre til personskade.
- Ikke strekk deg for langt. Ha godt fotfeste og stå støtt hele tiden. Dette fører til at du har bedre kontroll over det elektriske verktøyet ved uventede situasjoner.
- Bruk egnede klær. Ikke ha på deg løstsittende klær eller smykker. Hold hår og klær borte fra bevegelige deler. Løstsittende klær, smykker og langt hår kan bli fanget opp av bevegelige deler.
- Hvis det kan monteres støvavsug- og oppsamlingsinnretninger, må du forvisse deg om at disse er tilkoblet og brukes på riktig måte. Bruk av støvoppsamlere kan redusere støvrelaterte farer.
- Ikke la erfaring med hyppig bruk av verktøy la deg bli likegyldig og ignorere verktøyet sikkerhetsregler. En uforsiktig handling kan føre til alvorlig personskade på brøkdelen av et sekund.

4. Bruk og vedlikehold av elektriske verktøy

- Ikke bruk makt på elektroverktøyet. Bruk det elektriske verktøyet som situasjonen krever. Det riktige elektriske verktøyet vil gjøre jobben bedre og tryggere ved den hastigheten det ble konstruert for.
- Ikke bruk elektroverktøyet hvis du ikke kan slå det på og av med bryteren. Ethvert elektrisk verktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlig og må repareres.
- Trekk støpselet ut av stikkkontakten og/eller koble fra batteripakken, hvis den er avtakbar, fra elektroverktøyet før du foretar noen justeringer, endrer tilbehør, eller lagrer elektroverktøy. Slike preventive sikkerhetsforanstaltninger reduserer risikoen for å starte det elektriske verktøyet ved et uhell.
- Elektroverktøy som ikke er i bruk, må oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la verktøyet bli brukt av personer som ikke er fortrolige med det, eller som

ikke kjenner disse instruksjonene. Elektriske verktøy er farlige i hendene på utrenede brukere.

e. Sørg for vedlikehold av elektroverktøy og tilbehør.

Undersøk om bevegelige deler er feiljustert eller blokkert, om deler er skadet, og om det er andre forhold som kan påvirke elektroverktøys funksjon. Dersom det er skadet, få verktøyet reparert før neste bruk. Mange ulykker forårsakes av dårlig vedlikeholdte verktøy.

f. Hold skjæreverktøy skarpe og rene. Godt vedlikeholdte skjæreverktøy med skarpe skjærekanten setter seg mindre sannsynlig fast og er lettere å kontrollere.

g. Bruk elektroverktøy, tilbehør, bor osv. i henhold til disse instruksjonene. Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres. Bruk av det elektriske verktøyet for oppgaver som er forskjellige fra de som er tiltenkt kan føre til en farlig situasjon.

h. Hold håndtakene og gripeflatene tørre, rene og frie for olje og fett. Glatte håndtak og gripeflater forhindrer trygg håndtering og kontroll av verktøyet i uventede situasjoner.

5. Service

a. Elektroverktøyet skal repareres av kvalifisert personell og bare med originale reservedeler. Dette vil sikre at verktøys sikkerhet blir ivarettatt.

Ytterligere sikkerhetsadvarsler for elektroverktøy

- **Elektroverktøyet bare i de isolerte grepene når du utfører et arbeid hvor skjæretilbehøret kan komme i kontakt med skjulte ledninger eller sin egen kabel.** Hvis skjæretilbehøret kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan frittliggende metalldele på verktøyet bli strømførende, og brukeren kan få elektrisk støt.
- **Bruk tvinger eller annen praktisk måte å sikre og holde arbeidsstykket på et stabilt underlag.** Å holde arbeidsstykket i hendene eller mot kroppen er ustabil og kan føre til at du mister kontroll.
- **Hold hendene borte fra skjæreområdet.** Du må aldri gripe under arbeidsstykket av noen som helst årsak. Du må ikke føre fingrene eller tomlene inn i nærheten av bladfestet eller bladet som går frem og tilbake. Ikke stabiliser sagen ved å ta tak i foten.
- **Hold bladene skarpe.** Sløve eller skadde sagblader kan få sagen til å bøye av eller stanse under press. Bruk alltid sagblader som egner seg for arbeidsstykkets materiale og den type sawing det er snakk om.
- **Når du sager rør eller kanaler, må du kontrollere at de er frie for vann, elektriske ledninger etc.**
- **Ikke rør arbeidsstykket eller bladet rett etter at du har brukt verktøyet.** De kan bli svært varme.
- **Vær oppmerksom på skjulte farer før du sager i vegger, gulv eller tak.** Lokaliser eventuelle kabler og rør.

- **Sagbladet vil fortsatt være i bevegelse etter at bryteren slippes.** Slå alltid verktøyet av og vent til sagbladet stanser helt, før du setter verktøyet ned.



Advarsel! Kontakt med eller inhalering av støv som oppstår ved skjæring, kan være helseskadelig for operatøren og eventuelle tilskuere. Bruk en støvmaske som er spesielt utformet for å beskytte mot støv og damp/gass, og pass på at personer som er i eller kommer inn i arbeidsområdet, også er beskyttet.

- a. Hold sagen godt fast med begge hender** Tiltenkt bruk er beskrevet i denne bruksanvisningen. Hvis du bruker annet tilbehør, kobler til annet utstyr eller bruker dette produktet til andre oppgaver enn det som er anbefalt i denne håndboken, kan det medføre fare for personskader og/eller skade på eiendom.

Restrisikoer

Når verktøyet brukes, kan det oppstå ytterligere risikoer som kanskje ikke er beskrevet i de medfølgende sikkerhetsadvarslene. Disse risikoene kan bli forårsaket av feil bruk, langvarig bruk osv.

Selv om de relevante sikkerhetsbestemmelsene blir fulgt, og sikkerhetstiltakene blir gjennomført, kan visse gjenværende risikoer ikke unngås. Disse inkluderer:

- Personskader som forårsakes av berøring av en roterende/bevegelig del.
- Personskader som forårsakes av at en del, et blad eller tilbehør endres.
- Personskader som forårsakes av langvarig bruk av et verktøy. Når du bruker et verktøy i lange perioder, må du sørge for å ta regelmessige pauser.
- Hørselskader.
- Helsefarer som skyldes innånding av støv som dannes når du bruker verktøyet (for eksempel under arbeid med tre, spesielt eik, bok og MDF.)

Andre personers sikkerhet

- ◆ Det er ikke meningen at dette verktøyet skal brukes av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sansemessige eller mentale evner, eller personer som mangler erfaring og kunnskap, med mindre de har fått oppfølging eller instruksjoner for bruken av verktøyet fra en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- ◆ Barn må holdes under oppsyn, sørg for at de ikke leker med apparatet.

Vibrasjon

Vibrasjonsemisjonsverdien som er angitt under tekniske data og samsvarserklæring, er blitt målt i henhold til en standard testmetode som er angitt i EN62841, og kan brukes til å sammenligne et verktøy med et annet. Den oppgitte vibrasjonsemisjonsverdien kan også brukes til en foreløpig vurdering av eksponering.



Advarsel! Vibrasjonsemissionsverdien under faktisk bruk av elektroverktøyet kan avvike fra den oppgitte verdien avhengig av måten verktøyet blir brukt på. Vibrasjonsnivået kan øke over nivået som er oppgitt.

Under vurdering av vibrasjonseksposering for å bestemme sikkerhetstiltak som kreves i 2002/44/EF for å beskytte personer som bruker elektroverktøy regelmessig i arbeidet, skal det tas hensyn til de faktiske bruksforholdene og måten verktøyet blir brukt på. Dette gjelder alle deler av brukssyklusen – også de gangene verktøyet er slått av, når det går på tomgang, samt tiden utløseren er inne.

Etiketter på verktøyet

Følgende advarselssymboler vises på verktøyet sammen med datokoden:



Advarsel! Brukeren må lese håndboken for å redusere risikoen for personskade.

Elektrisk sikkerhet



Dette verktøyet er dobbeltisolert. Jording er derfor ikke nødvendig. Kontroller alltid at strømforsyningen samsvarer med spenningen på merkeskiltet.

- Hvis strømledningen blir skadet, må den byttes av produsenten eller et autorisert BLACK+DECKER-servicesenter for å unngå farer.

Funksjoner

Dette verktøyet har noen av eller alle følgende egenskaper.

1. På/av-bryter for variabel hastighet
2. Justerbar fot
3. Bladfestekegler
4. Blad
5. Hovedhåndtak
6. Sekundært grep
7. Grenholder
8. Plateutløser

Montering



Advarsel! Før du utfører noen av fremgangsmåtene nedenfor, må du kontrollere at verktøyet er slått av, kontakten plugges ut og sagbladet har stoppet. Brukte sagblad kan være varme.

Montere sagbladet (figur A)

- Hold verktøyet unna kroppen.
- Drei bladklemmestjernen (3).
- Sett skaffet til bladet (4) helt inn i bladklemmestjernen (3).
- Slipp bladklemmestjernen (3) for å låse bladet i posisjon.
- **Merk:** Bladet kan monteres med tennene opp for å bidra til saging i flukt.

Demontere sagbladet (figur A)



Advarsel! Fare for å brenne seg: Rør aldri bladet umiddelbart etter bruk. Kontakt med bladet kan resultere i personskade.

- Drei bladklemmestjernen (3) til utløsningsposisjonen.
- Ta ut bladet (4).

Montere skoen (figur A, H)



Advarsel! For å redusere risikoen for alvorlig personskade, slå av apparatet og koble fra strømmen og ta av bladet før du foretar justeringer eller fjerner/installerer tilleggsutstyr eller tilbehør. Utsiktet oppstart kan føre til personskader.

- Fjern sagbladet.
- Skyv utløseren (8) nedover og skyv den justerbare foten (2) til ønsket innstilling.
- Skyv utløseren (8) opp for å stramme foten.
- For å ta av foten, trykk utløseren (8) ned og skyv foten ut.

Justerbar fot (figur A)



Advarsel! For å redusere risikoen for alvorlig personskade, slå av apparatet og koble fra strømmen og ta av bladet før du foretar justeringer eller fjerner/installerer tilleggsutstyr eller tilbehør. Utsiktet oppstart kan føre til personskader.

- Foten (2) justeres for å begrense dybden på kuttet.
- Hold sagen med underside opp.
- Skyv utløseren (8) ned og skyv skoen (2) ut til ønsket stilling og skyv utløseren tilbake i posisjon.

Avtagbar grenholder (figur A, G)



Advarsel! For å redusere risikoen for alvorlig personskade, slå av apparatet og koble fra strømmen og ta av bladet før du foretar justeringer eller fjerner/installerer tilleggsutstyr eller tilbehør. Utsiktet oppstart kan føre til personskader.

Verktøyet er utstyrt med en avtagbar grenholder (7) for hjelp ved kapping av grener.

- Fjern sagbladet.
- Skyv utløseren (8) nedover og skyv den avtagbare grenholderen (7) til ønsket innstilling.
- Skyv utløseren (8) opp for å stramme den avtagbare grenholderen.
- For å ta av den avtagbare grenholderen, trykk utløseren (8) ned og skyv ut den avtagbare grenholderen.

Bruk

Slå på og av

På/av-bryteren for variabel hastighet gir muligheter for å velge hastighet som gir større skjærehastighet ved saging i ulike materialer.

- Når du skal slå verktøyet på, trykker du på på/av-bryteren (1) for variabel hastighet.

- Når du skal slå verktøyet av, slipper du på/av-bryteren for variabel hastighet (1).

Korrekt håndstilling (figur B)



Advarsel! For å redusere faren for alvorlig personskade, skal man ALLTID ha hendene i korrekt posisjon, som vist.



Advarsel! For å redusere faren for alvorlig personskade, skal du ALLTID holde godt fast, for å være forberedt på en plutselig reaksjon.

Riktig stilling for hendene er å ha en hånd på håndtaket (6) og den andre på hovedhåndtaket (5).

Sage (figur B, C)

- Hold alltid verktøyet med begge hender.
- La bladet gå fritt i noen få sekunder før du starter sagingen.
- Bruk bare et lett press på verktøyet når du sager.
- Hvis det er mulig, arbeider du med sagfoten (2) presset mot arbeidsstykket. Dette bedrer kontrollen over verktøyet, reduserer vibrasjoner og forebygger skade på bladet.

Råd for optimal bruk

Sage i tre (figur C)

- Fest arbeidsstykket på sikkert vis og fjern alle spikre og metallobjekter.
- Hold verktøyet med begge hender, og arbeid med sagfoten (2) presset mot arbeidsstykket.

Sage i flukt (figur D)

Den kompakte utformingen av motorhuset for sagen som går frem og tilbake og foten som vipper, muliggjør saging nær gulv og hjørner samt i andre vanskelige områder.

Slik gjør du mulighetene for saging i flukt best mulig:

- Sett bladskaffet inn i bladklemmen med tennene på bladet vendt oppover.
- Snu sagen opp-ned så du kommer så nær arbeidsflaten som mulig.

Sage i metall (figur E)

Vær oppmerksom på at saging i metall tar mye lenger tid enn saging i tre.

- Bruk et sagblad som egner seg for metallsaging. Bruk et fintannet sagblad for jernholdig metall og et grovere sagblad for ikke-jernholdige metaller.
- Når du sager tynne metallplater, kan du klemme et stykke kapp mot den bakre flaten på arbeidsstykket og skjære gjennom dette.
- Smør en film av olje over hele det tiltenkte snittet.

Sage lommer i tre (figur F)

- Mål opp og merk lommen som skal sages ut.
- Monter et sagblad som egner seg for å sage lommer.
- La foten hvile på arbeidsstykket (2) i en slik stilling at bladet danner en passende vinkel for å sage ut en lomme.

- Slå på verktøyet, og før bladet langsomt inn i arbeidsstykket. Pass på at foten (2) har kontakt med arbeidsstykket hele tiden.

Sage grener

Du kan sage grener med diameter opptil 25 mm med dette verktøyet.



Advarsel! Du må ikke bruke verktøyet når du er oppe i et tre, på en stige eller på noen annen ustabil overflate. Vær oppmerksom på hvor grenen vil falle.

- Sag nedover og bort fra kroppen.
- Sag nær hovedgrenen eller stammen til treet.
- For å bruke grenholderen, heft den utstrakte rmen over grenen og pass på at grenene er plassert mellom armen og sagskoen.

Sage vertikalt

Med dette verktøyet kan du sage nær hjørner og andre vanskelige områder.

- Sett bladtappen på sagbladet inn i bladholderen med tennene på bladet vendt oppover.
- Hold verktøyet med foten (2) vendt nedover så du kommer så nær arbeidsflaten som mulig.
- Sag nedover og bort fra kroppen.

Tilbehør

Verktøyet ytelse avhenger av hva slags tilbehør som brukes. Tilbehør fra BLACK+DECKER er produsert etter høye kvalitetsstandarder og er konstruert for å bedre verktøyet ytelse. Hvis du bruker dette tilbehøret, får du mest mulig ut av verktøyet ditt.

Blad

Du kan bruke et blad som er opptil 30 cm langt på sagen. Bruk alltid det kortest mulige bladet for arbeidet du skal utføre, men et som er langt nok til å skjære gjennom materialet. Lengre blader har større sannsynlighet for å bli bøyd eller skadet under bruk. Under bruk kan enkelte lange blad vibrere eller riste hvis sagen ikke er i kontakt med arbeidsstykket.

Vedlikehold

BLACK+DECKER-verktøyet ditt er konstruert for å være i drift over lengre tid med et minimum av vedlikehold. For at det skal fungere tilfredsstillende over tid, er det viktig å sørge for riktig stell av verktøyet og regelmessig renhold.



Advarsel! Før du utfører vedlikehold på verktøyet, må du trekke ut støpselet på verktøyet.

- ♦ Rengjør ventilasjonsåpningene i verktøyet jevnlig med en myk børste eller tørr klut.
- ♦ Rengjør motorhuset regelmessig med en fuktig klut. Ikke bruk slipende eller løsemiddelbaserte rengjøringsmidler.

Miljøvern



Separat avfallshåndtering. Produkter og batterier merket med dette symbolet skal ikke kastes i vanlig husholdningsavfall.

Produkter og batterier inneholder materialer som kan gjenbrukes eller gjenvinnes for å redusere behovet for nye

råmaterialer. Vennligst lever elektrisk utstyr og batterier til gjenbruk i henhold til lokale retningslinjer. Mer informasjon finner du på www.2helpU.com

Tekniske data		
Inngangsspenning	V_{AC}	230
Ubelastet hastighet	o/min	0-2800
Slaglengde	mm	20
Vekt	kg	2,4
Kuttekapasitet		
Tre	mm	300
Stål	mm	100

Lydtrykknivå i henhold til EN62841:		
Lydtrykk (L_{pA}) på arbeidsstedet 88,5 dB(A), usikkerhet (K) 5 dB(A) Lydeffekt (L_{WA}) 99,5 dB(A), usikkerhet (K) 5 dB(A)		
Totale vibrasjonsverdier (triaks vektorsum) bestemt i samsvar med EN62841:		
Saging av planker ($a_{h,B}$) 14,8 m/s ² , usikkerhet (K) 1,5 m/s ²		
Saging av trebjelker ($a_{h,WE}$) 16,3 m/s ² , usikkerhet (K) 1,5 m/s ²		

EF-samsvarserklæring MASKINDIREKTIVET



BES301 Stikksag

Black & Decker erklærer at disse produktene, som er beskrevet

under "Tekniske data", er i samsvar med: EN62841-1:2015, EN62841-2-11:2016.

Disse produktene er også i samsvar med direktiv 2006/42/EU, 2014/30/EU og 2011/65/EU. Hvis du ønsker mer informasjon, kontakt Black & Decker på adressen nedenfor, eller se på baksiden av bruksanvisningen.

Undertegnede er ansvarlig for utarbeidelsen av den tekniske dokumentasjonen og gir denne erklæringen på vegne av Black & Decker.

Ed Higgins
Director – Consumer Power Tools
Black & Decker Europe, 270 Bath Road, Slough
Berkshire, SL1 4DX
Storbritannia
25/07/2020

rettigheter og er ikke i konflikt med disse. Garantien er gyldig innen områdene tilhørende medlemslandene i den Europeiske Union (EU) og det Europeiske Frihandelsområdet (EFTA).

For å ta garantien i bruk må kravet være i samsvar med kjøpsbetingelsene fra Black & Decker og du må vise kjøpskvittering til forhandleren eller til et autorisert serviceverksted.

Betingelsene for Black & Deckers 2 års garanti og adressen til din nærmeste autoriserte serviceverksted kan du finne på internett under www.2helpU.com, eller ved å kontakte ditt lokale Black & Decker-kontor på adressen angitt i denne bruksanvisningen.

Besøk våre nettsider på www.blackanddecker.co.uk to å registrere ditt nye Black & Decker-produkt og for å få informasjon om nye produkter og spesialtilbud.

Garanti

Black & Decker er trygg på kvaliteten av produktene sine og tilbyr en 24 måneders garanti fra kjøpsdato. Denne garantierklæringen kommer i tillegg til dine lovbestemte

Tilsigtet brug

Din BLACK+DECKER BES301 sav er designet til at save i træ, plastik og metal. Værktøjet er kun beregnet til privat brug.

Sikkerhedsinstruktioner**Generelle sikkerhedsadvarsler vedrørende elværktøj**

Advarsel! Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med dette elværktøj. Manglende overholdelse af alle nedenstående instruktioner kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig reference. Begrebet "elværktøj", der benyttes i nedenstående advarsler, henviser til netdrevet elværktøj (med netledning) eller batteridrevet værktøj (uden netledning).

1. Sikkerhed i arbejdsområdet

- a. **Hold arbejdsområdet rent og ordentligt oplyst.**
Rodede eller mørke områder giver anledning til ulykker.
- b. **Brug ikke elværktøj i eksplosive omgivelser, f.eks. hvor der er brændbare væsker, gasser eller støv.**
Elværktøj danner gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- c. **Hold børn og andre personer i nærheden på afstand, når der arbejdes med elværktøj.**
Distractioner kan medføre, at du mister kontrollen.

2. Elektricitet og sikkerhed

- a. **Elværktøjets stik skal passe til kontakten. Stikket må aldrig modificeres på nogen måde. Undlad at bruge adapterstik sammen med (jordforbundet) elektrisk værktøj.** Umodificerede stik og dertil passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- b. **Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.**
Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
- c. **Udsæt ikke elværktøj for regn, og brug det ikke, hvor omgivelserne er våde.** Hvis der trænger vand ind i et elektrisk værktøj, øges risikoen for elektrisk stød.
- d. **Pas på, at ledningen ikke beskadiges. Brug aldrig ledningen til at bære, trække værktøjet eller trække det ud af stikkontakten. Hold ledningen borte fra varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele.** Beskadigede eller sammenflettede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- e. **Hvis elværktøj benyttes i det fri, skal der benyttes en forlængerledning, som er godkendt til udendørs brug.** Brug af en ledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.
- f. **Brug en strømkilde med fejlstrømsrelæ, hvis det er nødvendigt at anvende elværktøj på fugtige steder.**

Ved at benytte en fejlstrømsafbryder reduceres risikoen for elektrisk stød.

3. Personssikkerhed

- a. **Vær opmærksom, hold øje med, hvad du laver, og brug elværktøjet fornuftigt. Betjen ikke værktøjet, hvis du er træt, påvirket af narkotika, alkohol eller medicin.** Et øjebliks uopmærksomhed under anvendelse af et elektrisk værktøj kan forårsage alvorlige kvæstelser.
- b. **Brug personligt beskyttelsesudstyr. Bær altid beskyttelsesbriller.** Det er muligt at reducere risikoen for kvæstelser ved alt efter omstændighederne at anvende det passende sikkerhedsudstyr såsom en støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn.
- c. **Træf forholdsregler, så uilsigtet start ikke er mulig. Kontrollér, at afbryderkontakten står på slukket, inden værktøjet tilsluttes strømkilden og/eller batteriet, samles op eller bæres.** Når elektrisk værktøj bæres med fingeren på kontakten eller tilsluttes, når kontakten er tændt, giver det anledning til ulykker.
- d. **Fjern indstillingsnøgle eller skruenøgle, inden elværktøjet startes.** En skruenøgle eller anden nøgle, der bliver siddende på en roterende del af elektrisk værktøj, kan give anledning til personskade.
- e. **Stræk dig ikke for langt. Hold hele tiden en god fodstilling og balance.** Dette udgør at du har bedre kontrol over det elektriske værktøj, når uventede situationer opstår.
- f. **Brug egnet arbejdstøj. Bær ikke løst tøj eller smykker. Hold dit hår og tøj væk fra bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget i bevægelige dele.
- g. **Hvis der kan monteres støvudsugnings- og opsamlingsudstyr, skal dette tilsluttes og benyttes korrekt.** Anvendelse af støvopsamlingsudstyr kan begrænse farer forårsaget af støv.
- h. **Lad ikke kendskab fra hyppig brug af værktøjer gøre dig uforsigtig og få dig til at ignorere principperne for værktøjssikkerhed.** En uforsigtig handling kan forårsage alvorlig personskade på en brøkdal af et sekund.

4. Brug og vedligeholdelse af elværktøj

- a. **Overbelast ikke elværktøjet. Brug det elværktøj, der er bedst egnet til det arbejde, der skal udføres.** Det korrekte elværktøj klarer opgaven bedre og mere sikkert med den effekt, som det er konstrueret til.
- b. **Brug ikke elværktøjet, hvis afbryderkontakten er defekt.** Alt elektrisk værktøj, der ikke kan kontrolleres med kontakten, er farligt og skal repareres.
- c. **Træk stikket ud af stikkontakten og/eller fjern batterienheden fra det elektriske værktøj, hvis det kan udtages, før det elektriske værktøj justeres,**

dets tilbehør udskiftes, eller det stilles til opbevaring. Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for, at værktøjet startes utilsigtet.

- d. **Opbevar ubenyttet elværktøj uden for børns rækkevidde.** Lad aldrig personer, der ikke er fortrolige med elværktøjet, eller som ikke har læst denne vejledning, benytte maskinen. El-værktøj er farligt i hænderne på personer, som ikke er instrueret i brugen deraf.
- e. **Elværktøj og tilbehør skal vedligeholdes.** Kontroller, om bevægelige dele er skæve og ikke sidder fast, og om delene er brækket eller beskadiget, så elværktøjets funktion påvirkes. Hvis det elektriske værktøj er beskadiget, skal det repareres før brug. Mange ulykker er forårsaget af dårligt vedligeholdt værktøj.
- f. **Hold skæreværktøj skarpt og rent.** Ordentligt vedligeholdt skæreværktøj med skarpe skærekanter har mindre tilbøjelighed til at binde og er lettere at styre.
- g. **Brug elværktøjet, tilbehøret, værktøjsindsatser osv. i overensstemmelse med disse instruktioner under hensyntagen til arbejdsforholdene og arbejdet, der skal udføres med værktøjet.** Brug af elektrisk værktøj til andre opgaver end dem, det er beregnet til, kan resultere i en farlig situation.
- h. **Hold håndtagene og håndtagsfladerne tørre, rene og fri for olie og fedt.** Glatte håndtag og gribeblader giver ikke en sikker håndtering og kontrol af værktøjet i uventede situationer.

5. Service

- a. **Lad kun fagkyndige personer reparere elværktøjet og benyt kun originale reservedele.** Derved sikres det, at værktøjets driftssikkerhed opretholdes..

Yderligere sikkerhedsadvarsler for elværktøj

- **Hold i elværktøjets isolerede gribeblader, hvis der er risiko for, at skæretilbehøret kommer i kontakt med skjulte ledninger eller værktøjets egen ledning.** Hvis skæretilbehøret rammer en strømførende ledning, bliver elværktøjets blotlagte dele strømførende, så brugeren får stød.
- **Brug klemmer eller en anden praktisk måde for at fastgøre og understøtte arbejdsområdet til et stabilt underlag.** Hvis du holder fast i arbejdsområdet med din hånd eller krop, vil det være ustabil, og det kan medføre, at du mister kontrollen over det.
- **Hold hænderne på afstand af skæreområdet.** Ræk aldrig ind under materialet uanset årsag. Anbring ikke fingrene i nærheden af den frem- og tilbagegående klinge og klingeholderen. Stabiliser ikke saven ved at gribe omkring sålen.
- **Hold knivene skarpe.** Døve eller beskadigede klinger kan få saven til at slinge eller standse under pres. Brug altid den rigtige type savklinge til materialet og formålet.

- **Når der saves i rør og rørledninger, er det vigtigt, at de er fri for vand, elektriske ledninger osv.**
- **Rør ikke ved materialet eller klingen, umiddelbart efter at værktøjet har været i brug.** De kan blive meget varme.
- **Vær opmærksom på skjulte risici, inden der saves i vægge, gulve eller lofter.** Kontroller, om der findes ledninger og rør.
- **Klingen fortsætter med at bevæge sig, efter at kontakten er sluppet.** Sluk altid værktøjet, og vent, indtil savklingsens bevægelse er helt ophørt, inden du lægger værktøjet fra dig.



Advarsel! Berøring af eller indånding af støvparkler fra skærearbejder kan udgøre en fare for både brugerens og eventuelle tilskuers helbred. Bær en specielt designet støvmaske til beskyttelse mod støv og røg, og sørg for, at personer, der befinder sig på eller kommer ind på arbejdsområdet, også er beskyttet.

- a. **Hold godt fast i saven med begge hænder** Den beregnede brug er beskrevet i denne brugsvejledning. Brug af ekstraudstyr eller tilbehør eller udførelse af andre opgaver med dette værktøj end de, der anbefales i denne vejledning, kan medføre risiko for personskade og/eller materiel skade.

Tilbageværende risici

Der kan opstå yderligere, tilbageværende risici under brugen af apparatet, som muligvis ikke behandles i de vedlagte sikkerhedsadvarsler. Disse risici kan opstå pga. forkert anvendelse, langvarig brug etc.

Selv ved overholdelse af relevante sikkerhedsforskrifter og anvendelse af sikkerhedsudstyr kan visse resterende risici ikke undgås. Disse omfatter:

- Tilskadekomst forårsaget af berøring af roterende/bevægelige dele.
- Tilskadekomst forårsaget af udskiftning af dele, klinger eller tilbehør.
- Tilskadekomst forårsaget af langvarig brug af et apparat. Husk at holde pause jævnligt ved brug af et apparat i længere tid.
- Hørenedsættelse.
- Sundhedsrisici forårsaget af indånding af støv, der genereres ved brug af værktøjet (eksempel: arbejde med træ, især eg, bøg og MDF.)

Andres sikkerhed

- ♦ Dette værktøj må ikke bruges af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre det sker under overvågning, eller der gives instruktion i brugen af værktøjet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- ♦ Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med udstyret.

Vibration

De angivne værdier for udsendelse af vibration anført under de tekniske data og overensstemmelseserklæringen er målt i henhold til standardtestmetoden i EN62841 og kan bruges til at sammenligne ét værktøj med et andet. Den angivne vibrationsemissionsværdi kan også bruges i forbindelse med en foreløbig vurdering af eksponeringen.



Advarsel! Værdien for vibrationsmission ved faktisk brug af elværktøjet kan afvige fra den angivne værdi afhængig af måden, værktøjet anvendes på. Vibrationsniveauet kan overstige det angivne niveau.

I vurderingen af eksponeringen for vibration med henblik på fastsættelse af sikkerhedsforanstaltninger som krævet i 2002/44/EF til beskyttelse af personer, der jævnligt anvender elværktøj i deres arbejde, skal der tages hensyn til de faktiske betingelser under brugen, og måden værktøjet bruges på, herunder alle arbejds cyklussens afsnit, f.eks. perioder, hvor værktøjet er slukket, og hvor det kører i tomgang, tillige med startperioderne.

Mærkatet på værktøjet

Værktøjet er forsynet med følgende advarselssymboler samt datokoden:



Advarsel! Brugeren skal læse brugervejledningen for at reducere risikoen for kvæstelser.

Elektricitet og sikkerhed



Denne maskine er dobbelt isoleret. Derfor er jordledning ikke nødvendig. Kontrollér altid, at strømforsyningen svarer til spændingen på mærkepladen.

- ◆ Hvis netledningen beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller et autoriseret BLACK+DECKER-værksted, så farlige situationer undgås.

Funktioner

Udstyret har nogle eller alle af de efterfølgende funktioner.

1. Kontakt til trinløs hastighedsregulering
2. Justerbar sål
3. Klinge spændekrave
4. Klinge
5. Hovedhåndtag
6. Sekundært håndtag
7. Grenholder
8. Såludløsergreb

Samling



Advarsel! Sørg for at værktøjet er afbrudt, stikket taget ud og at savklingen er standset inden nogle af de følgende funktioner foretages. Brugte savklinger kan være varme.

Montering af savklinge (fig. A)

- Hold værktøjet væk fra kroppen.

- Drej klingeholderringen (3).
- Sæt klingens skaft (4) helt ind i klingens spændekrave (3).
- Frigør klingeholderringen (3) for at låse klingen.
- **Bemærk:** Klingen kan monteres med tænderne opad for at gøre planskæring lettere.

Afmontering af savklingen (fig. A)



Advarsel! Risiko for forbrænding: Rør ikke ved klingen umiddelbart efter brug. Kontakt med klingen kan medføre personskade.

- Drej klingeholderringen (3) for at frigøre klingen.
- Fjern klinge (4).

Monter sål (fig. A, H)



Advarsel! For at reducere risikoen for alvorlig personskade skal du slukke for enheden og afbryde den fra strømkilden og tage klingen af, inden der foretages justeringer, eller der fjernes/monteres tilbehør eller ekstraudstyr. Start ved et uheld kan medføre personskade.

- Tag klingen ud.
- Skub såludløsergrebet (8) nedad, og skub den justerbare sål (2) ind i den ønskede indstilling.
- Skub såludløsergrebet (8) opad for at stramme sålen.
- Fjern sålen ved at skubbe såludløsergrebet (8) nedad og skubbe sålen ud.

Justerbar sål (fig. A)



Advarsel! For at reducere risikoen for alvorlig personskade skal du slukke for enheden og afbryde den fra strømkilden og tage klingen af, inden der foretages justeringer, eller der fjernes/monteres tilbehør eller ekstraudstyr. Start ved et uheld kan medføre personskade.

- Sålen (2) justeres til skæredybden.
- Hold saven med undersiden opad.
- Skub såludløsergrebet (8) nedad, og skub sålen (2) ud til den ønskede indstilling, og skub såludløsergrebet tilbage i position.

Aftagelig grenholder (fig. A, G)



Advarsel! For at reducere risikoen for alvorlig personskade skal du slukke for enheden og afbryde den fra strømkilden og tage klingen af, inden der foretages justeringer, eller der fjernes/monteres tilbehør eller ekstraudstyr. Start ved et uheld kan medføre personskade.

Dit værktøj er forsynet med en aftagelig grenholder (7) til at hjælpe med at skære grene.

- Tag klingen ud.
- Skub såludløsergrebet (8) nedad, og skub den aftagelige grenholder (7) ind i den ønskede indstilling.
- Skub såludløsergrebet (8) opad for at stramme den aftagelige grenholder.
- Fjern den aftagelige grenholder ved at skubbe såludløsergrebet (8) nedad og skubbe den aftagelige grenholder ud.

Anvendelse

Sådan tændes og slukkes værktøjet

Aftrykkerknappen til trinløs regulering af hastigheden gør det muligt at vælge hastighed, så der hurtigere kan saves igennem forskellige materialer.

- Tryk på kontakten til trinløs hastighedsregulering for at tænde værktøjet (1).
- Tryk på tænd/sluk-kontakten med variabel hastighed (1) for at slukke apparatet.

Korrekt håndposition (fig. B)



Advarsel!! For at reducere risikoen for alvorlig personskade skal du ALTID anvende den rigtige håndposition som vist.



Advarsel!! For at reducere risikoen for alvorlig personskade skal du ALTID holde godt fast i tilfælde af en pludselig reaktion.

Det er nødvendigt at placere den ene hånd på håndtaget (6) og den anden hånd på hovedhåndtaget (5) for korrekt håndposition.

Savning (fig. B, C)

- Hold altid værktøjet med begge hænder.
- Lad klingens køre frit i få sekunder før start på savning.
- Tryk kun let med værktøjet, mens du skærer.
- Arbejd om muligt med den justerbare sål (2) trykket mod materialet. Det giver bedre kontrol over værktøjet, og vibrationerne reduceres, ligesom du undgår at beskadige klingens.

Gode råd mhp. optimal brug

Savning i træ (fig. C)

- Spænd arbejdsemnet godt fast og fjern alle søm og metalgenstande.
- Hold værktøjet med begge hænder, og arbejd med sålen (2) trykket mod materialet.

Skæring i niveau (fig. D)

Bajonetsavens motorhus er kompakt, og sålen kan drejes, så det bliver muligt at save tæt på gulvet, i hjørner og andre vanskelige områder.

Sådan optimeres mulighederne for glat skæring:

- Sæt klingens skaft ind i klingeholderen, så tænderne vender opad.
- Vend saven på hovedet, så du kan komme så tæt på arbejdsfladen som muligt.

Savning i metal (fig. E)

Vær opmærksom på, at skæring i metal tager meget længere tid end skæring i træ.

- Brug en savklinge, der egner sig til skæring i metal. Brug den fintandede klinge til jernholdige metaller og den grovere klinge til metaller uden jern.
- Klem et stykke spildtræ til bagsiden af arbejdsmaterialet og sav gennem denne sandwich, når der skæres i tynde metalplader.
- Læg en oliefilm langs den påtænkte skærelinje.

Snit i træ (fig. F)

- Mål og afmærk det ønskede dyksnit.
- Monter en savklinge, der egner sig til at skære snit.
- Lad sålen (2) hvile på materialet, så klingens får en passende vinkel til at foretage snittet.
- Tænd værktøjet, og lad langsomt klingens trænge ind i materialet. Sørg for, at sålen (2) hele tiden bevarer kontakten med materialet.

Savning af grene

Der kan skæres grene med en diameter på op til 25 mm med dette værktøj.



Advarsel!! Brug ikke værktøjet, mens du sidder i træet eller står på en stige eller en anden ustabil flade. Vær opmærksom på, i hvilken retning grenen vil falde.

- Skær nedad og væk fra dig selv.
- Foretag snittet så tæt på hovedgrenen eller stammen som muligt.
- Brug grenholderen ved at hægte den fjedrede arm over grenen, og sørg for, at grenen er placeret mellem armen og sålen.

Lodret snit

Det er muligt at skære til hjørner og andre vanskelige områder med værktøjet.

- Sæt savklingens skaft ind i klingeholderen, så klingens tænder vender opad.
- Hold værktøjet, så sålen (2) vender nedad, og du kan komme så tæt på arbejdsfladen som muligt.
- Skær fremad og væk fra dig selv.

Tilbehør

Værktøjets ydeevne afhænger af det anvendte tilbehør.

Tilbehør fra BLACK+DECKER er fremstillet efter høje kvalitetsstandarder og er designet til at forbedre dit værktøjs ydeevne. Når du bruger dette tilbehør, vil værktøjet yde optimalt.

Klinger

Der kan anvendes en klinge på op til 30 cm i længden til savning. Brug altid den korteste klinge, som egner sig til opgaven, men alligevel er lang nok til kunne skære gennem materialet. Lange klinger er mere tilbøjelige til at bøje eller blive beskadiget under brug. Under brugen kan visse klinger vibrere eller ryste, hvis saven ikke bevarer kontakten med materialet.

Vedligeholdelse

Dit BLACK+DECKER-værktøj er beregnet til brug gennem lang tid med et minimum af vedligeholdelse. Vedvarende tilfredsstillende funktion er afhængig af, om apparatet plejes korrekt og rengøres regelmæssigt.



Advarsel!! Tag værktøjet ud af stikkontakten, inden der foretages vedligeholdelse på værktøjet.

- Rengør regelmæssigt værktøjets ventilationshuller med en blød børste eller en tør klud.
- Rengør med jævne mellemrum motorhuset med

en fugtig klud. Der må ikke bruges skuremidler eller opløsningsmidler.

Miljøbeskyttelse



Særskilt bortskaffelse. Produkter og batterier mærket med dette symbol må ikke bortskaffes sammen med normalt husholdningsaffald.

Produkter og batterier indeholder materialer, der kan genindvindes eller genanvendes, hvilket reducerer efterspørgslen efter råvarer. Genbrug venligst elektriske produkter og batterier i henhold til lokale bestemmelser. Yderligere informationer findes på www.2helpU.com

Tekniske data		
Indgangsspænding	V_{AC}	230
Tomgangshastighed	Min^{-1}	0-2800
Slaglængde	mm	20
Vægt	kg	2.4
Skærekapacitet		
Træ	mm	300
Stål	mm	100

Lydtrykniveau i henhold til EN62841:	
Lydtryk (L_{pA}) ved arbejdsstation 88,5 dB(A), usikkerhed (K) 5 dB(A) Lydeffekt (L_{WA}) 99,5 dB(A), usikkerhed (K) 5 dB(A)	
Samlede værdier for vibration (triaksial vektorsum) i henhold til EN62841:	
Savning i liste ($a_{h,B}$) 14,8 m/s^2 , usikkerhed (K) 1,5 m/s^2	
Savning i træbjælker ($a_{h,WB}$) 16,3 m/s^2 , usikkerhed (K) 1,5 m/s^2	

EF-overensstemmelseserklæring

MASKINDIREKTIV



BES301 Frem- og tilbagegående sav
Black & Decker erklærer, at produkterne beskrevet under "Tekniske data" er i overensstemmelse med:
EN62841-1:2015, EN62841-2-11:2016.
Disse produkter er endvidere i overensstemmelse med direktiv 2006/42/EF, 2014/30/EU og 2011/65/EU. Kontakt Black & Decker på nedenstående adresse, eller se vejledningens bagside for at få flere oplysninger.
Undertegnede er ansvarlig for udarbejdelsen af de tekniske data og fremsætter denne erklæring på vegne af Black & Decker.

Ed Higgins

Direktør - Consumer Power Tools
Black and Decker Europe, 270 Bath Road, Slough
Berkshire, SL1 4DX
Storbritannien
25/07/2020

Garanti

Black & Decker er overbevist om den gode kvalitet af sine produkter og giver forbrugerne en garanti på 24 måneder fra købsdatoen. Garantien er et tillæg til forbrugerens lovmæssige rettigheder og påvirker ikke disse. Garantien er gyldig inden for medlemsstaterne af Den Europæiske Union og Det Europæiske Frihandelsområde.

Når du gør krav på garantien, skal kravet være i overensstemmelse med Black & Decker vilkår og betingelser, og du skal indsende dokumentation for købet til sælgeren eller til en autoriseret reparatør.

Vilkår og betingelser for Black & Decker 2 års garanti og placeringen af dit nærmeste autoriserede serviceværksted kan fås på internettet på www.2helpU.com, eller ved at kontakte dit lokale Black & Decker kontor på den adresse, der er angivet i denne vejledning.

Besøg venligst vores websted www.blackanddecker.co.uk for at registrere dit nye Black & Decker produkt og modtage opdateringer om nye produkter og specielle tilbud.

Käyttötarkoitus

BLACK+DECKER BES301 -saha on suunniteltu puun, muovin ja metallin sahaamiseen. Tämä työkalu on tarkoitettu vain yksityiskäyttöön.

Turvallisuusohjeet

Sähkötyökalujen yleiset turvavaroitukset



Varoitus! Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut varoitukset, käyttöohjeet ja tekniset tiedot. Jos kaikkia ohjeita ei noudateta, on olemassa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan henkilövahingon vaara.

Säästä kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten. Varoituksissa käytetty käsite ”sähkötyökalu” tarkoittaa verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (joissa on verkkojohto) ja akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (joissa ei ole verkkojohtoa).

1. Työalueen turvallisuus

- Pidä työalue puhtaana ja hyvin valaistuna.**
Onnettomuuksia sattuu herkemmin epäsiistissä tai huonosti valaistussa ympäristössä.
- Älä käytä sähkötyökalua räjähdysalttiissa ympäristössä, jossa on syttyvää nestettä, kaasua tai pölyä.** Sähkötyökalujen aiheuttamat kipinät voivat sytyttää pölyn tai kaasut.
- Pidä lapset ja sivulliset loitolla sähkötyökalua käyttäessäsi.** Keskittymiskyvyn herpaantuminen voi aiheuttaa hallinnan menettämisen.

2. Sähköturvallisuus

- Sähkötyökalun pistokkeen on sovittava pistorasiaan. Älä koskaan tee pistokkeeseen mitään muutoksia. Älä yhdistä maadoitettua sähkötyökalua jatkojohtoon.** Sähköiskun vaara vähenee, jos pistokkeisiin ei tehdä muutoksia ja ne yhdistetään vain niille tarkoitettuihin pistorasioihin.
- Vältä koskettamasta maadoitettuja pintoja, kuten putkia, lämpöpattereita, liesiä tai jääkaappeja.** Voit saada sähköiskun, jos kehosi on maadoitettu.
- Älä altista sähkötyökalua sateelle tai kosteudelle.** Sähkötyökaluun menevä vesi lisää sähköiskun vaaraa.
- Älä käsittele virtajohtoa kovakouraisesti. Älä kannata työkaluja sähköjohdosta tai vedä pistoketta pistorasiasta sähköjohdon avulla. Pidä sähköjohto kaukana kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista.** Vaurioituneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Käyttäessäsi sähkötyökalua ulkona käytä ainoastaan ulkokäyttöön soveltuvaa jatkojohtoa.** Ulkokäyttöön tarkoitettujen sähköjohdon käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.
- Jos sähkötyökalua on välttämättä käytettävä kosteassa paikassa, käytä vikavirtasuojalla (RCD) suojattua virtalähdettä.** Tämä vähentää sähköiskun vaaraa.

3. Henkilöturvallisuus

- Ole valpas, keskity työhön ja noudata tervettä järkea sähkötyökalun käytössä. Älä käytä tätä työkalua ollessasi väsynyt tai alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.** Keskittymisen herpaantuminen hetkeksikin sähkötyökalua käytettäessä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.
- Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja.** Hengityssuojaimen, liukumattomien turvajalkineiden, kypärän ja kuulonsuojaimen käyttäminen vähentää henkilövahinkojen vaaraa.
- Vältä tahatonta käynnistämistä. Varmista, että kytkin on OFF-asennossa, ennen kuin liität laitteen virtalähteeseen ja/tai akkuun, nostat laitteen tai kannat sitä.** Sähkötyökalun kantaminen sormi virtakytkimellä lisää onnettomuusvaaraa.
- Irrota mahdollinen säätö- tai kiintoavain ennen kuin käynnistät sähkötyökalun.** Sähkötyökalun pyöryvään osaan kiinni jäänyt avain voi johtaa loukkaantumiseen.
- Älä kurkota. Huolehdi siitä, että sinulla on koko ajan tukeva jalansija ja hyvä tasapaino.** Näin voit hallita sähkötyökalua paremmin odottamattomissa tilanteissa.
- Käytä tarkoitukseen soveltuvia vaatteita. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet loitolla liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
- Jos työkalun voi liittää polynimuriin, tarkista, että liitos on tehty asianmukaisesti ja että laitteita käytetään oikealla tavalla.** Pölyn ottaminen talteen voi vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.
- Vaikka käyttäisit usein työkaluja ja sinulla olisi niistä hyvä tuntemus, älä jätä lukematta työkalun turvallisuusohjeita.** Huolimattomuus voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin jopa sekunnin murto-osassa.

4. Sähkötyökalujen käyttö ja hoito

- Älä ylikuormita sähkötyökalua. Valitse käyttötarkoituksen kannalta oikea sähkötyökalu.** Sähkötyökalu toimii paremmin ja turvallisemmin, kun sitä käytetään sille suunniteltuun käyttötarkoitukseen.
- Älä käytä sähkötyökalua, jota ei voida käynnistää ja pysäyttää virtakytkimestä.** Jos sähkötyökalua ei voi hallita kytkimen avulla, se on vaarallinen ja se on korjattava.
- Katkaise sähkötyökalusta virta ja irrota sen pistoke pistorasiasta tai irrota akku siitä ennen säätämistä, varusteiden vaihtamista tai sähkötyökalun asettamista säilytykseen.** Näin voit vähentää vahingossa käynnistymisen aiheuttaman henkilövahingon vaaraa.
- Säilytä sähkötyökalut poissa lasten ulottuvilta, kun niitä ei käytetä. Älä anna sähkötyökalua sellaisen**

henkilön käyttöön, joka ei tunne sitä tai joka ei ole tutustunut tähän käyttöohjeeseen. Sähkötyökalut ovat vaarallisia kouluttamattomien käyttäjien käsissä.

- e. Hoida sähkötyökaluasi ja lisävarusteita huolella. Tarkista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti ja etteivät ne ole puristuksessa. Tarkista myös, ettei työkalussa ei ole murtuneita tai vahingoittuneita osia, jotka saattaisivat vaikuttaa haitallisesti sen toimintaan. Jos havaitset vaurioita, korjauta sähkötyökalu ennen niiden käyttämistä. Huonosti kunnossapidetyt sähkötyökalut aiheuttavat onnettomuuksia.
- f. Pidä leikkausterät terävinä ja puhtaina. Kunnossa pidettyjen leikkaavien teräviä reunoja sisältävien työkalut todennäköisyys jumitua vähenee, ja niitä on helpompi hallita.
- g. Käytä sähkötyökaluja, tarvikkeita, vaihtoteriä yms. näiden ohjeiden mukaisesti. Ota tällöin huomioon työolosuhteet ja suoritettava toimenpide. Jos sähkötyökalua käytetään näiden ohjeiden vastaisesti, voi syntyä vaaratilanne.
- h. Pidä kahvat ja kädensijat kuivina ja puhtaina öljystä ja rasvasta. Liukkaat kahvat ja kädensijat estävät työkalun turvallisen käsittelyn ja hallinnan odottamattomissa tilanteissa.

5. Huolto

- a. Korjauta sähkötyökalu koulutetulla ja ammattitaitoisella henkilöllä ja hyväksy korjauksiin vain alkuperäisiä varaosia. Tämä varmistaa sähkötyökalun turvallisuuden.

Sähkötyökalujen lisäturvavaroitukset

- Sähkötyökalua eristetyistä tartuntapinnoista tehdessäsi työtä, jossa laikka voi osua piilossa oleviin sähköjohtoihin tai omaan virtajohtoonsa. Tien osuminen jännitteeseen johtoon tekee sen paljaista metalliosista jännitteisiä, joten käyttäjä voi saada sähköiskun.
- Käytä puristimia tai muuta käytännöllistä tapaa kiinnittää ja tukea työkappale tukevalle alustalle. Työkappaleen pitäminen käsin tai vartaloa vasten on epävakaata ja saattaa johtaa kontrollin menetykseen.
- Pidä kätesi pois leikkausalueelta. Älä koskaan työnnä kättäsi työstökohteen alapuolelle. Älä työnnä sormia liikkuvan terän tai sen kiinnikkeen läheisyyteen. Älä tue sahaa pitämällä kiinni sahausjalasta.
- Pidä terät terävinä. Tylsät tai vahingoittuneet terät voivat leikata vinoon tai jäädä kiinni. Käytä työstettävään materiaaliin soveltuvaa sahanterää, jolla saat haluamasi sahausjäljen.
- Jos sahaat putkea tai kotelointia, tarkista ensin, ettei sen sisällä ole vettä, sähköjohtoa, tms.
- Älä kosketa työkappaletta tai terää heti työkalun käytön jälkeen. Ne voivat olla erittäin kuumia.

- Varo piilossa olevia vaaroja. Tarkista sähköjohtojen ja putkien sijainti, ennen kuin sahaat seinää, lattiaa tai kattoa.
- Terän liike jatkuu vielä hetken käyttökytkimen vapauttamisen jälkeen. Katkaise virta työkalusta ja odota, että terän liike on kokonaan pysähtynyt, ennen kuin lasket työkalun käsistäsi.



Varoitus! Leikatessa syntyvän pölyn kanssa kosketuksiin joutuminen tai sen hengittäminen saattaa olla haitallista käyttäjän tai lähellä olijoiden terveydelle. Käytä kasvosuojusta, joka on erityisesti tarkoitettu suojaamaan pölyltä ja höyryiltä, ja varmista, että kaikki työskentelyalueella olevat ja sinne tulevat henkilöt käyttävät suojavarusteita.

a. Pidä sahasta kiinni tukevasti molemmilla käsillä

Käyttötarkoitus on kuvattu tässä ohjekirjassa. Käytä työkalua ainoastaan sellaiseen työhön, johon se on tarkoitettu, ja käytä vain tässä käyttöohjeessa suositeltuja tarvikkeita ja lisälaitteita. Ohjeesta poikkeava käyttö voi aiheuttaa henkilö- ja/ tai omaisuusvahinkoja.

Vaarat

Myös muut kuin turvavaroituksissa mainitut riskit ovat mahdollisia laitetta käytettäessä. Nämä riskit voivat liittyä muun muassa virheelliseen tai pitkäaikaiseen käyttöön. Tiettyjä jännösriskkejä ei voi välttää, vaikka noudatat kaikkia turvamääräyksiä ja käytät turvalaitteita. Näitä ovat:

- Pyöriä tai liikkuvien osien koskettamisen aiheuttamat vahingot.
- Osia, teriä tai lisävarusteita vaihdettaessa aiheutuneet vahingot.
- Työkalun pitkäaikaisen käytön aiheuttamat vahingot. Varmista, että pidät säännöllisesti taukoja laitteen pitkäaikaisen käytön aikana.
- Kuulon heikkeneminen.
- Työkalua käytettäessä (esimerkiksi puuta, erityisesti tammea, pyökkiä ja MDF-levyjä käsiteltäessä) syntyneen pölyn sisäanhengityksen aiheuttamat terveysriskit.

Muiden henkilöiden turvallisuus

- Tätä työkalua ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön, joilla on fyysisiä tai älyllisiä rajoitteita tai aistirajoitteita, eikä laitteen toimintaan perehtymättömien henkilöiden käyttöön (lapset mukaan luettuina), paitsi valvonnan alaisina, tai jos he ovat saaneet työkalun käyttöön liittyvää opastusta heidän turvallisuudestaan vastaavalta henkilöltä.
- Lapsia tulee valvoa ja varmistaa, että he eivät leiki laitteella.

Tärinä

Teknisissä tiedoissa ja vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa ilmoitettu tärinäpäästöarvo on mitattu EN62841-standardin testausmenetelmän mukaisesti, ja arvoa voi käyttää työkalujen keskinäiseen vertailuun. Ilmoitettua tärinäpäästöarvoa voi käyttää myös altistumisen alustavaan arviointiin.



Varoitus! Sähkötyökalun käytön aikana mitattu todellinen tärinäpäästöarvo voi poiketa ilmoitetusta tärinäpäästöarvosta työkalun käyttötavan mukaan. Tärinätaso voi olla ilmoitettua tasoa suurempi.

Kun tärinälle altistumista arvioidaan sen määrittämiseksi, mitä direktiivin 2002/44/EY mukaisia turvatoimenpiteitä vaaditaan sähkötyökaluja säännöllisesti käyttävien henkilöiden suojelemiseksi, tärinälle altistumisen arvioinnissa on otettava huomioon todelliset käyttöolosuhteet ja työkalun käyttötavat. Todellisen käytön lisäksi on kiinnitettävä huomiota myös siihen, milloin työkalu on sammutettuna tai se käy tyhjäkäynnillä.

Työkalun tarrat

Työkaluun on merkitty päivämääräkoodi sekä seuraavat varoitusmerkinnät:



Varoitus! Käyttäjän on luettava käyttöohje vahinkojen välttämiseksi.

Sähköturvallisuus



Tämä laite on kaksoiseristetty, joten erillistä maadoitusta ei tarvita. Tarkista aina, että verkkovirran jännite vastaa tyyppikilpeen merkittyä jännitettä.

- ♦ Jos virtajohto vahingoittuu, sen vaihtaminen on turvallisuussyistä jätettävä valmistajan tai valtuutetun BLACK+DECKER-huollon tehtäväksi.

Yleiskuvaus

Tässä laitteessa on joitakin tai kaikki seuraavista ominaisuuksista.

1. Muuttuvanopeuksinen virtakytkin
2. Säädettävä sahausjalka
3. Terän kiinnitysrengas
4. Terä
5. Pääkahva
6. Lisäkahva
7. Oksapidike
8. Sahausjalan vapautusvipu

Asennus



Varoitus! Ennen kuin yrität suorittaa mitään seuraavista toimenpiteistä, varmista, että työkalun virta on katkaistu, sähköpistoke on irrotettu sähköverkosta ja sahanterä on pysähtynyt. Käytössä olleet sahanterät voivat olla kuumia.

Sahanterän kiinnitys (kuva A)

- Pidä työkalu kaukana kehosta.
- Kierrä terän kiinnityslaippaa (3).
- Työnnä terän varsi (4) kokonaan terän kiinnityslaippaan (3).
- Lukitse terä paikalleen vapauttamalla terän kiinnityslaippa (3).

- **Huomautus:** Terä voidaan asentaa hampaat ylöspäin, mikä helpottaa tasakatkaisua.

Sahanterän irrottaminen (kuva A)



Varoitus! Palovaara: Älä koske terään välittömästi käytön jälkeen. Terä voi aiheuttaa henkilövahinkoja, jos siihen kosketaan.

- Kierrä terän kiinnityslaippa (3) vapautusasentoon.
- Irrota terä (4).

Sahausjalan asentaminen (kuvat A, H)



Varoitus! Vakavan henkilövahingon vaaran vähentämiseksi katkaise laitteesta virta ja irrota sen pistoke pistorasiasta ja poista akku ennen säätämistä tai varusteiden irrottamista/ asentamista. Tahaton käynnistytminen aiheuttaa vahingon.

- Poista terä.
- Paina sahausjalan vapautusvipua (8) alaspäin ja liu'uta säädettävä sahausjalka (2) haluamaasi asetukseen.
- Paina sahausjalan vapautusvipua (8) ylöspäin sahausjalan kiristämiseksi.
- Poista sahausjalka painamalla sahausjalan vapautusvipua (8) alaspäin ja liu'uttamalla sahausjalka ulos.

Säädettävä sahausjalka (kuva A)



Varoitus! Vakavan henkilövahingon vaaran vähentämiseksi katkaise laitteesta virta ja irrota sen pistoke pistorasiasta ja poista akku ennen säätämistä tai varusteiden irrottamista/ asentamista. Tahaton käynnistytminen aiheuttaa vahingon.

- Sahausjalka (2) säätyy sahausvyödyden mukaan.
- Pidä sahaa alapuoli ylöspäin osoittaen.
- Paina sahausjalan vapautusvipua (8) alaspäin ja liu'uta sahausjalka (2) ulos haluamaasi asetukseen ja paina sahausjalan vapautusvipu takaisin paikoilleen.

Irrotettava oksapidike (kuvat A, G)



Varoitus! Vakavan henkilövahingon vaaran vähentämiseksi katkaise laitteesta virta ja irrota sen pistoke pistorasiasta ja poista akku ennen säätämistä tai varusteiden irrottamista/ asentamista. Tahaton käynnistytminen aiheuttaa vahingon.

Työkalussa on irrotettava oksapidike (7), joka helpottaa oksien leikkaamista.

- Poista terä.
- Paina sahausjalan vapautusvipua (8) alaspäin ja liu'uta irrotettava oksapidike (7) haluamaasi asetukseen.
- Paina sahausjalan vapautusvipua (8) ylöspäin irrotettavan oksapidikkeen kiristämiseksi.

- Poista irrotettava oksapidikke painamalla sahausjalan vapautusvipua (8) alaspäin ja liu'uttamalla irrotettava oksapidike ulos.

Käyttö

Käynnistäminen ja sammuttaminen

Nopeudensäädön liipaisinkytkimen avulla voit valita nopeuden useista vaihtoehdoista ja siten parantaa merkittävästi eri materiaalien leikkaustulosta.

- Käynnistä työkalu painamalla muuttuvanopeuksista virtakytkintä (1).
- Sammuta laite vapauttamalla muuttuvanopeuksinen virtakytkin (1).

Oikeaoppinen käden asento (kuva B)



Varoitus! Voit vähentää vakavan henkilövahingon vaaraa pitämällä kädet AINA oikeassa asennossa.



Varoitus! Voit vähentää vakavan henkilövahingon vaaraa pitämällä työkalua AINA tiukassa otteessa.

Käsien oikea asento tarkoittaa toisen käden pitämistä kahvassa (6) ja toisen käden pitämistä pääkahvassa (5).

Sahaaminen (kuvat B, C)

- Pitele työkalua aina kahdella kädellä.
- Anna terän liikkua vapaasti muutaman sekunnin ajan, ennen kuin aloitat sahaamisen.
- Paina työkalua vain kevyesti, kun sahaat.
- Paina säädettävää sahausjalkaa (2) työkalupäätä vasten sahatessasi, jos se on mahdollista. Se parantaa työkalun hallintaa ja vähentää sen värinää. Lisäksi se estää terää vaurioitumasta.

Vinkkejä parhaimman tuloksen saavuttamiseksi

Puun sahaaminen (kuva C)

- Kiinnitä työkalupäle huolellisesti ja poista kaikki naulat ja metalliesineet.
- Pitele työkalua molemmilla käsillä. Työskentele pitämällä sahausjalka (2) painettuna työkalupäätä vasten.

Umpinaisen kohteen leikkaaminen (kuva D)

Pistosahan moottorin kotelon ja kääntyvän sahausjalan kompakti rakenne mahdollistavat lattioiden, nurkkien ja muiden vaikeiden alueiden sahaamisen.

Tasakatkaisuominaisuuksien mahdollisimman tehokas hyödyntäminen:

- Aseta sahanterän varsi teränpitimeen siten, että terän hampaat ovat ylöspäin.
- Käännä saha ylösalaisin niin, että olet mahdollisimman lähellä työpintaa.

Metallin sahaaminen (kuva E)

Ota huomioon, että metallin sahaaminen kestää pitempään kuin puun.

- Käytä metallin sahaamiseen sopivaa sahanterää. Käytä hienohampaista sahanterää, kun sahaat rautapitoisia metalleja. Käytä karkeampaa sahanterää, kun sahaat muita metalleja.
- Kun sahaat ohutta metalliarkkia, purista palat hukkapuuta työkalupäleen molemmille puolille ja sahaa kaikkien kerrosten läpi.
- Levitä ohut kerros öljyä aiotulle sahauslinjalle.

Puun pistosahaus (kuva F)

- Mittaa ja merkitse haluttu kolo.
- Asenna pistosahaukseen sopiva sahanterä.
- Pidä sahausjalkaa (2) työkalupäleen päällä sellaisessa asennossa, että terä muodostaa asianmukaisen kulman pistosahausta varten.
- Kytke työkalu päälle ja syötä terä hitaasti työkalupäleeseen. Varmista, että sahausjalka (2) on kosketuksissa työkalupäleen kanssa koko ajan.

Oksien sahaaminen

Tällä työkalulla voidaan sahata oksia, joiden halkaisija on enintään 25 mm.



Varoitus! Älä käytä työkalua ollessasi puussa, tikkaila tai jollakin muulla epävakaaalla alustalla. Varo putoavia oksia.

- Leikkaa alaspäin ja pois päin kehostasi.
- Tee leikkaus lähelle pääoksaa tai puunrunkoa.
- Voit käyttää oksapidikettä kiinnittämällä jousivarren oksan päälle ja varmistamalla, että oksa on varren ja sahausjalan välissä.

Sahaaminen pystysuunnassa

Työkalun avulla voidaan sahata nurkkia ja muita vaikeita alueita.

- Työnnä sahanterän varsi teränpitimeen siten, että terän hampaat ovat ylöspäin.
- Pitele työkalua sahausjalka (2) alaspäin niin, että olet mahdollisimman lähellä työpintaa.
- Sahaa eteenpäin ja pois päin kehostasi.

Lisävarusteet

Työkalun suorituskyky riippuu käytetystä lisävarusteesta.

Korkealaatuiset BLACK+DECKER-lisävarusteet on suunniteltu parantamaan työkalun suorituskykyä. Käyttämällä näitä lisävarusteita saat työkalustasi parhaan hyödyn.

Terät

Sahassa voidaan käyttää enintään 30 cm:n pituisia teriä.

Käytä aina lyhintä tarkoitukseen sopivaa terää, mutta huolehdi siitä, että terä on riittävän pitkä, jotta sillä voidaan sahata materiaalin läpi. Pitemmät terät taipuvat tai vahingoittuvat helpommin käytön aikana. Jotkin terät voivat väristä tai täristä, jos ne eivät ole kosketuksissa työkalupäleeseen.

Huolto

BLACK+DECKER-työkalu on suunniteltu toimimaan mahdollisimman pitkän aikaa mahdollisimman vähällä huollolla. Oikea käsittely ja säännöllinen puhdistus varmistavat

laitteen ongelmattoman toiminnan.



Varoitus! Ennen huoltamista työkalu on irrotettava työkalusta.

- ◆ Puhdista laitteen ilma-aukot säännöllisesti pehmeällä harjalla tai kuivalla rievulla.
- ◆ Puhdista moottorikotelo säännöllisesti kostealla liinalla. Älä käytä hankaavia tai liuotinpohjaisia puhdistusaineita.

Ympäristönsuojelu



Toimita tämä laite erilliskeräykseen. Tällä symbolilla merkityt tuotteet ja akkuja ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana.

Tuotteissa ja akuissa on materiaaleja, jotka voidaan ottaa talteen tai kierrättää uudelleen käyttöä varten. Kierrätä sähkölaitteet ja akut paikallisten määräyksien mukaan. Lisätietoa on saatavilla osoitteessa www.2helpU.com

Tekniset tiedot		
Tulojännite	V_{AC}	230
Kuormittamaton nopeus	Min^{-1}	0-2800
Iskun pituus	mm	20
Paino	kg	2,4
Leikkausteho		
Puu	mm	300
Teräs	mm	100
Äänenpainetaso mitattuna EN62841:n mukaisesti:		
Äänenpaine (L_{pA}) työssämassa 88,5 dB(A), epävarmuus (K) 5 dB(A) Äänitehotaso (L_{WA}) 99,5 dB(A), epävarmuus (K) 5 dB(A)		
Tärinän kokonaisarvot (vektorisumma), määritetty standardin EN62841 mukaisesti:		
Leikatessa puulevyjä (a_{hB}) 14,8 m/s ² , epävarmuus (K) 1,5 m/s ²		
Leikatessa hirsä (a_{hWB}) 16,3 m/s ² , epävarmuus (K) 1,5 m/s ²		

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

KONEDIREKTIIVI



BES301 Puukkosaha

Black & Decker ilmoittaa, että Tekniset tiedot -kohdassa kuvatut tuotteet täyttävät seuraavien direktiivien vaatimukset: EN62841-1:2015, EN62841-2-11:2016.

Nämä tuotteet täyttävät myös direktiivien 2006/42/EY, 2014/30/EY ja 2011/65/EY vaatimukset.

Lisätietoja saa ottamalla yhteyden Black & Decker seuraavassa osoitteessa. Tiedot ovat myös käyttöohjeen takakannessa.

Allekirjoittanut vastaa teknisten tietojen kokoamisesta tehden tämän ilmoituksen Black & Deckerin puolesta.

Ed Higgins

Johtaja - Sähkötyökalut kuluttajille
Black and Decker Europe, 270 Bath Road, Slough
Berkshire, SL1 4DX
Iso-Britannia
25/07/2020

Takuu

Black & Decker on vakuuttunut tuotteidensa korkeasta laadusta ja tarjoaa kuluttajille 24 kuukauden takuun, joka astuu voimaan ostopäivänä. Takuu on lisäys kuluttajan laillisiin oikeuksiin eikä vaikuta niihin. Tämä takuu on voimassa kaikissa EU- ja ETA-maissa.

Edellytyksenä takuun saamiselle on, että vaade täyttää Black & Decker ehdot ja että ostaja toimittaa ostotositteen jälleenmyyjälle tai valtuutetulle huoltoliikkeelle. Black & Deckerin 2 vuoden takuun ehdot ja lähimmän valtuutetun korjauspalvelun yhteystiedot ovat saatavilla osoitteessa www.2helpU.com tai ottamalla yhteyttä paikalliseen Black & Deckerin toimipisteeseen tässä ohjekirjassa ilmoitettuihin osoitteisiin.

Käy verkkosivuiltamme osoitteessa www.blackanddecker.co.uk ja rekisteröi uusi Black & Decker -tuotteesi saadaksesi tietoa uusista tuotteista ja erikoistarjouksista.

Προβλεπόμενη χρήση

Το πριόνι BLACK+DECKER BES301 έχει σχεδιαστεί για την κοπή ξύλου, πλαστικών υλικών και μεταλλικών ελασμάτων. Αυτό το εργαλείο προορίζεται μόνο για ερασιτεχνική χρήση.

Οδηγίες ασφαλείας

Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία



Προειδοποίηση! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τις προδιαγραφές που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση οποιασδήποτε από τις οδηγίες που αναφέρονται πιο κάτω μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά. Ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" στις προειδοποιήσεις, αναφέρεται σε εργαλείο που τροφοδοτείται με ρεύμα από το ηλεκτρικό δίκτυο (με καλώδιο) ή σε εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία (χωρίς καλώδιο).

1. Ασφάλεια χώρου εργασίας

- α. Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι ατακτοποιήτοι ή σκοτεινοί χώροι γίνονται αιτίες ατυχημάτων.
- β. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, όπως με παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των αναθυμιάσεων.
- γ. Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο, κρατάτε μακριά τα παιδιά και άλλα άτομα. Παράγοντες που αποσπούν την προσοχή μπορεί να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο.

2. Ασφαλής χρήση ηλεκτρικού ρεύματος

- α. Τα φως των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζουν στην πρίζα. Σε καμία περίπτωση μην τροποποιήσετε το φως, με κανένα τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε φως προσαρμογής με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα φως που δεν έχουν υποστεί τροποποιήσεις και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- β. Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- γ. Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή υγρασία. Η διείσδυση νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- δ. Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε από την πρίζα το ηλεκτρικό εργαλείο. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδια, αιχμηρά άκρα ή κινούμενα

μέρη. Τα καλώδια που έχουν υποστεί ζημιά ή είναι μπλεδωμένα αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- ε. Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικούς χώρους, να χρησιμοποιείτε πάντοτε καλώδιο επέκτασης κατάλληλο για εργασία σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για εργασία σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
 - στ. Εάν είναι αναπόφευκτη η χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε συνθήκες υγρασίας, χρησιμοποιήστε μια διάταξη προστασίας από ρεύμα διαρροής (RCD). Η χρήση μιας διάταξης RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
3. Προσωπική ασφάλεια
- α. Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο, να είστε σε εγρήγορση, να συγκεντρώνεστε στην εργασία που κάνετε και να επιστρατεύετε την κοινή λογική. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένος/ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, οινόπνευματος ή φαρμακευτικής αγωγής. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
 - β. Χρησιμοποιείτε ατομικό εξοπλισμό προστασίας. Πάντα φοράτε προστασία ματιών. Ο εξοπλισμός προστασίας, όπως μάσκα κατά της σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνος ή προστασία ακοής, όταν χρησιμοποιείται για τις κατάλληλες συνθήκες, θα μειώσει τους τραυματισμούς και τις σωματικές βλάβες.
 - γ. Αποτρέψτε την ακούσια ενεργοποίηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης, πριν συνδέσετε το εργαλείο στην πηγή ρεύματος και/ή τοποθετήσετε το πακέτο μπαταριών, καθώς και πριν πάρετε στα χέρια σας ή μεταφέρετε το εργαλείο. Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλο πάνω στο διακόπτη ή η σύνδεση στο ρεύμα ηλεκτρικών εργαλείων με τον διακόπτη στη θέση ενεργοποίησης, ενέχει κινδύνους ατυχημάτων.
 - δ. Πριν θέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία, αφαιρέστε τυχόν εργαλεία ή κλειδιά ρύθμισης. Εάν αφήσετε ένα εργαλείο ή κλειδί πάνω σε κάποιο περιστρεφόμενο εξάρτημα του ηλεκτρικού εργαλείου, μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί.
 - ε. Μην τεντώνετε υπερβολικά. Διατηρείτε πάντα σταθερή στήριξη στα πόδια σας και καλή ισορροπία. Έτσι μπορείτε να έχετε καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
 - στ. Φοράτε κατάλληλη ενδυμασία εργασίας. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ούτε κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από κινούμενα μέρη. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.

- ζ. Αν παρέχονται διατάξεις για τη σύνδεση συστημάτων απομάκρυνσης και συλλογής της σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτές είναι συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση διατάξεων συλλογής της σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που προέρχονται από τη σκόνη.
 - η. Μην αφήνετε την εξοικείωση που έχετε αποκτήσει από τη συχνή χρήση εργαλείων να σας επιτρέψει να εφησυχάσετε ώστε να αγνοείτε τις αρχές ασφαλούς χρήσης των εργαλείων. Μια απρόσεκτη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει βαρύ τραυματισμό μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου.
4. Χρήση και φροντίδα ηλεκτρικών εργαλείων
- α. Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την εφαρμογή σας. Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα εκτελέσει την εργασία καλύτερα και ασφαλέστερα, με την ένταση χρήσης για την οποία σχεδιάστηκε.
 - β. Μη χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο αν ο διακόπτης του δεν μπορεί να το ενεργοποιεί και απενεργοποιεί. Οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο του οποίου η λειτουργία δεν μπορεί να ελεγχθεί με τον διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
 - γ. Αποσυνδέετε το φως από την πηγή ρεύματος και/ή αφαιρείτε το πακέτο μπαταριών, αν είναι αποσπώμενο, από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε ρυθμίσεις, αλλάξετε αξεσουάρ, ή αποθηκεύσετε οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο. Τέτοια προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν το κίνδυνο αθέλητης εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.
 - δ. Φυλάσσετε μακριά από παιδιά τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε. Μην αφήνετε να χρησιμοποιήσουν ηλεκτρικό εργαλείο άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό ή άτομα που δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες χρήσης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.
 - ε. Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα αξεσουάρ. Ελέγχετε για προβλήματα ευθυγράμμισης ή για μάγκωμα των κινούμενων εξαρτημάτων, θραύση εξαρτημάτων, καθώς και για οποιοδήποτε άλλο πρόβλημα μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία των ηλεκτρικών εργαλείων. Αν το ηλεκτρικό εργαλείο έχει υποστεί ζημιά, φροντίστε να επισκευαστεί πριν το χρησιμοποιήσετε. Η ανεπαρκής συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων αποτελεί αιτία πολλών ατυχημάτων.
 - στ. Διατηρείτε τα κοπτικά εργαλεία κοφτερά και καθαρά. Τα κοπτικά εργαλεία με κοφτερές κοπτικές αιχμές που συντηρούνται σωστά έχουν λιγότερες πιθανότητες να μαγκώσουν και ελέγχονται ευκολότερα.
 - ζ. Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα

αξεσουάρ και τις μύτες του εργαλείου κλπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη σας τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που θέλετε να εκτελέσετε. Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες θα μπορούσε να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.

- η. Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες κρατήματος στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδι και γράσο. Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες κρατήματος δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.

5. Σέρβις

- α. Αναθέτετε το σέρβις του ηλεκτρικού σας εργαλείου σε εξειδικευμένο τεχνικό επισκευών που χρησιμοποιεί μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι θα εξασφαλίσετε τη διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.

Πρόσθετες προειδοποιήσεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία

- Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο από μονωμένες επιφάνειες κρατήματος, όταν εκτελείτε κάποια εργασία κατά την οποία το αξεσουάρ κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με αθέατα καλώδια ή με το δικό του καλώδιο. Ένα αξεσουάρ κοπής το οποίο έρχεται σε επαφή με ηλεκτροφόρο καλώδιο μπορεί να καταστήσει ηλεκτροφόρο και τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου και να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στο χειριστή του εργαλείου.
- Χρησιμοποιείτε σφιγκτήρες ή άλλο πρακτικό τρόπο για να στερεώνετε και να στηρίζετε το αντικείμενο εργασίας σε σταθερό υπόβαθρο. Αν κρατάτε το αντικείμενο εργασίας με το χέρι σας ή κόντρα στο σώμα σας, δεν υπάρχει σταθερότητα και μπορεί να προκληθεί απώλεια του ελέγχου.
- Μην πλησιάζετε τα χέρια σας στην περιοχή κοπής. Ποτέ μην πλησιάζετε τα χέρια σας κάτω από το αντικείμενο εργασίας, για κανένα λόγο. Μην πλησιάζετε τα δάχτυλα ή τον αντίχειρά σας κοντά στην παλινδρομικά κινούμενη λάμα και τον σφιγκτήρα λάμας. Μη σταθεροποιείτε το πριόνι κρατώντας το από το πέλδιλο.
- Διατηρείτε τις λάμες αιχμηρές. Οι λάμες που είναι στομωμένες ή έχουν ζημιές μπορεί να προκαλέσουν παρέκκλιση του πριονιού ή διακοπή της λειτουργίας του υπό πίεση. Χρησιμοποιείτε πάντα τον κατάλληλο τύπο λάμας πριονιού, ανάλογα με το υλικό του αντικείμενου εργασίας και τον τύπο της κοπής.
- Όταν κόβετε σωλήνες ή αγωγούς προστασίας καλωδίων βεβαιωθείτε ότι δεν περιέχουν νερό, ηλεκτρικές καλωδιώσεις, κλπ.
- Μην αγγίζετε το αντικείμενο εργασίας ή τη λάμα αμέσως μετά τη χρήση του εργαλείου. Μπορούν να αποκτήσουν υψηλή θερμοκρασία.

- Προσέχετε τους κρυφούς κινδύνους και πριν από την κοπή τοίχων, δαπέδων ή ταβανιών ελέγχετε για τυχόν διερχόμενα καλώδια ή σωλήνες.
- Η λάμα συνεχίζει να κινείται και μετά την απελευθέρωση του διακόπτη. Απενεργοποιείτε πάντα το εργαλείο και περιμένετε να σταματήσει εντελώς η λάμα πριν αφήσετε κάτω το εργαλείο.



Προειδοποίηση! Η επαφή με τη σκόνη ή η εισπνοή της σκόνης που δημιουργούν οι εφαρμογές κοπής μπορεί να επιφέρουν κίνδυνο για την υγεία του χειριστή και των ατόμων που ενδεχομένως παρευρίσκονται. Φορέστε μάσκα σκόνης ειδικά σχεδιασμένη για προστασία από τη σκόνη και τις αναθυμιάσεις και βεβαιωθείτε ότι τα άτομα που βρίσκονται ή εισέρχονται στο χώρο εργασίας είναι επίσης προστατευμένα.

- α. Διατηρείτε σταθερή λαβή και με τα δύο χέρια στο πρίονι** Η προβλεπόμενη χρήση περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών. Η χρήση οποιουδήποτε αξεσουάρ ή προσαρτήματος ή η εκτέλεση με αυτό το εργαλείο οποιασδήποτε εργασίας διαφορετικής από αυτές που συνιστώνται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών ενδέχεται να εγκυμονεί κίνδυνο σωματικής βλάβης και/ή υλικών ζημιών.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Κατά τη χρήση του εργαλείου μπορεί να δημιουργηθούν πρόσθετοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι, οι οποίοι ενδέχεται να μη συμπεριλαμβάνονται στις προειδοποιήσεις ασφαλείας που εσωκλείονται. Αυτοί οι κίνδυνοι μπορεί να προκληθούν από κακή χρήση, παρατεταμένη χρήση κλπ.

Παρά την εφαρμογή των σχετικών κανονισμών ασφαλείας και τη χρήση διατάξεων ασφαλείας, ορισμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι δεν είναι δυνατό να αποφευχθούν. Σε αυτούς περιλαμβάνονται:

- Τραυματισμοί από την επαφή με οποιαδήποτε περιστρεφόμενα/κινούμενα μέρη.
- Τραυματισμοί από αλλαγή οποιωνδήποτε εξαρτημάτων, λαμών ή αξεσουάρ.
- Σωματικές βλάβες από παρατεταμένη χρήση εργαλείου. Όταν χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε εργαλείο για παρατεταμένα χρονικά διαστήματα, μην παραλείπετε με κανένα τρόπο να κάνετε τακτικά διαλείμματα.
- Βλάβη της ακοής.
- Κίνδυνοι για την υγεία λόγω εισπνοής σκόνης που αναπτύσσεται κατά τη χρήση του εργαλείου (παραδείγματα: - εργασία με ξύλο, ειδικά βελανιδιά, οξιά και MDF).

Ασφάλεια τρίτων

- Αυτό το εργαλείο δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (στα οποία περιλαμβάνονται και τα παιδιά) με μειωμένες φυσικές, αντιληπτικές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα χωρίς εμπειρία και γνώσεις, παρά μόνο εφόσον επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση του εργαλείου από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.

- Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται, ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

Κραδασμοί

Η δηλωμένη τιμή εκπομπής κραδασμών που αναφέρεται στα τεχνικά χαρακτηριστικά και τη δήλωση συμμόρφωσης έχει μετρηθεί σύμφωνα με τυποποιημένη μέθοδο δοκιμής που προβλέπεται από το πρότυπο EN62841 και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Η δηλωμένη τιμή εκπομπής κραδασμών μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί σε έναν προκαταρκτικό προσδιορισμό της έκθεσης σε κραδασμούς.



Προειδοποίηση! Στην πράξη, η τιμή εκπομπής κραδασμών κατά την χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να διαφέρει από την τιμή που δηλώθηκε, ανάλογα με τον τρόπο που χρησιμοποιείται το εργαλείο. Το επίπεδο κραδασμών μπορεί να αυξηθεί πάνω από το επίπεδο που έχει δηλωθεί.

Κατά τον προσδιορισμό της έκθεσης σε κραδασμούς για τον καθορισμό των απαιτούμενων μέτρων ασφαλείας σύμφωνα με την οδηγία 2002/44/EK για την προστασία προσώπων που χρησιμοποιούν συχνά ηλεκτρικά εργαλεία στην εργασία τους, μια προσεγγιστική εκτίμηση της έκθεσης σε κραδασμούς πρέπει να λαμβάνει υπόψη τις πραγματικές συνθήκες χρήσης και τον τρόπο χρήσης του εργαλείου, συμπεριλαμβανομένων και όλων των επιμέρους τμημάτων του κύκλου εργασίας, όπως τα χρονικά διαστήματα που το εργαλείο ήταν εκτός λειτουργίας και τα διαστήματα λειτουργίας χωρίς φορτίο, επιπλέον του χρόνου πίεσης της σκανδάλης.

Επικέτες πάνω στο εργαλείο

Το εργαλείο φέρει τα παρακάτω προειδοποιητικά σύμβολα μαζί με τον κωδικό ημερομηνίας:



Προειδοποίηση! Για να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού, ο χρήστης πρέπει να διαβάσει το εγχειρίδιο οδηγιών.

Ασφαλής χρήση ηλεκτρικού ρεύματος



Αυτό το εργαλείο φέρει διπλή μόνωση. Επομένως, δεν απαιτείται καλώδιο γείωσης. Πάντα να ελέγχετε ότι η παροχή ρεύματος αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται στην πινακίδα στοιχείων.

- Αν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις BLACK+DECKER για την αποφυγή κινδύνου.

Χαρακτηριστικά

Στο εργαλείο αυτό διατίθενται μερικά από ή όλα τα παρακάτω χαρακτηριστικά.

1. Διακόπτης on/off - ρύθμισης ταχύτητας
2. Ρυθμιζόμενο πέδιλο
3. Κολάρο σύσφιξης λάμας

4. Λάμα
5. Κύρια λαβή
6. Δευτερεύουσα λαβή συγκράτησης
7. Εξάρτημα συγκράτησης κλαδιών
8. Μοχλός απελευθέρωσης πέδιλου

Συναρμολόγηση



Προειδοποίηση! Πριν επιχειρήσετε κάποια από αυτές τις εργασίες, βεβαιωθείτε ότι εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και αποσυνδεδεμένο από την πρίζα και ότι η λάμα πρινιού έχει σταματήσει να κινείται. Οι λάμες πρινιού μετά από τη χρήση μπορεί να είναι καυτές.

Τοποθέτηση της λάμας πρινιού (Εικ. Α)

- Κρατάτε το εργαλείο μακριά από το σώμα σας.
- Περιστρέψτε το κολάρο σφικτήρα της λάμας (3).
- Εισάγετε το στέλεχος της λάμας (4) πλήρως μέσα στο κολάρο (3) του σφικτήρα της λάμας.
- Απελευθερώστε το κολάρο σφικτήρα της λάμας (3) για να ασφαλίσετε την λάμα στη θέση της.
- **Σημείωση:** Η λάμα μπορεί να τοποθετηθεί με τα δόντια να βλέπουν προς τα επάνω για να διευκολύνεται το κόψιμο σύριζα σε επιφάνεια.

Αφαίρεση της λάμας πρινιού (Εικ. Α)



Προειδοποίηση! Κίνδυνος εγκαύματος: Μην αγνίζετε τη λάμα αμέσως μετά τη χρήση. Η επαφή με τη λάμα μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

- Περιστρέψτε το κολάρο σφικτήρα (3) της λάμας στη θέση απασφάλισης.
- Αφαιρέστε τη λάμα (4).

Εγκατάσταση του πέδιλου (Εικ. Α, Η)



Προειδοποίηση! Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, απενεργοποιείτε τη μονάδα και αποσυνδέετε την από την πηγή ρεύματος και αφαιρείτε τη λάμα πριν κάνετε οποιεσδήποτε ρυθμίσεις ή πριν αφαιρέσετε/τοποθετήσετε προσαρτήματα ή αξεσουάρ. Τυχόν αθέλητη εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

- Αφαιρέστε τη λάμα.
- Σπρώξτε τον μοχλό απελευθέρωσης πέδιλου (8) προς τα κάτω και κινήστε το ρυθμιζόμενο πέδιλο (2) στην επιθυμητή ρύθμιση.
- Σπρώξτε τον μοχλό απελευθέρωσης πέδιλου (8) προς τα πάνω για να συσφίξετε το πέδιλο.
- Για να αφαιρέσετε το πέδιλο, στρώξτε τον μοχλό απελευθέρωσης πέδιλου (8) προς τα κάτω και αφαιρέστε το πέδιλο.

Ρυθμιζόμενο πέδιλο (Εικ. Α)



Προειδοποίηση! Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, απενεργοποιείτε τη μονάδα και αποσυνδέετε την από την πηγή ρεύματος και αφαιρείτε τη λάμα πριν κάνετε οποιεσδήποτε ρυθμίσεις ή πριν αφαιρέσετε/τοποθετήσετε προσαρτήματα ή αξεσουάρ. Τυχόν αθέλητη εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

- Το πέδιλο (2) ρυθμίζεται για να περιορίσει το βάθος της κοπής.
- Κρατήστε το πριόνι με την κάτω πλευρά προς τα πάνω.
- Σπρώξτε τον μοχλό απελευθέρωσης πέδιλου (8) προς τα κάτω, κινήστε το πέδιλο (2) προς τα έξω ως την επιθυμητή θέση και κατόπιν στρώξτε τον μοχλό απελευθέρωσης πέδιλου πάλι στη θέση του.

Αφαιρούμενο εξάρτημα συγκράτησης κλαδιών (Εικ. Α, Γ)



Προειδοποίηση! Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, απενεργοποιείτε τη μονάδα και αποσυνδέετε την από την πηγή ρεύματος και αφαιρείτε τη λάμα πριν κάνετε οποιεσδήποτε ρυθμίσεις ή πριν αφαιρέσετε/τοποθετήσετε προσαρτήματα ή αξεσουάρ. Τυχόν αθέλητη εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

Το εργαλείο σας παρέχεται με ένα αφαιρούμενο εξάρτημα συγκράτησης κλαδιών (7) για βοήθεια στην κοπή κλαδιών.

- Αφαιρέστε τη λάμα.
- Σπρώξτε τον μοχλό απελευθέρωσης πέδιλου (8) προς τα κάτω και κινήστε το εξάρτημα συγκράτησης κλαδιών (7) στην επιθυμητή ρύθμιση.
- Σπρώξτε τον μοχλό απελευθέρωσης πέδιλου (8) προς τα πάνω για να συσφίξετε το αφαιρούμενο εξάρτημα συγκράτησης κλαδιών.
- Για να αφαιρέσετε το αφαιρούμενο εξάρτημα συγκράτησης κλαδιών, στρώξτε τον μοχλό απελευθέρωσης πέδιλου (8) προς τα κάτω και αφαιρέστε το αφαιρούμενο εξάρτημα συγκράτησης κλαδιών.

Χρήση

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση

Ο διακόπτης on/off - ρύθμισης ταχύτητας προσφέρει μια επιλογή ταχυτήτων για κατά πολύ βελτιωμένους ρυθμούς κοπής σε διάφορα υλικά.

- Για να ενεργοποιήσετε το εργαλείο, πιάστε τον διακόπτη on/off - ρύθμισης ταχύτητας (1).
- Για να απενεργοποιήσετε το εργαλείο, πιάστε τον διακόπτη on/off - ρύθμισης ταχύτητας (1).

Σωστή τοποθέτηση των χεριών (Εικ. Β)



Προειδοποίηση! Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, ΠΑΝΤΑ να χρησιμοποιείτε τη σωστή θέση των χεριών όπως δείχνει η εικόνα.



Προειδοποίηση! Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, ΠΑΝΤΑ να κρατάτε καλά το εργαλείο για να είστε προετοιμασμένοι σε περίπτωση ξαφνικής αντίδρασης.

Για τη σωστή τοποθέτηση των χεριών απαιτείται ένα χέρι στην λαβή χεριού (6), με το άλλο χέρι στην κύρια λαβή (5).

Πριόνισμα (Εικ. Β, C)

- Πάντα να κρατάτε το εργαλείο και με τα δύο χέρια.
- Αφήστε τη λάμα να κινηθεί ελεύθερα για λίγα δευτερόλεπτα πριν αρχίσετε την κοπή.
- Κατά την εκτέλεση της κοπής, εφαρμόζετε μόνο μικρή πίεση στο εργαλείο.
- Εάν είναι δυνατό, εργαστείτε με το ρυθμιζόμενο πέλδilo (2) πιεσμένο πάνω στο αντικείμενο εργασίας. Κάτι τέτοιο βελτιώνει τον έλεγχο του εργαλείου και μειώνει τις δονήσεις, επίσης προστατεύει τη λάμα από ζημιές.

Συμβουλές για βέλτιστη χρήση

Πριόνισμα ξύλου (Εικ. C)

- Συσφίξτε το αντικείμενο εργασίας καλά και αφαιρέστε απ' αυτό όλα τα καρφιά και μεταλλικά αντικείμενα.
- Κρατώντας το εργαλείο και με τα δύο χέρια, εργαστείτε με το πέλδilo (2) πιεσμένο πάνω στο αντικείμενο εργασίας.

Κοπή πολύ κοντά σε επιφάνεια (Εικ. D)

Ο συμπαγής σχεδιασμός του περιβλήματος της παλινδρομικής σέγας και το περιστρεφόμενο πέλδilo επιτρέπουν την κοπή πολύ κοντά σε δάπεδα, γωνίες και άλλες δύσκολες περιοχές.

Για να μεγιστοποιήσετε τις ικανότητες κοπής κοντά σε επιφάνειες:

- Εισάγετε το σώμα της λάμας μέσα στον σφιγκτήρα λάμας με τα δόντια της λάμας στραμμένα προς τα πάνω.
- Γυρίστε το πριόνι ανάποδα ώστε να είστε όσο το δυνατόν πιο κοντά στην επιφάνεια εργασίας.

Πριόνισμα μετάλλου (Εικ. E)

Να ξέρετε ότι για την κοπή μετάλλου χρειάζεται πολύ παραπάνω χρόνος από την κοπή ξύλου.

- Χρησιμοποιείτε μια λάμα πριονιού κατάλληλη για το πριόνισμα μετάλλου. Χρησιμοποιείτε λάμα πριονιού με λεπτά δόντια για σιδηρούχα μέταλλα και λάμα πριονιού με μεγαλύτερα δόντια για μη σιδηρούχα μέταλλα.
- Όταν κόβετε λεπτά μεταλλικά ελάσματα, στερεώστε με το σφιγκτήρα ένα κομμάτι άχρηστου ξύλου στην πίσω επιφάνεια του αντικειμένου εργασίας και κόψτε αυτό το σάντουιτς.
- Απλώστε ένα λεπτό στρώμα λαδιού κατά μήκος της γραμμής που σκοπεύετε να κόψετε.

Κοπή εσωτερικών ανοιγμάτων σε ξύλο (Εικ. F)

- Μετρήστε και σημάδεψτε την απαιτούμενη κοπή εσωτερικού ανοίγματος.
- Τοποθετήστε μια λάμα πριονιού κατάλληλη για κοπή εσωτερικών ανοιγμάτων.

(μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηγίες)

- Ακουμπήστε το πέλδilo (2) πάνω στο αντικείμενο εργασίας σε τέτοια θέση ώστε η λάμα να σχηματίζει κατάλληλη γωνία για την κοπή του εσωτερικού ανοίγματος.
- Ενεργοποιήστε το εργαλείο και αργά εισαγάγετε τη λάμα στο αντικείμενο εργασίας. Βεβαιωθείτε ότι το πέλδilo (2) παραμένει συνεχώς σε επαφή με το αντικείμενο εργασίας.

Κοπή κλαδιών

Με το εργαλείο αυτό μπορείτε να κόψετε κλαδιά με διάμετρο μέχρι 25 mm.



Προειδοποίηση! Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο ενώ βρίσκεστε πάνω σε δέντρο, σε σκάλα ή σε οποιαδήποτε άλλη ασταθή επιφάνεια. Έχετε υπόψη σας την κατεύθυνση προς την οποία θα πέσει το κλαδί.

- Κόβετε προς τα κάτω και σε κατεύθυνση αντίθετα από το σώμα σας.
- Πραγματοποιήστε τις κοπές κοντά στο κύριο κλαδί ή στον κορμό του δέντρου.
- Για να χρησιμοποιήσετε το αφαιρούμενο εξάρτημα συγκράτησης κλαδιών, αγκιστρώστε τον ελατηριωτό βραχίονα πάνω από το κλαδί και βεβαιωθείτε ότι το κλαδί έχει λάβει θέση ανάμεσα στον βραχίονα και το πέλδilo.

Κατακόρυφη κοπή

Το εργαλείο επιτρέπει το κόψιμο πολύ κοντά σε γωνίες και άλλα δύσκολα σημεία.

- Εισάγετε το στέλεχος της λάμας πριονιού μέσα στην υποδοχή λάμας με τα δόντια στραμμένα προς τα πάνω.
- Κρατήστε το εργαλείο με το πέλδilo (2) στραμμένο προς τα κάτω, έτσι ώστε να πλησιάσετε όσο το δυνατό την επιφάνεια εργασίας.
- Κόβετε προς τα εμπρός και σε κατεύθυνση αντίθετη από το σώμα σας.

Αξεσουάρ

Η απόδοση του εργαλείου σας εξαρτάται από το αξεσουάρ που χρησιμοποιείτε. Τα αξεσουάρ BLACK+DECKER έχουν κατασκευαστεί μηχανικά με βάση πρότυπα υψηλής ποιότητας και είναι σχεδιασμένα να ενισχύουν την απόδοση του εργαλείου σας. Χρησιμοποιώντας αυτά τα αξεσουάρ, θα εξασφαλίσετε την καλύτερη δυνατή απόδοση του εργαλείου σας.

Λάμες

Το πριόνι μπορεί να δεχτεί λάμα μήκους έως 30 cm. Πάντοτε χρησιμοποιείτε την κοντύτερη λάμα που είναι κατάλληλη για την εργασία σας, αλλά με αρκετό μήκος έτσι ώστε η λάμα να κόβει συνεχώς το υλικό. Οι λάμες μεγαλύτερου μήκους είναι πιο πιθανό να στραβώσουν ή να υποστούν ζημιά κατά τη χρήση. Κατά τη λειτουργία, ορισμένες λάμες μεγαλύτερου μήκους μπορεί να εμφανίσουν κραδασμούς ή να τρέμουν, αν το πριόνι δεν διατηρείται σε επαφή με το αντικείμενο εργασίας.

Συντήρηση

Το εργαλείο BLACK+DECKER που έχετε στην κατοχή σας έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα με την ελάχιστη δυνατή συντήρηση. Η συνεχής

ικανοποιητική λειτουργία εξαρτάται από τη σωστή φροντίδα και τον τακτικό καθαρισμό.



Προειδοποίηση! Πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε εργασία συντήρησης, αποσυνδέστε το εργαλείο από την πρίζα.

- ♦ Καθαρίζετε τακτικά τις εγκοπές εξερισμού του εργαλείου με μια μαλακή βούρτσα ή με ένα στεγνό πανί.
- ♦ Καθαρίζετε τακτικά το περίβλημα του μοτέρ με ένα ελαφρά υγρό πανί. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά που χαράζουν ή περιέχουν διαλύτες.

Προστασία του περιβάλλοντος



Χωριστή συλλογή. Τα προϊόντα και οι μπαταρίες που επιστημαίνονται με αυτό το σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα κανονικά οικιακά απορρίμματα.

Τα προϊόντα και οι μπαταρίες περιέχουν υλικά που μπορούν να ανακτηθούν ή να ανακυκλωθούν, ώστε να μειωθούν οι ανάγκες για πρώτες ύλες. Παρακαλούμε να ανακυκλώνετε τα ηλεκτρικά προϊόντα και τις μπαταρίες σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Περισσότερες πληροφορίες διατίθενται στον ιστότοπο www.2helpU.com

Τεχνικά χαρακτηριστικά		
Τάση εισόδου	V_{AC}	230
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	Min^{-1}	0-2800
Μήκος διαδρομής	mm	20
Βάρος	kg	2.4
Ικανότητα κοπής		
Ξύλο	mm	300
Χάλυβας	mm	100

Στάθμη ηχητικής πίεσης σύμφωνα με το EN62841:	
Ηχητική πίεση (L_{pA}) στον σταθμό εργασίας 88,5 dB(A), αβεβαιότητα (K) 5 dB(A)	Ηχητική ισχύς (L_{WA}) 99,5 dB(A), αβεβαιότητα (K) 5 dB(A)
Οι συνολικές τιμές κραδασμών (διανυσματικό άθροισμα τριών αξόνων) καθορίστηκαν σύμφωνα με το πρότυπο EN62841:	
Κοπή σανίδων ($a_{h, B}$) 14,8 m/s ² , αβεβαιότητα (K) 1,5 m/s ²	
Κοπή ξύλινων δοκών ($a_{h, WB}$) 16,3 m/s ² , αβεβαιότητα (K) 1,5 m/s ²	

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

ΟΔΗΓΙΑ ΠΕΡΙ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΩΝ



BES301 Παλινδρομικό πριόνι

Η Black & Decker δηλώνει ότι τα προϊόντα αυτά που περιγράφονται στα "τεχνικά χαρακτηριστικά" συμμορφώνονται με τα ακόλουθα: EN62841-1:2015, EN62841-2-11:2016.

Αυτά τα προϊόντα συμμορφώνονται και με την Οδηγία 2006/42/ΕΚ, 2014/30/ΕΕ και 2011/65/ΕΕ. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με την Black & Decker στην παρακάτω διεύθυνση ή ανατρέξτε στο πίσω μέρος

του εγχειριδίου.

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος είναι υπεύθυνος για την κατάρτιση του τεχνικού φακέλου και δηλώνει τα παρόντα εκ μέρους της Black & Decker.

Ed Higgins

Διευθυντής - Καταναλωτικά Ηλεκτρικά Εργαλεία
Black & Decker Europe, 270 Bath Road, Slough
Berkshire, SL1 4DX
United Kingdom (Ηνωμένο Βασίλειο)
25/07/2020

Εγγύηση

Η Black & Decker είναι σίγουρη για την ποιότητα των προϊόντων της και προσφέρει στους καταναλωτές εγγύηση 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς. Αυτή η εγγύηση συμπληρώνει και με κανένα τρόπο δεν παραβάλλεται τα νόμιμα δικαιώματά σας. Η εγγύηση ισχύει εντός της επικράτειας των χωρών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελευθέρων Συναλλαγών. Για να υποβάλετε αξίωση βάσει της εγγύησης, η αξίωση θα πρέπει να είναι σύμφωνη με τους Όρους και προϋποθέσεις της Black & Decker και θα χρειαστεί να υποβάλετε απόδειξη αγοράς στον πωλητή ή σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο επισκευών.

Μπορείτε να αποκτήσετε τους Όρους και προϋποθέσεις της εγγύησης της Black & Decker διάρκειας 2 ετών και να μάθετε την τοποθεσία του πλησιέστερου εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου επισκευών στο Internet στο www.2helpU.com, ή επικοινωνώντας με το τοπικό σας γραφείο Black & Decker στη διεύθυνση που υποδεικνύεται στο παρόν εγχειρίδιο. Επισκεφθείτε τον ιστότοπό μας www.blackanddecker.gr για να καταχωρίσετε το νέο σας προϊόν Black & Decker και για να λαμβάνετε ενημερώσεις για νέα προϊόντα και ειδικές προσφορές.

België/Belgique/Luxembourg www.blackanddecker.be enduser.be@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Belgium BVBA Egide Walschaertsstraat 16 2800 Mechelen	Tel. NL +32 15 47 37 65 Tel. FR +32 15 47 37 66 Fax. +32 15 47 37 99
Danmark	Black & Decker Roskildevej 22 2620 Albertslund	kundeservice.dk@sbdinc.com www.blackanddecker.dk
Deutschland www.blackanddecker.de infobd@sbddinc.com	Stanley Black & Decker Deutschland GmbH Black & Decker Str. 40, D - 65510 Idstein	Tel. 06126 21-0 Fax 06126 21-2980
Ελλάδα www.blackanddecker.gr greece.service@sbdinc.com SERVICE:	Stanley Black & Decker (ΕΛΛΑΣ) Ε.Π.Ε ΓΡΑΦΕΙΑ: Στράβωνος 7 & Βουλιαγμένης 166 74 Γλυφάδα - Αθήνα Ημερος Τόπος 2 - Χάνι Αδάμ 193 00 Ασπρόπυργος - Αθήνα	Τηλ. 210-8981616 Φαξ 210-8983570 Τηλ. Service 210-8985208 Φαξ 210-5597598
España www.blackanddecker.es respuesta.posventa@sbdinc.co	Stanley Black & Decker Ibérica, S.C.A. Parc de Negocis "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadà, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel. 934 797 400 Fax 934 797 419
France www.blackanddecker.fr	Black & Decker (France) S.A.S. 5 allée des Hêtres B.P. 30084 69579 Limonest Cédex	Tel. 04 72 20 39 20 Fax 04 72 20 39 00
Helvetia www.blackanddecker.ch service@rofoag.ch	ROFO AG Gewerbezone Seeblick 3213 Kleinbödingen	Tel. 026-6749393 Fax 026-6749394
Italia www.blackanddecker.it service.italia@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Italia Via Energy park 6 20871 Vimercate (MB)	Tel. 039-9590200 Fax 039-9590313 Numero verde 800-213935
Nederland www.blackanddecker.nl enduser.nl@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Netherlands BV Holtum Noordweg 35, 6121 RE BORN Postbus 83, 6120 AB BORN	Tel. +31 164 283 065 Fax +31 164 283 200
Norge	Black & Decker Postboks 4613, Nydalen 0405 Oslo	kundeservice.no@sbdinc.com www.blackanddecker.no
Österreich www.blackanddecker.at service.austria@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Austria GmbH Oberlaaerstraße 248, A-1230 Wien	Tel. 01 66116-0 Fax 01 66116-614
Portugal www.blackanddecker.pt resposta.posvenda@sbdinc.com	Black & Decker Limited SARL Quinta da Fonte - Edifício Q55 D. Diniz Rua dos Malhões, 2 e 2A - Piso 2 Esquerdo 2770 - 071 Paço de Arcos	Tel. 214667500 Fax 214667580
Suomi	Black & Decker PL47 00521, Helsinki	asiakaspalvelu.fi@sbdinc.com www.blackanddecker.fi
Sverige	Black & Decker AB Box 94, 431 22 Mölndal	kundservice.se@sbdinc.com www.blackanddecker.se
Türkiye www.blackanddecker.com.tr	KALE Hırdavat ve Makina A.Ş. Defterdar Mah. Savaklar Cad. No:15 Edirnekapi / Eyüp / İstanbul 34050	Tel. 0212 533 52 55 Fax. 0212 533 10 05
United Kingdom & Republic Of Ireland www.blackanddecker.co.uk emeaservice@sbdinc.com	Black & Decker 210 Bath Road Slough, Berkshire SL1 3YD	Tel. 01753 511234 Fax 01753 512365
Middle East & Africa www.blackanddecker.ae service.mea@sbdinc.com	Black & Decker P.O.Box - 17164 Jebel Ali Free Zone (South), Dubai, UAE	Tel. +971 4 8863030 Fax +971 4 8863333